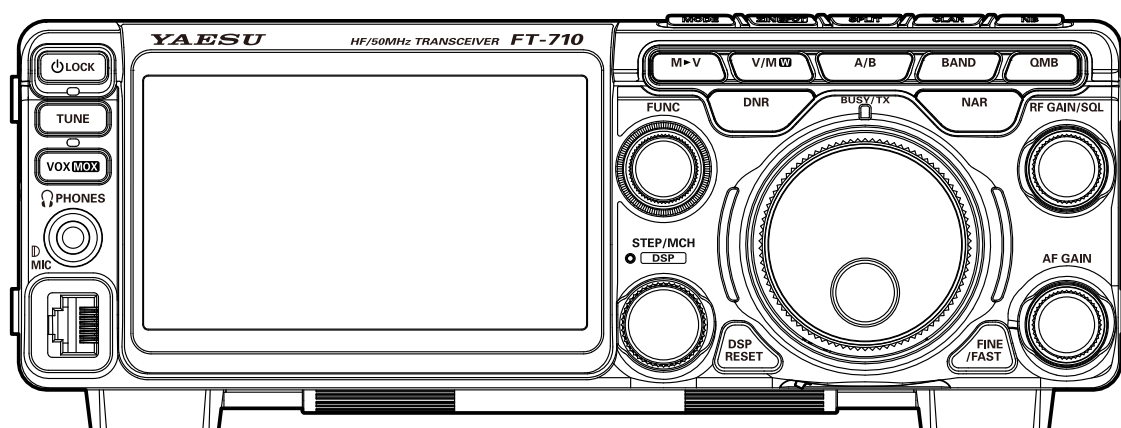




RICETRASMETTITORE HF/50 MHz

FT-710

Manuale d'uso



In questo manuale

Il modello FT-710 è un ricetrasmittitore all'avanguardia con una serie di nuove ed entusiasmanti funzioni, alcune delle quali potrebbero rappresentare, per l'operatore, un'assolutamente novità. Per ottenere la massima soddisfazione e sfruttare al meglio l'FT-710, si raccomanda di leggere interamente questo manuale e di tenerlo a portata di mano per la consultazione durante l'apprendimento delle innumerevoli funzionalità di questo nuovo ricetrasmittitore. Prima dell'uso dell'FT-710, leggere questo manuale.

Indicazioni per la lettura del presente manuale

Per la selezione di una voce visualizzata sulla schermata funzioni di FT-710 si utilizzano due diversi metodi: **“Azionamento mediante sfioramento della voce direttamente sul display”**; e **“Rotazione della manopola [FUNC] per selezionare la voce, seguita dalla pressione della manopola [FUNC]”**.

Ne consegue che in questo manuale, le operazioni eseguibili sfiorando la schermata funzioni o ruotando e premendo la **manopola [FUNC]** vengono abbreviate con **“Selezionare [DISPLAY SETTING] → [DISPLAY] → [LED DIMMER]”**, come descritto di seguito:

Esempio: come regolare la luminosità del LED

1. Premere la manopola [FUNC] per visualizzare la schermata funzioni.
2. Sfiare [DISPLAY SETTING] sulla schermata funzioni oppure ruotare la manopola [FUNC] per selezionare [DISPLAY SETTING], quindi premere la manopola [FUNC].
3. Sfiare [DISPLAY] sul display oppure ruotare la manopola [FUNC] per selezionare [DISPLAY], quindi premere la manopola [FUNC].
4. Sfiare la sezione impostazioni di [LED DIMMER] sul display oppure ruotare la manopola [FUNC] per selezionare [LED DIMMER], quindi premere la manopola [FUNC].
5. Ruotare la manopola [FUNC], o sfiorare “<” oppure “>” su uno dei due lati del valore per regolare la luminosità.

In questo manuale si utilizzano anche le seguenti note:



Questa icona indica precauzioni e segnalazioni di cui l'utente deve essere consapevole.



Quest'icona indica utili note, suggerimenti e informazioni.

Indice

Descrizione generale	4	CURSOR	22
Precauzioni di sicurezza	6	FIX	23
Accessori e Opzioni	8	3DSS	23
Installazione e connessioni	9	MULTI	23
Considerazioni sulle antenne	9	EXPAND	24
Collegamenti antenna	9	SPAN	24
Collegamenti cavo di alimentazione	9	SPEED	24
Collegamenti di microfono, cuffie, tasto, tasto telegrafico e FH-2	10	Impostazione con la manopola FUNC	25
Collegamenti all'amplificatore lineare	11	LEVEL	25
Collegamento ad amplificatore lineare VL-1000	11	PEAK	25
Collegamenti del display	12	MARKER	26
Collegamento per funzionamento remoto (unità LAN "SCU-LAN10")	12	COLOR	26
AESS (Sistema ad altoparlante acustico migliorato)	13	Regolazione contrasto	26
Collegamenti di SP-40	13	Regolazione della luminosità (DIMMER) ..	26
Pannello posteriore	14	Altre impostazioni del display	27
① TUNER/LINEAR	14	Screensaver	27
② ANT	14	Inserimento dell'identificativo di chiamata	27
③ GND	14	Comandi e interruttori su pannello frontale... 30	
④ EXT SPKR	14	① Interruttore ON/OFF (LOCK)	30
⑤ REM/ALC	14	② Sede scheda di memoria SD	30
⑥ KEY	14	③ TUNE	30
⑦ RTTY/DATA	14	④ VOX/MOX	30
⑧ USB	14	Regolazione di VOX GAIN	30
⑨ Presa USB	14	Impostazione del ritardo in modalità VOX	30
⑩ EXT-DISPLAY	14	Regolazione della sensibilità Anti-Trip VOX ..	31
⑪ CC IN	14	⑤ Prese PHONES	31
SSM-75E Interruttori sul microfono	15	⑥ MIC	31
Segnalazioni display	16	⑦ Manopola principale	31
① Visualizzazione strumento	17	⑧ WIRE STAND	31
② Display della MODALITÀ operativa	17	⑨ STEP • MCH / DSP	32
③ Display dello stato operativo	17	⑩ DSP RESET	34
④ Display HI-SWR	17	⑪ DNR (Circuito di Riduzione digitale del rumore)	35
⑤ Display frequenze (VFO-A)	18	Regolazione del livello DNR	35
Immissione frequenza da tastiera	18	⑫ A/B	35
Sintonizzazione con passi di 1MHz o 1kHz ..	18	⑬ BAND (Selezione della banda operativa)....	35
⑥ Display frequenze (VFO-B)	18	⑭ QMB (Banco memoria rapido)	35
Con funzione chiarificatore attiva	18	Registrazione nei canali QMB	35
⑦ Funzionamento della manopola [FUNC] sul display	19	Richiamo dei canali QMB	35
⑧ Display funzioni filtro	20	Modifica del numero di canali QMB	35
Disattivazione del display dell'analizzatore di spettro	20	⑮ VMI (indicatore modalità VFO)	36
⑨ Informazioni visualizzate sulla schermata dell'analizzatore di spettro	20	⑯ Indicatore BUSY/TX	36
⑩ Importanti impostazioni del ricevitore	21	⑰ NAR (Stretta)	36
ATT (attenuatore)	21	⑱ FINE/FAST	36
IPO	21	⑲ RF GAIN/SQL	37
DNF (filtro a soppressione digitale "Notch")	21	Commutazione del funzionamento della manopola [RF GAIN/SQL]	37
AGC (controllo automatico di guadagno) ..	21	⑳ AF GAIN	37
⑪ Informazioni visualizzate sulla schermata dell'analizzatore di spettro	22	㉑ MODE (Selezione modalità operativa)	37
⑫ Impostazione della visualizzazione dell'analizzatore di spettro	22	㉒ ZIN/SPOT	38
CENTER/CURSOR/FIX	22	㉓ SPLIT	38
CENTRALE	22	㉔ CLAR (Chiarificatore)	38
		Chiarificatore RX	38
		Regolazione della frequenza di trasmissione sulla frequenza di spostamento	38
		TX Chiarificatore	39
		Spostamento della frequenza con la frequenza di ricezione di regolazione del chiarificatore TX	39

②⑤ NB	39	Trasferimento a VFO dell'ultima memoria usata	60
Regolazione del livello del circuito di riduzione rumore (NB)	39	② V/M W	60
Regolazione attenuazione della rumorosità	39	Scrittura in memoria.....	60
Riduzione delle interferenze a impulsi di maggiore durata	39	Richiamo di un canale di memoria diverso dall'ultima frequenza VFO utilizzata.....	61
Comunicazione vocali (SSB e AM).....	40	Funzionamento della modalità sintonia memoria.....	61
Nella trasmissione nelle modalità SSB o AM ...	40	Gruppi memoria	61
Impostazione con la manopola FUNC.....	40	Scelta del gruppo memoria desiderato	61
Processore del parlato	41	Cancellazione dei dati dai canali memorie ..	62
Comando potenza d'uscita RF	41	Controllo dello stato della memoria canali ..	62
MONI (Monitor).....	41	Contrassegnazione memorie.....	62
Equalizzatore microfonico parametrico	42	Visualizzazione del memory tag	62
Impostazione dell'equalizzatore microfonico parametrico	42	Impostazione salto scansione.....	63
Attivazione dell'equalizzatore microfonico parametrico	42	Uso sulla banda dei 60 metri (5 MHz) (solo versioni per Regno Unito)	63
Memoria vocale	44	Scansione VFO e memoria	64
Registrazione del segnale audio ricevuto.....	45	Scansione VFO/memoria	64
Riproduzione del contenuto registrato.....	45	Scansione della memoria programmabile (PMS)	65
Cancellazione del contenuto registrato	45	Altre funzioni.....	66
Filtro audio regolabile	46	Funzionamento del registro banda.....	66
Modifica della qualità del suono del segnale audio in ricezione	47	TOT (Time Out Timer)	66
Uso dell'Accordatore automatico d'antenna	48	Uso della frequenza di emergenza per l'Alaska: 5167.5 kHz (solo versione per Stati Uniti)	66
Funzionamento in CW	49	Acquisizione schermata	67
Regolazione del livello audio del tono laterale.....	49	Uso della scheda SD	68
Impostazione del tempo di ritardo CW	49	Formattazione di una scheda SD	68
Battimento zero in CW	49	Salvataggio dati della memoria e dati menu impostazioni	69
Impostazione del tasto telegrafico.....	50	Lettura dati della memoria e del menu impostazioni	70
Regolazione velocità Keyer.....	50	Visualizzazione dei dati della scheda SD.....	70
Impostazione della caratura tasto (rapporto punto/linea)	50	Menu delle impostazioni	71
Inversione della polarità del tasto telegrafico ..	50	Accessori opzionali.....	100
Selezione del modo operativo della tastiera ..	50	Accordatore automatico antenna esterno FC-40 (per antenna filare)	100
Memoria tasto telegrafico contest	51	Sistema con antenna ad accordatura attiva (ATAS-120A)	102
Memoria messaggi	51	Interruttori tastiera remota FH-2	103
Registrazione di un messaggio in memoria ..	51	Maniglia di trasporto MHG-1	104
Programmazione della memoria messaggi (tramite tasto a palette)	51	Staffa di montaggio dell'SMB-209	104
Controllo del contenuto della memoria CW... ..	52	Azzeramento del microprocessore	105
Riproduzione in trasmissione del messaggio CW	52	Caratteristiche tecniche	106
Memoria TESTO.....	53	Indice	108
Programmazione messaggio testo.....	53	GARANZIA LIMITATA YAESU	110
Registrazione nella memoria testo	53		
Controllo del contenuto della memoria CW... ..	54		
Riproduzione in trasmissione del messaggio CW	54		
Funzionamento modalità FM.....	55		
Funzionamento con ripetitori	55		
Funzionamento dello squelch codificato a toni ..	55		
Funzione DATA (FT8 / RTTY / PSK).....	56		
Collegamento ad un PC	56		
Funzione FT8	57		
Funzione RTTY	58		
Funzione PSK	58		
Funzionamento della memoria	60		
① M►V	60		
Trasferimento dati memorizzati al registro VFO	60		

Descrizione generale

Circuito del ricevitore SDR progettato concentrandosi sulle prestazioni fondamentali

Si utilizzano il convertitore A/D ad alta risoluzione e l'elemento FPGA sviluppato per i ricetrasmittitori SDR Yaesu di fascia alta. La configurazione del circuito a doppio convertitore A/D esegue l'elaborazione della conversione digitale utilizzando due convertitori A/D e la sintesi digitale FPGA. La saturazione del convertitore A/D dovuta al sovraccarico viene ridotta per migliorare le caratteristiche di blocco. Viene inoltre aggiunto un rumore casuale al segnale analogico prima della conversione al digitale, e riducendo al minimo l'errore di quantizzazione durante la conversione digitale da parte del convertitore A/D, si elimina la distorsione. Viene poi implementata la tecnologia di Dithering per migliorare le caratteristiche IM (di intermodulazione), ecc., e migliorare le prestazioni complessive del circuito del ricevitore SDR.

Adozione del metodo 3DSS

In aggiunta alla tradizionale visualizzazione a cascata, è stato introdotto un metodo di immagini 3DSS (3 Dimensions Spectrum Stream). L'immagine 3DSS utilizza l'asse orizzontale (asse X) per la frequenza, l'asse verticale (asse Y) per l'intensità del segnale e l'asse Z per il tempo. Rispetto al metodo tradizionale a cascata, l'intensità del segnale è visualizzata in formato tridimensionale e a colori, il riconoscimento delle condizioni della banda è istantaneo, comodo e intuitivo.

AESS (Acoustic Enhancement Speaker System, sistema ad altoparlante acustico migliorato) produce un segnale audio ad alta fedeltà

Utilizzando l'elaborazione del segnale DSP, l'altoparlante sulla parte superiore del ricetrasmittitore e un altoparlante sul lato esterno interagiscono per riprodurre l'audio di alta qualità ricevuto con un'ampia gamma di frequenze e un effetto acustico tridimensionale che non ci si aspetta da un ricetrasmittitore HF compatto. Impostare la qualità ottimale del suono regolando il bilanciamento dell'uscita e le caratteristiche delle frequenze dei due altoparlanti secondo le proprie preferenze.

Luminosissimo display TFT a colori con pannello a sfioramento

L'FT-710 è dotato di un display TFT a colori da 4,3 pollici. Funzioni operative quali, banda di ricezione e strumenti di riduzione della rumorosità e dell'interferenza dei segnali, sono visualizzate graficamente. L'operatore, anche se impegnato in difficili operazioni, ad esempio nel corso di DXpedition e contest, può monitorare all'istante lo stato di ciascuna funzione.

Il display delle funzioni del filtro controlla lo stato della banda passante

Nella parte superiore del display, un display delle funzioni del filtro indica lo stato della banda passante. Oltre allo stato operativo delle funzioni di eliminazione delle interferenze, vengono visualizzate le informazioni relative al funzionamento del filtro. Questo consente non solo di apprendere istantaneamente lo stato di WIDTH, SHIFT, NOTCH e CONTOUR, ma anche di visualizzare lo stato dello spettro in RF nella banda passante.

Due stadi RF selezionabili amplificano i segnali desiderati dalla banda bassa a quella alta

RF AMP1 e AMP2 sono amplificatori RF a feedback negativo a bassa rumorosità che possono essere selezionati o abbinati opportunamente in serie per le varie condizioni di banda bassa, banda alta, frequenza e rumorosità. Inoltre, la funzione IPO (Intercept Point Optimization, Ottimizzazione del punto d'intercetta) ottimizza la gamma dinamica e migliora le caratteristiche dei multi-segnali prossimali e di intermodulazione del ricevitore. L'influenza delle stazioni che trasmettono segnali di forte intensità, soprattutto nelle bande basse, può essere ridotta.

Le funzioni WIDTH e SHIFT a larghezza di banda infinitamente variabile consentono l'eliminazione delle interferenze

La funzione WIDTH consente di restringere la larghezza della banda ruotando la manopola WIDTH. La funzione SHIFT, può eliminare l'interferenza in un lato della banda passante. Spesso, i segnali deboli scompaiono a causa delle interferenze (comprese le liste d'attesa). Le interferenze possono essere estrapolate, lasciando soltanto il segnale desiderato, grazie alle esclusive caratteristiche di radicale filtraggio DSP.

La funzione CONTOUR è rinomata per l'efficiente attenuazione della rumorosità

Anziché utilizzare le caratteristiche di attenuazione estremamente brusche del DSP, il circuito CONTOUR offre la graduale modulazione del filtro passabanda DSP ed è in grado di attenuare o esaltare i componenti della larghezza di banda in segmenti. L'interferenza può così essere modellata in modo naturale, senza la brusca interruzione di parte del segnale. La funzione Contour è molto efficace nel riuscire ad estrapolare dall'interferenza il segnale desiderato.

DNR (Riduzione digitale del rumore) mediante elaborazione digitale DSP

Il circuito integrato di riduzione digitale del rumore può essere impostato sull'algoritmo di lavoro ottimale variando i parametri dei 15 passi a seconda del tipo di rumorosità.

La funzione NOTCH può eliminare un'eterodina indesiderata, e la funzione DNF è in grado di attenuare istantaneamente segnali di battimento multipli

Quando nella banda passante del ricevitore sono presenti interferenze di battimento, la funzione IF NOTCH è in grado di attenuare sensibilmente una parte ristretta della banda passante e di rimuovere l'interferenza. Inoltre, in presenza di più interferenze, il sistema di tracciamento automatico DSP DNF (filtro a soppressione digitale "Notch") può rivelarsi efficace, anche in caso di frequenza delle interferenze variabile.

Manopola [FUNC] (funzione)

Premere semplicemente la manopola funzione [FUNC] per selezionare agevolmente il menu delle impostazioni, quindi modificare il valore impostato. La risposta rapida è possibile anche durante il funzionamento. Assegnare una funzione usata frequentemente o il menu delle impostazioni per poter poi modificare agevolmente l'impostazione ruotando la manopola.

VMI (indicatore modalità VFO)

Il VMI è posto sui lati sinistro e destro della manopola PRINCIPALE per mostrare lo stato operativo corrente di VFO-A, VFO-B, modalità Memoria e funzionamento a frequenze separate mediante chiarificatore.

Per ciascuno stato operativo è possibile scegliere tra 4 colori (blu/verde/rosso/bianco) dell'indicatore VMI.

Scheda di memoria SD

Un vano per schede SD sul lato sinistro del pannello frontale consente l'uso di una scheda di memoria SD disponibile in commercio per la registrazione/riproduzione del segnale audio ricevuto, la registrazione vocale per la trasmissione, il salvataggio dei vari parametri operativi, il salvataggio dei contenuti delle memorie e l'acquisizione schermata (salvataggio della schermata del display). La scheda SD viene utilizzata anche per aggiornare il firmware.

Precauzioni di sicurezza

Si osservi innanzitutto che l'azienda non potrà essere ritenuta responsabile di eventuali danni causati al cliente o a terzi dall'uso di questo prodotto o per eventuali anomalie o guasti che si verifichino durante l'uso o l'uso improprio del presente prodotto, se non diversamente previsto dalla legge.

Tipo e significato dei segnali



PERICOLO

Questo segnale indica un'imminente situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti gravi o anche mortali.



ATTENZIONE

Questo segnale indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti gravi o anche mortali.



ATTENZIONE

Questo segnale indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti di lieve o media gravità o solo danni materiali.

Tipo e significato dei simboli



Operazioni vietate che non devono essere eseguite per garantire l'uso sicuro di questa radio. Per esempio, significa che è proibita ogni operazione di smontaggio.



Precauzioni da osservare per garantire l'uso sicuro di questa radio. Per esempio, significa che occorre scollegare l'alimentazione.



PERICOLO



Non usare il dispositivo in "luoghi o velivoli e veicoli nei quali il suo utilizzo sia vietato", come ad esempio ospedali ed aeroplani.

Il corretto funzionamento di dispositivi elettronici e medici potrebbe essere compromesso.



Non usare il prodotto durante la guida di auto o moto. Potrebbero verificarsi incidenti.

Prima di utilizzare il dispositivo, arrestare il mezzo in un luogo sicuro.



Non trasmettere con il dispositivo in luoghi affollati per evitare possibili disturbi ad eventuali persone sulle quali siano stati impiantati dispositivi medici, ad esempio pacemaker.

Le onde elettromagnetiche irradiate dal dispositivo possono disturbare le apparecchiature mediche, causando incidenti dovuti a malfunzionamenti.



Non toccare l'antenna durante la trasmissione.

Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Non usare il dispositivo in presenza di gas infiammabili.

Potrebbero verificarsi incendi ed esplosioni.



In caso di attivazione di un allarme con l'antenna collegata, interrompere immediatamente l'alimentazione elettrica alla radio e scollegare l'antenna esterna dalla radio.

In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura causati da fulmini.



Non toccare a mani nude eventuali liquidi che fuoriescano dal display a cristalli liquidi.

Il contatto del liquido con la pelle o con gli occhi può causare ustioni di natura chimica. In tal caso, ricorrere immediatamente alle cure di un medico.



ATTENZIONE



Non usare tensioni diverse da quella di alimentazione prescritta per il dispositivo.

Potrebbero verificarsi incendi e scariche elettriche.



Non trasmettere ininterrottamente per lunghi periodi di tempo.

Questo potrebbe provocare l'innalzamento della temperatura dell'unità principale del dispositivo, con conseguenti ustioni e guasti da surriscaldamento.



Non smontare o modificare il dispositivo.

Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Non maneggiare il connettore di alimentazione con le mani bagnate. Inoltre, non collegare o scollegare il connettore di alimentazione con le mani bagnate.

Potrebbero verificarsi incendi, perdite di liquido, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Non utilizzare fusibili diversi da quelli indicati.

Potrebbero verificarsi incendi e danni all'apparecchiatura.



Qualora la radio emetta fumo od odori anomali, disinserire l'alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

Potrebbero verificarsi incendi, perdite di liquido, surriscaldamento, danni, innesto di scintille e guasti all'apparecchiatura. Rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti o al punto vendita nel quale si è acquistato il dispositivo.



Tenere sempre puliti i contatti del connettore di alimentazione e la zona circostante.

Potrebbero verificarsi incendi, perdite di liquido, surriscaldamento, rotture, innesto di scintille, ecc.



Scollegare i cavi di alimentazione e di collegamento prima di installare accessori venduti separatamente o di sostituire il fusibile.

Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Non tagliare mai il portafusibile sul cavo di alimentazione CC.

Potrebbero verificarsi cortocircuiti con conseguente innesto di scintille e incendi.

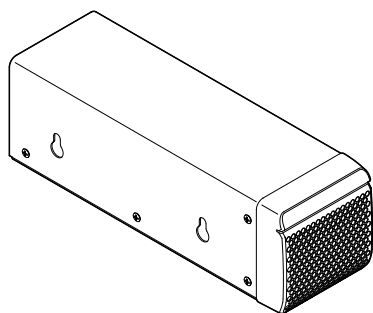
	Impedire che oggetti metalli (ad esempio cavi metallici) e acqua penetrino all'interno del prodotto. Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.		Evitare l'uso di cuffie e auricolari ad alto volume. L'esposizione prolungata ad alti volumi può causare lesioni all'udito.
	Non posizionare il dispositivo in prossimità di zone esposte all'umidità (ad esempio, nelle vicinanze di un umidificatore). Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.		Non usare il dispositivo in presenza di cavi di alimentazione o di collegamento danneggiati e nel caso in cui non si riesca a collegare saldamente il connettore dell'alimentazione CC. Rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti o al punto vendita nel quale si è acquistato il dispositivo per evitare che queste condizioni provochino incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.
	Al collegamento di un cavo di alimentazione, CC prestare attenzione a non invertire i poli positivo e negativo. Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.		Per l'installazione di accessori venduti separatamente e la sostituzione del fusibile seguire le istruzioni fornite. Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.
	Non usare cavi di alimentazione CC diversi da quello allegato o prescritto. Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.		Non utilizzare il dispositivo se si attiva l'allarme. Per motivi di sicurezza, scollegare dalla presa CA il connettore del dispositivo di alimentazione CC collegato al prodotto. Non toccare l'antenna. Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura causati da fulmini.
	Non piegare, torcere, tirare, riscaldare e modificare il cavo di alimentazione e i cavi di collegamento. I cavi potrebbero tagliarsi o danneggiarsi con conseguenti incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.		
	Per collegare e scollegare i cavi di alimentazione e di collegamento non tirarli. Per scollegarli agire sul connettore. In caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.		

⚠ ATTENZIONE

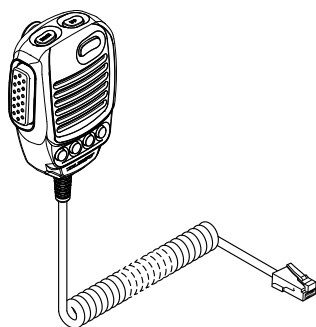
	Non posizionare il dispositivo in prossimità di sistemi di riscaldamento o in luoghi direttamente esposti ai raggi solari. Potrebbero verificarsi deformazioni e scolorimento.		Non alzare eccessivamente il volume quando si usano cuffie o auricolari. Potrebbero verificarsi lesioni all'udito.
	Non installare il dispositivo in luoghi particolarmente polverosi e umidi. Potrebbero verificarsi incendi e danni all'apparecchiatura.		Per motivi di sicurezza, disinserire l'alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione CC collegato al connettore CC quando si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi e surriscaldamento.
	Durante la trasmissione rimanere alla maggior distanza possibile dall'antenna. La prolungata esposizione alle radiazioni elettromagnetiche può avere effetti negativi sul corpo umano.		Non lanciare il dispositivo né sottoporlo a forti urti. Il dispositivo stesso potrebbe danneggiarsi.
	Non pulire la superficie esterna con diluente, benzene, ecc. Utilizzare un panno morbido e asciutto per eliminare eventuali macchie dalla superficie esterna.		Non installare il dispositivo in prossimità di schede magnetiche e videocassette. I dati presenti sulle carte di credito e sulle videocassette potrebbero essere cancellati.
	Tenere lontano dalla portata dei bambini piccoli. In caso contrario, i bambini potrebbero ferirsi.		Non installare il dispositivo su superfici instabili o in pendenza o su superfici esposte a notevoli vibrazioni. Il dispositivo potrebbe ribaltarsi o cadere con conseguenti incendi, lesioni personali o danni all'apparecchiatura.
	Non appoggiare oggetti pesanti sui cavi di alimentazione e di collegamento. I cavi di alimentazione e di collegamento potrebbero danneggiarsi, con conseguente pericolo di incendio e scariche elettriche.		Non salire con i piedi sul prodotto, appoggiarvi oggetti pesanti o inserire oggetti al suo interno. In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.
	Non utilizzare il dispositivo per trasmettere nelle vicinanze di apparecchi radiotelevisivi. Si potrebbero verificare interferenze elettromagnetiche.		Se si collega un microfono al dispositivo, utilizzare esclusivamente quello del tipo specificato. In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.
	Non usare prodotti opzionali diversi da quelli autorizzati da Yaesu. In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.		
	Prima dell'eventuale utilizzo del dispositivo su vetture ibride o elettriche, chiedere consiglio alla casa costruttrice della vettura. Eventuali interferenze generate dalle apparecchiature elettriche (inverter, ecc.) installate sulla vettura, potrebbero impedire la corretta ricezione delle trasmissioni da parte di questo dispositivo.		

Accessori e Opzioni

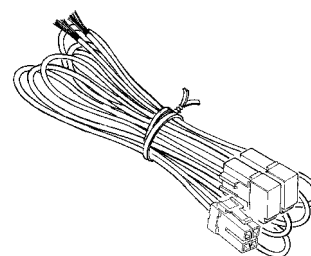
Accessori in dotazione



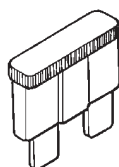
Altoparlante esterno SP-40



Microfono palmare SSM-75E



Cavo di alimentazione CC



Fusibile di ricambio (25 A)

- Manuale d'uso
- Mappa mondiale
- Adesivo

Opzioni disponibili

- | | |
|---|-----------|
| • Microfono palmare (equivalente al microfono in dotazione) | SSM-75E |
| • Microfono di riferimento | M-1 |
| • Microfono a doppio elemento | M-100 |
| • Microfono da tavolo | M-90D |
| • Kit supporto microfono | M-90MS |
| • Microfono da tavolo | M-70D |
| • Cuffie stereo leggere | YH-77STA |
| • Accordatore automatico antenna esterno | FC-40 |
| • Antenna ad accordatura attiva (tipo automatico) | ATAS-120A |
| • Kit base antenna (per ATAS-120A) | ATBK-100 |
| • Antenna ad accordatura attiva (tipo manuale) | ATAS-25 |
| • Tastiera remota | FH-2 |
| • Unità LAN | SCU-LAN10 |
| • Staffa di montaggio | SMB-209 |
| • Maniglia di trasporto | MHG-1 |
| • Cavo Packet | CT-39A |
| • VL-1000 Cavo di collegamento amplificatore lineare | CT-58 |

Installazione e connessioni

Considerazioni sulle antenne

L'FT-710 è progettato per collegare un'antenna con impedenza resistiva di 50 Ohm sulle frequenze dei radioamatori. Selezionare un'antenna idonea (antenna a dipolo, antenna YAGI, antenna cubica quad, ecc.) adatta per il funzionamento e le bande selezionati.

Costruire l'antenna e il cavo coassiale oppure utilizzare un accordatore d'antenna idoneo, in modo da mantenere l'impedenza in ingresso al connettore dell'antenna dell'FT-710 per un ROS non superiore a 1,5. Un'attenta preparazione dell'antenna e/o dell'accordatore assicurerà prestazioni ottimali e la protezione del ricetrasmittitore contro possibili danni.

Sull'antenna possono essere presenti tensioni RF elevate del trasmettitore; installarla in una posizione nella quale non possa venire toccata durante il funzionamento.

Collegamenti antenna

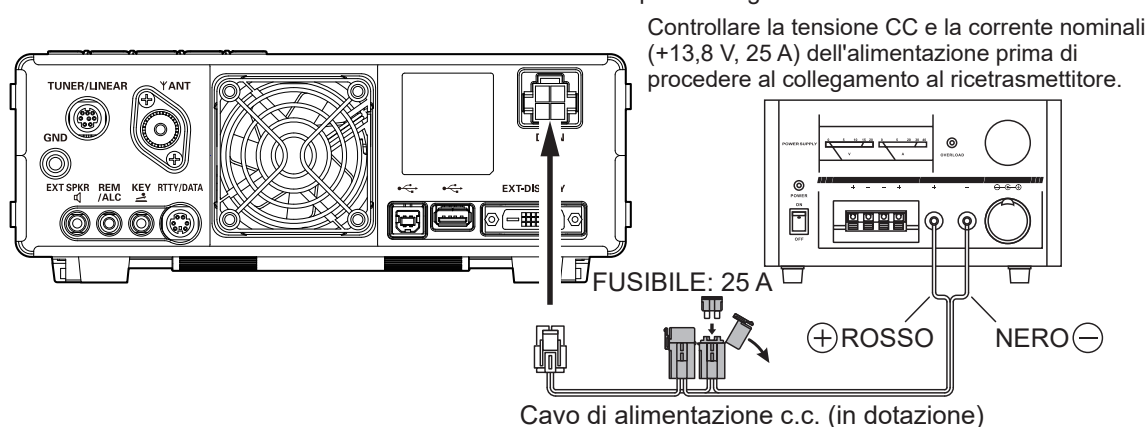
Seguire attentamente l'esempio relativo al corretto collegamento di antenne e cavi coassiali.



Collegamenti cavo di alimentazione

Seguire attentamente le figure relative al corretto collegamento del cavo di alimentazione CC.

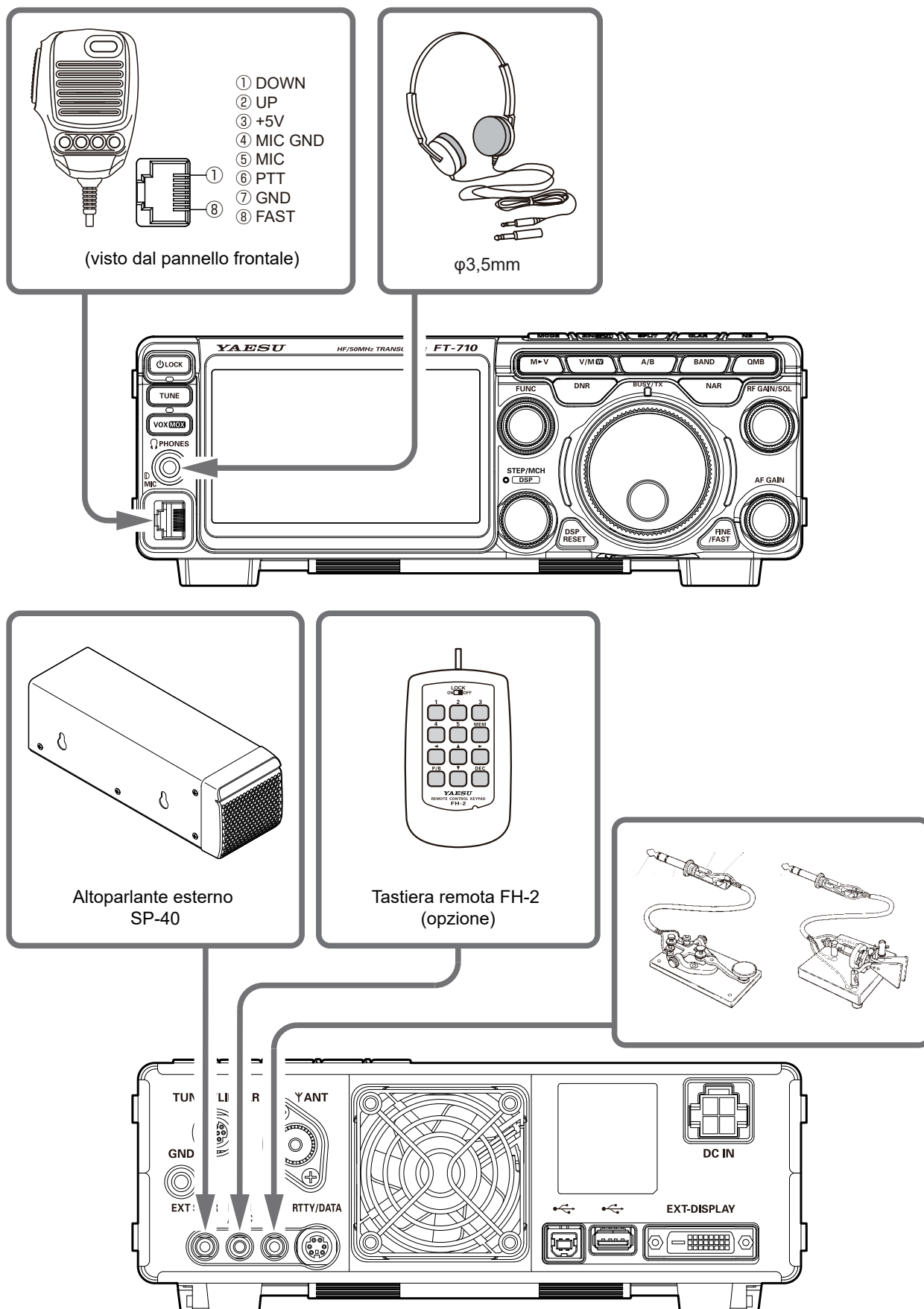
Utilizzare il cavo di alimentazione CC. in dotazione con l'FT-710 per il collegamento all'alimentazione.



Linee guida per l'installazione

- Garantire un'adeguata ventilazione attorno al ricetrasmittitore, per evitare il surriscaldamento e il conseguente possibile decadimento delle prestazioni.
- Non installare il ricetrasmittitore in una posizione meccanicamente instabile o un punto esposto alla possibile caduta di oggetti situati superiormente.
- Per minimizzare la possibilità di interferenze ad altri apparecchi d'intrattenimento domestici, adottare le opportune precauzioni compresa la collocazione alla maggior distanza possibile delle antenne TV/FM da quelle dei dispositivi di trasmissione amatoriali. Mantenere i cavi coassiali di trasmissione separati dai cavi collegati ad apparecchi d'intrattenimento domestici.
- Il cavo di alimentazione CA collegato ad una presa con collegamento a terra. Una presa con collegamento a terra deve essere collegata al conduttore di protezione.

Collegamenti di microfono, cuffie, tasto, tasto telegrafico e FH-2



La tensione a tasto alzato è di circa +5,0 V CC., mentre la corrente a tasto abbassato è di circa 3 mA.

Collegamenti all'amplificatore lineare

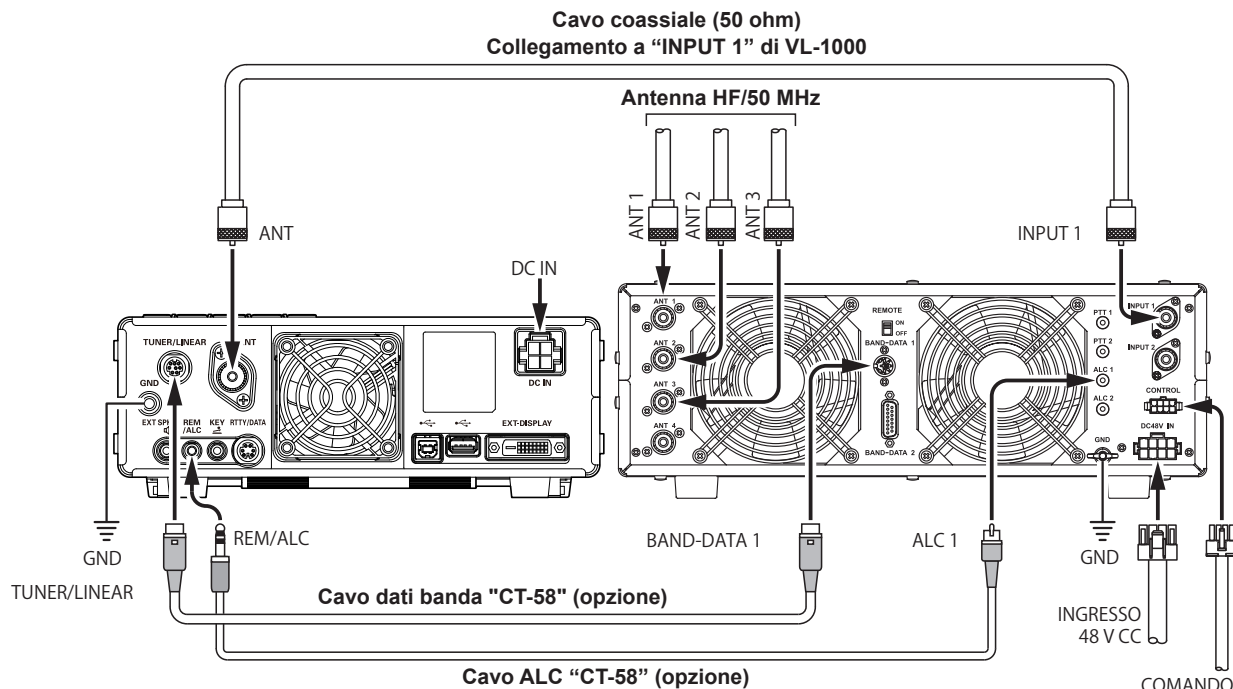


Accertarsi che FT-710 e VL-1000 siano entrambi disinseriti e seguire le istruzioni di installazione riportate nella seguente figura.

• Collegamento ad amplificatore lineare VL-1000



- Consultare il manuale d'uso del VL-1000 per i dettagli relativi al funzionamento dell'amplificatore.
- Non collegare o scollegare i cavi coassiali con le mani umide.
- Poiché il cavo ALC è collegato alla presa REM/ALC, non è possibile collegare la tastiera opzionale FH-2.

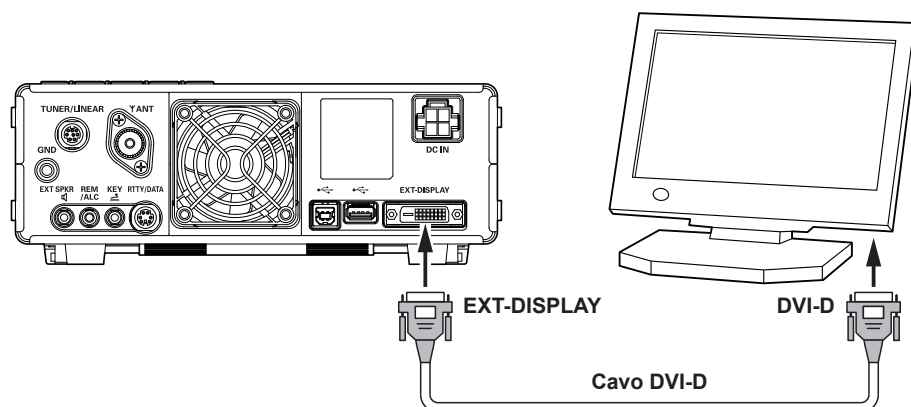


Collegamenti del display

L'uscita digitale video del ricetrasmittitore FT-710 può essere mostrata su un grande monitor. Utilizzare un cavo DVI-D, disponibile in commercio, per collegare un monitor del display direttamente al terminale "EXT-DISPLAY" (DVI-D) sul retro dell'FT-710.



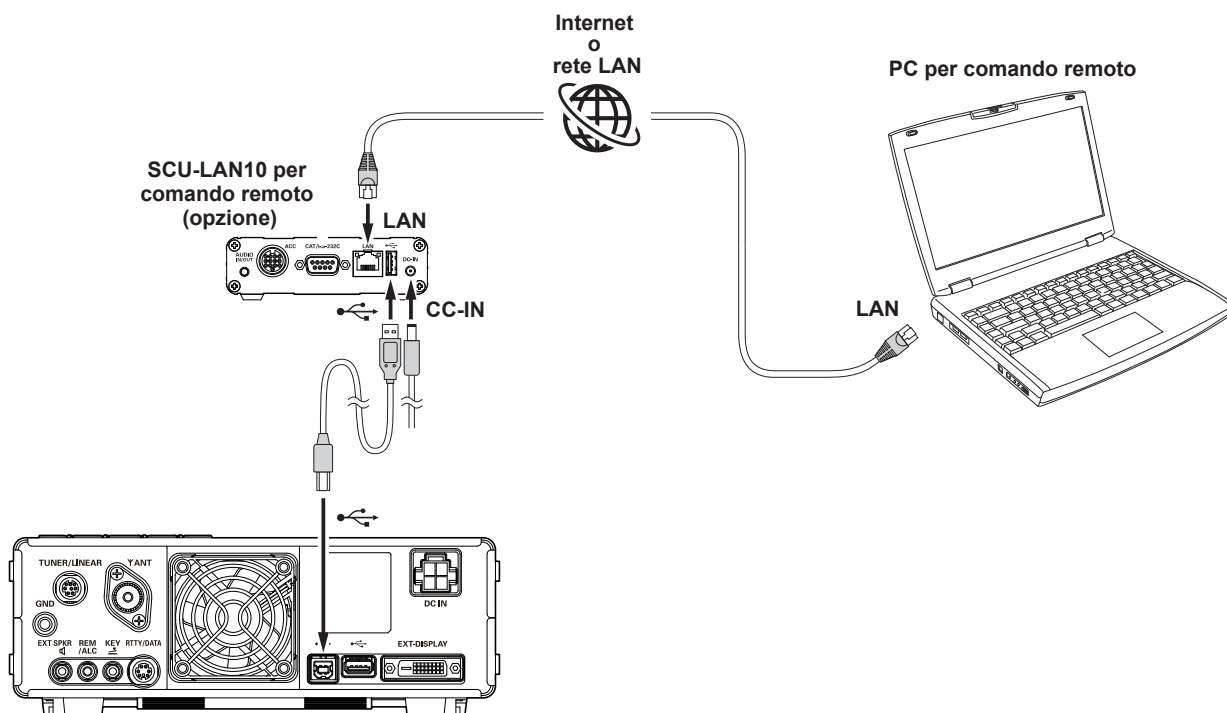
Il cavo DVI-D può essere usato con cavi single link o dual link.



Collegamento per funzionamento remoto (unità LAN "SCU-LAN10")

Azionare il ricetrasmittitore da una posizione remota. Utilizzare l'unità LAN opzionale "SCU-LAN10" per collegare FT-710 ad una LAN o ad Internet, quindi usare il software di controllo del PC scaricabile dal sito Yaesu. In aggiunta al funzionamento remoto base del ricetrasmittitore, l'unità LAN consente il monitoraggio dei display dei vari analizzatori, per poter operare con comodità. In aggiunta al funzionamento da una postazione remota, è possibile collegarsi alla propria rete LAN domestica e controllare comodamente lo stato delle bande su un grande display, lontano dalla stazione amatoriale.

Oltre ai segnali audio ricevuti e trasmessi, è possibile gestire in remoto anche le funzioni RF scope e AF scope, consentendo così comode comunicazioni in remoto con semplici impostazioni e sintonizzazioni del display dello stato delle bande, mentre è possibile gestire le varie impostazioni dei filtri, le funzioni di eliminazione delle interferenze, ecc. utilizzando la funzione dell'analizzatore di spettro da un PC.



AESS (Sistema ad altoparlante acustico migliorato)

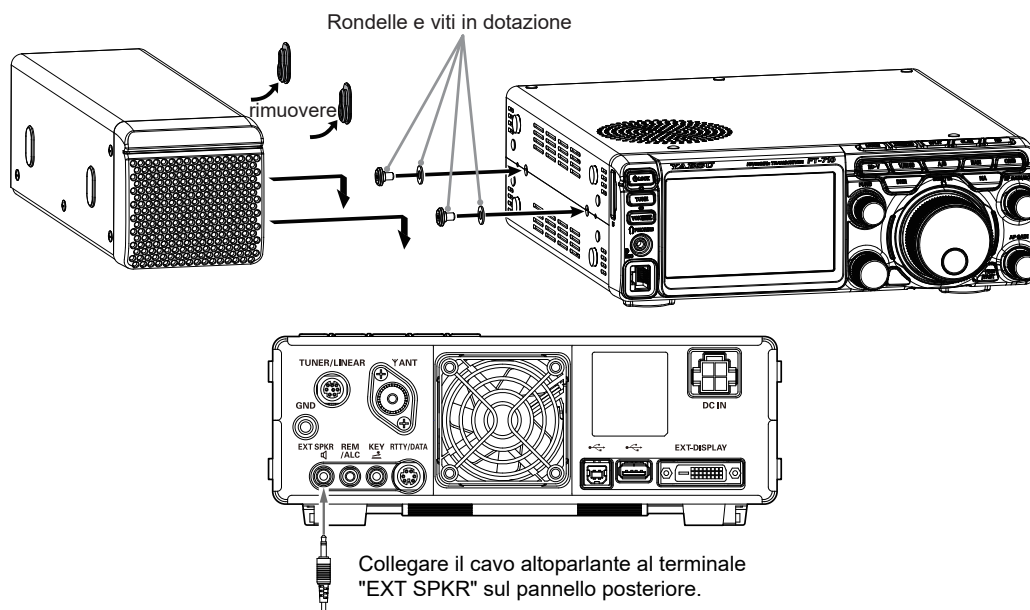
La combinazione dell'altoparlante interno sulla parte superiore del trasmettitore con l'altoparlante esterno "SP-40", riproduce l'audio di alta qualità ricevuto con un'ampia gamma di frequenze e un effetto acustico tridimensionale. Impostare la qualità ottimale del suono regolando il bilanciamento dell'uscita e le caratteristiche delle frequenze dei due altoparlanti secondo le proprie preferenze.



- Il sistema AESS è progettato per funzionare al meglio con l'altoparlante "SP-40" in dotazione. Le sue prestazioni con altri altoparlanti non saranno soddisfacenti.
- Durante gli spostamenti o il trasporto dell'FT-710, rimuovere l'altoparlante SP-40 per evitare che possa cadere.

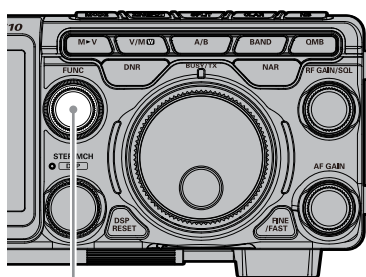
Collegamenti di SP-40

L'SP-40 può essere montato sul lato sinistro o destro del ricetrasmittitore.



• Modificare il bilanciamento dell'uscita dei due altoparlanti

1. Premere la manopola [FUNC].



Manopola FUNC

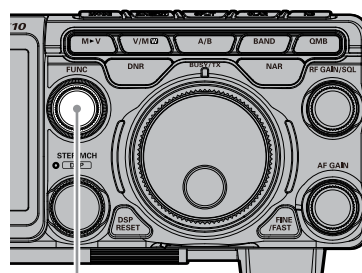
2. Sfiore [AESS].



3. Ruotare la manopola [FUNC] per regolare a proprio piacere il bilanciamento dell'uscita dei due altoparlanti. Si consiglia di impostarlo attorno al 50%.

• Modifica delle caratteristiche delle frequenze

1. Premere la manopola [FUNC].



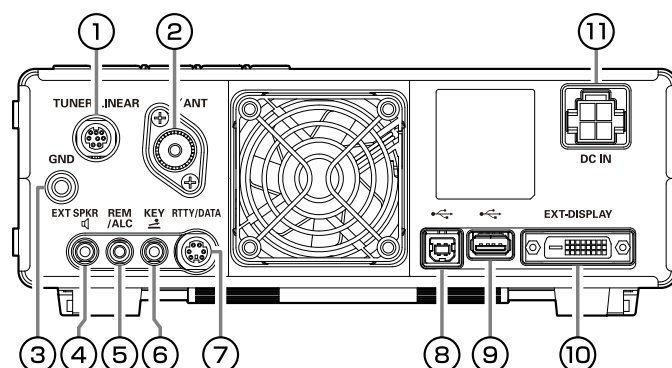
Manopola FUNC

2. Sfiore [AESS-CF].



3. Ruotare la manopola [FUNC] per selezionare la frequenza di taglio tra "700 Hz" e "1000 Hz". Normalmente, 700 Hz equivale ad una qualità del suono bilanciata, ma per l'ascolto ad alto volume impostarla a 1000 Hz.

Pannello posteriore



1 TUNER/LINEAR

Questa uscita a 8 poli viene usata per il collegamento all'accordatore automatico antenna esterno FC-40 o ad un amplificatore lineare.

Fare riferimento alla tabella seguente per i livelli del terminale DATI BANDA quando si usa un amplificatore lineare.

BANDA	BAND DATA				BANDA	BAND DATA			
	A	B	C	D		A	B	C	D
400k	H	L	H	H	18	L	H	H	L
1	L	H	H	H	21	H	H	H	L
1.8	H	L	L	L	24.5	L	L	L	H
3.5	L	H	L	L	28	H	L	L	H
5/7	H	H	L	L	50	L	H	L	H
10	L	L	H	H	70	H	H	H	H
14	H	L	H	L					

2 ANT

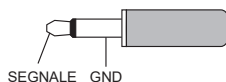
Collegare l'antenna principale a questa presa utilizzando connettori tipo M (PL-259) e discese coassiali. L'accordatore d'antenna interno opera soltanto sull'antenna collegata a questa presa e solo in fase di trasmissione.

3 GND

Utilizzare questo terminale per collegare il ricetrasmittitore ad una massa efficace, per garantire sicurezza e prestazioni ottimali.

4 EXT SPKR

Questa presa bipolare, da 3,5 mm consente il collegamento ad un altoparlante esterno "SP-40". L'impedenza alla presa è di 4-8 Ohm.



5 REM/ALC

Collegando la tastiera di comando remoto FH-2 a questa presa dorata, è possibile accedere direttamente alla CPU dell'FT-710 per controllare le funzioni della memoria tastiera contest ed anche per il controllo di frequenza e funzioni. Quando è collegato un dispositivo come ad esempio un amplificatore lineare, questa diventa una presa di ingresso esterna di corrente ALC.

6 KEY

Questa presa tripolare da 3,5 mm consente il collegamento di un tasto CW o di un manipolatore a palette. Alla presa non è possibile collegare spine bipolari. La tensione a tasto alzato è di +5,0 Vcc e la corrente con tasto abbassato è di 3 mA.



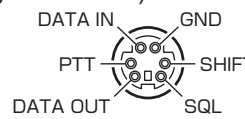
Quando si collega un solo tasto diretto



Quando si collega un manipolatore elettronico a palette

7 RTTY/DATA

Questa presa a 6 poli (ingresso/uscita) consente il collegamento di un circuito in ingresso AFSK da un terminale di nodo (TNC) e fornisce anche un'uscita audio costante per il ricevitore e una linea di manipolazione FSK.



8 USB

Il collegamento di un computer a questa presa con un cavo USB, disponibile in commercio, consente di comandare in remoto l'unità dal computer mediante i comandi CAT. La presa può anche essere usata per i segnali audio in ingresso e uscita e per il comando del trasmettitore. Per il comando remoto da PC è necessario un driver USB. Scaricare il driver dal sito web Yaesu (<http://www.yaesu.com>).

9 Presa USB

Collegare una tastiera USB tipo A o un mouse, utilizzabili per selezionare opzioni sullo schermo o per digitare caratteri.

10 EXT-DISPLAY

Connettore DVI-D per un monitor esterno. Quando si utilizza un monitor esterno, impostare l'opzione del "EXT DISPLAY" del menu impostazioni su "ON".



Collegare un monitor con risoluzione 800 x 480 o risoluzione 800 x 600.

11 CC IN

Questa è la presa di alimentazione a CC del ricetrasmittitore.

Utilizzare il cavo CC in dotazione per il collegamento ad un alimentatore a CC, in grado di erogare almeno 25 A a 13,8 VCC.



SSM-75E Interruttori sul microfono

① Interruttore PTT

Commuta la trasmissione/ricezione.
Premere per trasmettere e rilasciare per ricevere.

② Tasto DWN / UP

I tasti [UP]/[DWN] possono anche essere usati per la scansione manuale delle frequenze verso l'alto o verso il basso.

- L'entità di variazione della frequenza dipende dalla modalità operativa (impostazione predefinita: vedere la tabella seguente).

Modalità operativa	UP	DWN
LSB / USB / CW-L / CW-U	+20Hz	-20Hz
DATA-L / DATA-U RTTY-L / RTTY-U / PSK	+10Hz	-10Hz
AM / AM-N / FM / FM-N DATA-FM / D-FM-N	+5kHz	-5kHz

- L'entità di variazione della frequenza può essere modificata nel menu delle impostazioni.

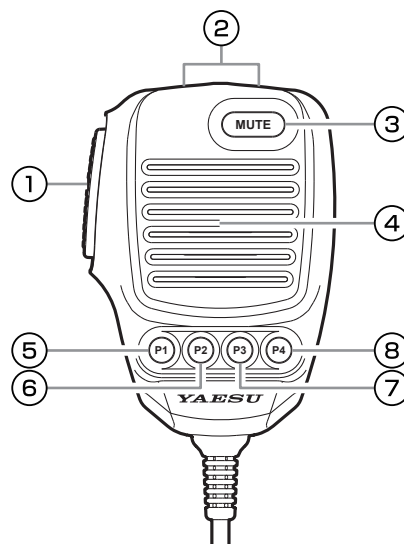
Modalità operativa	Opzione menu	Passo
LSB / USB CW-L / CW-U	SSB/CW DIAL STEP	5/10/20 (Hz)
DATA-L / DATA-U RTTY-L / RTTY-U PSK	RTTY/PSK DIAL STEP	
AM / AM-N	AM CH STEP	2.5/5/9/10/ 12.5/25 (kHz)
FM / FM-N DATA-FM D-FM-N	FM CH STEP	5/6.25/10/ 12.5/20/25 (kHz)

③ Tasto MUTE

Premendo il tasto MUTE, l'audio del ricevitore viene disattivato.

④ Microfono

Parlare nel microfono con un tono di voce normale con il microfono a 5 cm dalla bocca.



⑤ Tasto P1

Questo tasto inserisce e disinserisce il blocco della manopola principale. Con il "Blocco" inserito, rimane possibile ruotare la manopola PRINCIPALE, ma la frequenza non cambia e il display visualizza "LOCK". Ha la stessa funzione del tasto [LOCK] sul pannello frontale del ricetrasmittitore.

⑥ Tasto P2

Lo stato operativo corrente può essere salvato in un canale di memoria dedicato (QMB: Quick Memory Bank, Banco memoria rapido) con un semplice tocco. Ha la stessa funzione del tasto [QMB] sul pannello frontale del ricetrasmittitore.

⑦ Tasto P3

Premendo momentaneamente questo tasto, si scambiano i dati delle frequenze delle bande VFO-A e VFO-B. Ha la stessa funzione del tasto [A/B] sul pannello frontale del ricetrasmittitore.

⑧ Tasto P4

Questo tasto consente di variare la frequenza di funzionamento tra VFO e il sistema di memorie. Ha la stessa funzione del tasto [V/M] sul pannello frontale del ricetrasmittitore.

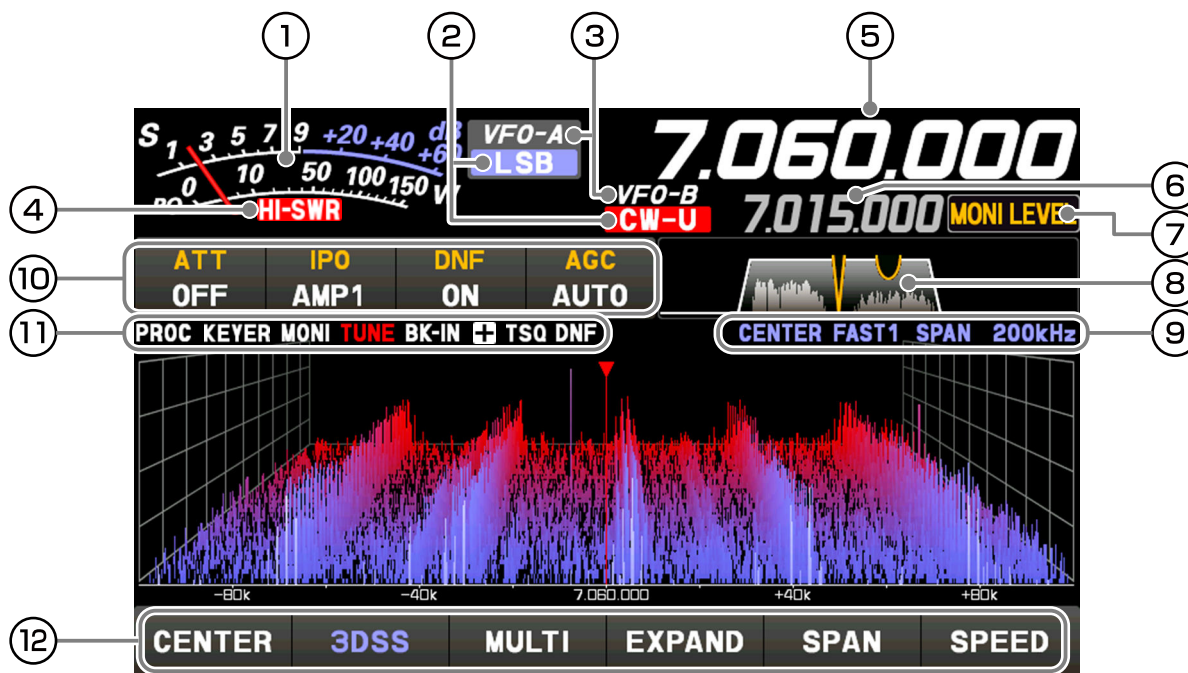
Le funzioni dei tasti [P1] / [P2] / [P3] / [P4] / [UP] / [DWN] sono assegnabili come segue:

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING] → [GENERAL].
3. Selezionare un tasto al quale assegnare una funzione [MIC P1]/[MIC P2]/[MIC P3]/[MIC P4]/[MIC UP]/[MIC DOWN].
4. Ruotare la manopola [FUNC] o sfiorare "<" o ">" su entrambi i lati del valore per selezionare una funzione (vedere la tabella seguente).
5. Sfiorare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

LOCK	: inserisce e disinserisce il blocco della manopola MAIN.
QMB	: Funzione QMB (Quick Memory Bank).
A/B	: inverte i dati delle frequenze VFO-A e VFO-B.
V/M	: consente di variare la frequenza di funzionamento tra VFO e il sistema di memorie.
TUNER	: attiva/disattiva l'accordatore d'antenna integrato.
VOX/MOX	: premere per attivare/disattivare la funzione VOX. Tenere premuto per attivare la funzione MOX.
MODE	: modifica la modalità operativa.
ZIN SPOT	: Premere per attivare la funzione di battimento zero automatico. Tenere premuto per attivare il tono laterale.
SPLIT	: funzione SPLIT.

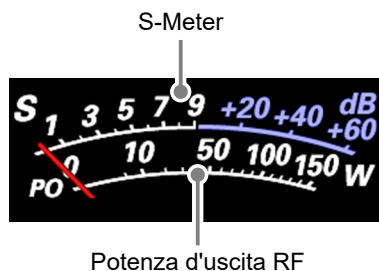
FINE	: attiva/disattiva la sintonizzazione di precisione.
NAR	: attiva/disattiva la banda stretta.
NB	: attiva la funzione NB (riduzione rumore).
DNR	: attiva la funzione DNR (Digital Noise Reduction, Riduzione digitale del rumore).
FREQ UP	: passa ad una frequenza superiore.
FREQ DOWN	: Passa ad una frequenza inferiore.
BAND UP	: passa ad una banda operativa superiore.
BAND DOWN	: passa ad una banda operativa inferiore.
ATT	: attiva/disattiva l'ATT (Attenuatore).
IPO	: attiva l'IPO.
DNF	: attiva/disattiva il DNF (Digital Notch Filter, filtro a soppressione digitale "Notch").
AGC	: regola il tempo di ripristino del ricevitore AGC.

Segnalazioni display

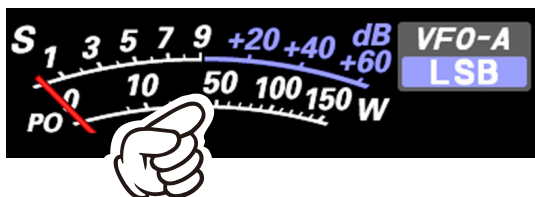


- ① Funziona come uno strumento S in ricezione. In modalità di trasmissione, selezionare lo strumento desiderato tra: PO, COMP, ALC, VDD, ID e SWR.
- ② Visualizza la modalità operativa corrente.
- ③ In modalità VFO, vengono visualizzate "VFO-A" o "VFO-B". Nella modalità Memoria, vengono visualizzati il tipo e il numero di canale della memoria richiamata.
- ④ Questo display segnala un'eventuale anomalia al sistema dell'antenna. Se si illumina, controllare immediatamente il sistema dell'antenna.
- ⑤ Visualizza la frequenza di trasmissione/ricezione della banda principale .
- ⑥ Visualizza la frequenza di trasmissione/ricezione della banda secondaria. Durante il funzionamento della funzione chiarificatore, viene visualizzato l'offset (differenza tra frequenza in ricezione e frequenza in trasmissione).
- ⑦ Vengono visualizzate le funzioni attive durante la rotazione della manopola [FUNC].
- ⑧ Visualizza lo stato della banda passante del filtro digitale.
- ⑨ Visualizza modalità, velocità di commutazione e intervallo (gamma di visualizzazione) dello schermo dell'analizzatore.
- ⑩ Visualizza lo stato delle impostazioni di varie importanti operazioni del ricevitore. L'impostazione può essere modificata sfiorandola.
- ⑪ L'icona della funzione attiva si illumina.
- ⑫ Sfiocare lo schermo dell'analizzatore per commutarne la modalità di visualizzazione tra la visualizzazione 3DSS e quella a cascata, per visualizzare l'oscilloscopio e AF-FFT, per attivare l'area di visualizzazione dello schermo dell'analizzatore, per impostare l'intervallo delle frequenze (gamma di visualizzazione) o per attivare la velocità di commutazione.

① Visualizzazione strumento



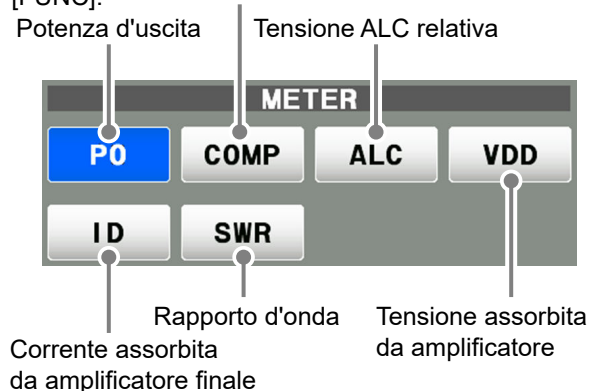
Quando si sfiora lo schermo dello strumento, viene visualizzata la schermata di selezione dello strumento di trasmissione (l'impostazione predefinita è "PO").



Sfiorare l'area dello strumento



Visualizzazione controllo guadagno AMC (Visualizza il livello di comprensione durante il funzionamento del processore del parlato) Effettuare le regolazioni premendo la manopola [FUNC] - sfiorare [COMP] - ruotare la manopola [FUNC].



② Display della MODALITÀ operativa

Visualizza la modalità operativa corrente. Selezionandolo, viene visualizzata la schermata per la selezione della modalità operativa. Sfiare la modalità operativa desiderata per selezionarla.



Sfiorare [PRESET] per visualizzare le impostazioni relative alla funzione FT8.

③ Display dello stato operativo

- VFO-A:** Si illumina in modalità VFO-A.
- VFO-B:** Si illumina in modalità VFO-B.
- M-xx:** Visualizza il numero del canale selezionato nella modalità memoria.
- MT:** Si illumina durante il funzionamento della sintonia memoria.
- QMBxx:** Si illumina durante la funzione memoria rapida.
- M-Pxx:** Si illumina durante la scansione della memoria programmabile.
- EMG:** Si illumina durante le chiamate dalla frequenza impostata per le chiamate di emergenza.

④ Display HI-SWR



Questa è la notifica di segnalazione di un'anomalia al sistema dell'antenna

Se si illumina l'indicazione "HI-SWR", controllare immediatamente il sistema dell'antenna per verificare l'eventuale presenza di un'anomalia.

⑤ Display frequenze (VFO-A)

Visualizza le frequenze di trasmissione e ricezione di VFO-A. Premere il tasto [A/B] per commutare tra VFO-A e VFO-B, viene visualizzata la frequenza di VFO-B.

• Immissione frequenza da tastiera

1. Sfiare l'area "Hz" del display frequenze.



2. Inserire la frequenza mediante i tasti numerici.



Cancella tutti i numeri inseriti.

- In caso di inattività entro 10 secondi, il comando viene annullato.
3. Sfiare [ENT] per confermare.
 - Una scelta rapida per le frequenze che terminano con zero - sfiorare [ENT] dopo l'ultima cifra diversa da zero.

Esempio:

Per digitare 7.00.000 MHz

[0] → [7] → [ENT] o [7] → [.] → [ENT]

Per digitare 7.03.000 MHz

[7] → [.] → [0] → [3] → [ENT]

• Sintonizzazione con passi di 1 MHz o 1 kHz

Per impostare momentaneamente la manopola su passi da 1 MHz o 1 kHz, sfiorare l'area "MHz" o "kHz" del display frequenze.



Sfiare l'area "MHz" o "kHz" del display frequenze per confermare. In caso di inattività entro 3 secondi, la frequenza viene impostata.



Sfiare la schermata dell'analizzatore di spettro, per accedere agevolmente alla frequenza sfiorata.

⑥ Display frequenze (VFO-B)

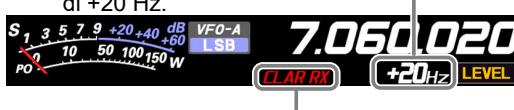
Visualizza le frequenze di trasmissione e ricezione di VFO-B. Premere il tasto [A/B] per commutare tra VFO-B e VFO-A, viene visualizzata la frequenza di VFO-A.

Quando è attiva la funzione chiarificatore, viene visualizzata la frequenza di spostamento.

• Con funzione chiarificatore attiva

Il chiarificatore viene usato per regolare la frequenza di ricezione del ricetrasmittitore adattandola alla frequenza di trasmissione dell'altra stazione e migliorare l'audio; o per spostare la frequenza di trasmissione di questa stazione quando viene cambiata la frequenza di trasmissione della stazione interlocutrice.

Quando la frequenza di ricezione è spostata di +20 Hz.

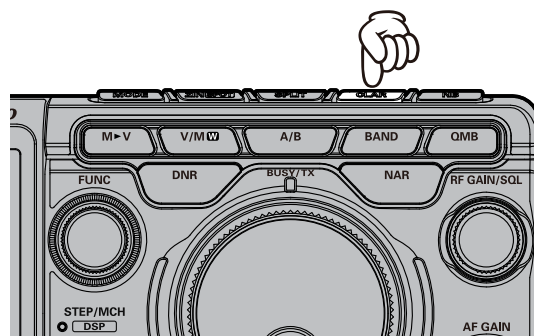


- CLAR RX : modifica soltanto la frequenza di ricezione, lasciando invariata quella di trasmissione.
- CLAR TX : modifica soltanto la frequenza di trasmissione, lasciando invariata quella di ricezione.
- CLAR RXTX : • dopo la modifica della frequenza di ricezione con il chiarificatore, premendo due volte il tasto [CLAR] la frequenza di trasmissione si adegua a quella di ricezione.
- Dopo la modifica della frequenza di trasmissione con il chiarificatore, premendo il tasto [CLAR] la frequenza di ricezione si adegua a quella di trasmissione.

Premere il tasto [CLAR], il display mostra "CLAR RX" in rosso e il chiarificatore si attiva.

Ruotare la manopola DIAL per modificare la frequenza di spostamento del chiarificatore.

Per annullare l'operazione del chiarificatore, premere ripetutamente il tasto [CLAR].



⑦ Funzionamento della manopola [FUNC] sul display

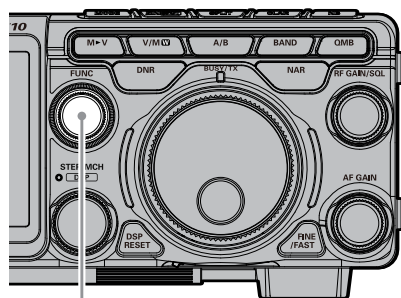
Visualizza le varie funzioni azionabili premendo la manopola [FUNC].

Di solito, si consiglia di regolare il livello dell'analizzatore di spettro con la manopola [LEVEL].

Premendo la manopola [FUNC] viene richiamata l'ultima funzione usata. Si può quindi facilmente richiamare e poi impostare una funzione ruotando la manopola [FUNC].

Per modificare la funzione della manopola [FUNC], sfiorare l'opzione desiderata visualizzata sulla schermata funzioni quando si preme la manopola [FUNC] oppure ruotare la manopola [FUNC] per selezionare un'opzione e poi premere la manopola [FUNC].

Funzionamento della manopola FUNC



Manopola FUNC

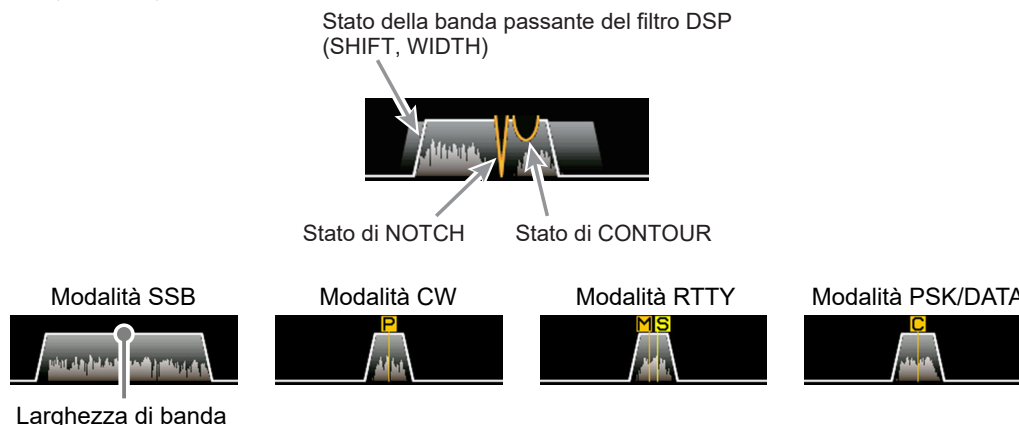


Le seguenti impostazioni ed operazioni possono essere effettuate con il comando [FUNC].

LEVEL	: Regola il livello di riferimento per agevolare la distinzione del segnale di riferimento dell'analizzatore di spettro rispetto al rumore.
PEAK	: Regola la densità del colore per i picchi di segnale.
MARKER	: L'indicatore ON/OFF segnala la posizione della frequenza di trasmissione e ricezione nell'immagine dell'analizzatore di spettro.
COLOR	: Modifica il colore di visualizzazione dell'analizzatore.
CONTRAST	: Regola il contrasto del display TFT.
DIMMER	: Regola la luminosità del display TFT.
M-GROUP	: Selezione del gruppo di memoria.
MIC GAIN	: Regola il guadagno del microfono.
MIC EQ	: Attiva/disattiva l'equalizzatore microfonico parametrico a tre bande.
PROC LEVEL	: Regola il guadagno del processore del parlato.
AMC LEVEL	: Regola il guadagno dell'AMC (controllo automatico del guadagno del microfono).
VOX GAIN	: Impostazione del guadagno VOX.
VOX DELAY	: Impostazione del ritardo VOX.
ANTI VOX	: Impostazioni anti-VOX.
RF POWER	: Impostazione della potenza di trasmissione.
MONI LEVEL	: Regolazione del livello del monitor.
KEYER	: Attiva/disattiva il tasto telegrafico integrato.
BK-IN	: Attiva/disattiva la funzione CW Break-in.
CW SPEED	: Regola la velocità di trasmissione desiderata.
CW PITCH	: Regola il tono CW alla ricezione del segnale CW e il monitor del tono laterale.
BK-DELAY	: Regola il ritardo al termine della manipolazione per la trasmissione in CW.
AESS	: Modificare il bilanciamento dell'uscita dei due altoparlanti.
AESS-CF	: Modifica le caratteristiche delle frequenze.

⑧ Display funzioni filtro

Visualizza lo stato della banda passante del filtro digitale. Consente di visualizzare il funzionamento delle funzioni WIDTH, SHIFT, NOTCH, CONTOUR ecc.



Sfiorare il display del filtro per abilitarlo e controllare il valore impostato per l'ultima funzione usata tra SHIFT, WIDTH, NOTCH, CONTOUR e APF. È possibile modificare l'impostazione ruotando la manopola [FUNC] della funzione attiva.

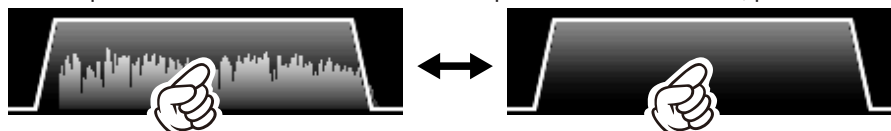
Esempio: Quando l'ultima funzione usata è stata la funzione NOTCH

Sfiorare il display del filtro per visualizzare il valore impostato per la funzione NOTCH.

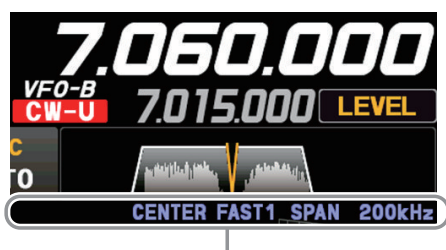


• Disattivazione del display dell'analizzatore di spettro

Per visualizzare soltanto le informazioni sulla larghezza di banda del filtro digitale, tenere premuta l'area dello spettro del display funzioni filtro per eliminare la visualizzazione dello spettro. Per visualizzarlo, premere nuovamente a lungo.



⑨ Informazioni visualizzate sulla schermata dell'analizzatore di spettro



Informazioni su schermata analizzatore di spettro

CENTER : La frequenza di ricezione viene sempre visualizzata al centro dello schermo e della visualizzazione dello spettro.

Lo spettro della banda è visualizzato all'interno dell'intervallo impostato da "SPAN". La modalità CENTER è comoda per monitorare l'attività del segnale in prossimità della frequenza operativa.

CURSOR : Controlla lo spettro all'interno dell'intervallo impostato con "SPAN". Quando la frequenza (indicatore) supera i limiti superiore o inferiore dell'intervallo, la schermata viene fatta automaticamente scorrere per consentire di vedere lo stato oltre l'intervallo impostato.

FIX : Inserire la frequenza di partenza dell'analizzatore.

SLOW1 : velocità di commutazione Lenta

SLOW2 : velocità di commutazione ↑

FAST1 : velocità di commutazione Normale

FAST2 : velocità di commutazione ↓

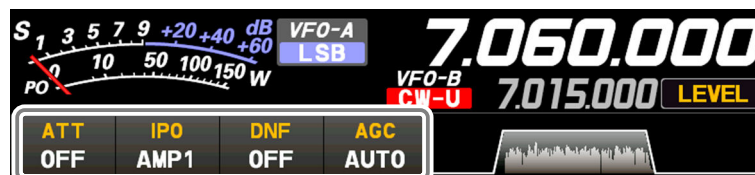
FAST3 : velocità di commutazione Veloce

STOP : sospende momentaneamente la visualizzazione DSS e la visualizzazione a cascata.

SPAN nnnkHz : intervallo di frequenze della schermata dell'analizzatore di spettro (gamma di visualizzazione).

10 Importanti impostazioni del ricevitore

Sulla parte inferiore del display viene visualizzato lo stato delle varie informazioni importanti durante la ricezione. Per modificare un'impostazione, sfiorare il punto interessato sul display.



Impostazioni importanti in fase di ricezione

• ATT (attenuatore)

Visualizza l'ATT corrente (livello di attenuazione del segnale di ingresso in ricezione).

Quando il segnale desiderato è estremamente forte o il livello di rumorosità è alto su una banda di basse frequenze, attivare l'attenuatore per attenuare il segnale in ingresso o la rumorosità dall'antenna.

Dopo aver sfiorato [ATT], sfiorare il livello di attenuazione desiderato.

L'attenuatore viene impostato separatamente per ciascuna banda operativa.

OFF	Attenuatore disinserito
6dB	La potenza del segnale in ingresso è ridotta di 6 dB (tensione del segnale ridotta a 1/2)
12dB	La potenza del segnale in ingresso è ridotta di 12 dB (tensione del segnale ridotta a 1/4)
18dB	La potenza del segnale in ingresso è ridotta di 18 dB (tensione del segnale ridotta a 1/8)

• IPO

La funzione IPO (Intercept Point Optimization, Ottimizzazione del punto d'intercetta) consente di stabilire il guadagno della sezione dell'amplificatore RF in base all'antenna collegata e alle condizioni dei segnali ricevuti. La funzione IPO può essere selezionata da tre condizioni operative.

AMP1: collegato un amplificatore RF monostadio. Questa è una condizione di funzionamento ben bilanciato della sensibilità e delle caratteristiche del ricevitore (guadagno di circa 10 dB).

AMP2: Due amplificatori RF sono collegati in serie per assegnare la massima priorità alla sensibilità (guadagno di circa 2 dB).

IPO: il segnale ricevuto viene inviato al mixer IF senza passare per l'amplificatore RF. Questo consente di migliorare notevolmente la ricezione, soprattutto in ambienti difficili con segnale a banda bassa.

Dopo aver sfiorato [IPO], sfiorare la condizione operativa desiderata.

- La funzione IPO viene impostata separatamente per ciascuna banda operativa.
- In condizioni normali, selezionare "AMP1".
- La funzione IPO oltre ad attenuare il segnale in ingresso, può anche migliorare le caratteristiche di intermodulazione. Il metodo più efficace è di selezionare dapprima la funzione IPO, per poi usare l'ATT se il segnale è ancora troppo forte. È possibile attenuare il livello di rumorosità e migliorare notevolmente l'S/N.



• DNF (filtro a soppressione digitale "Notch")

Il filtro a soppressione digitale NOTCH (DNF) è un efficace sistema in grado di annullare dalla banda passante del ricevitore numerose note di battimento.

Non trattandosi di una funzione a soppressione automatica, questo filtro non prevede alcuna manopola di regolazione.

• AGC (controllo automatico di guadagno)

Visualizza l'impostazione AGC correntemente selezionata.

Il sistema AGC è studiato per favorire la compensazione dell'evanescenza e di altri effetti di propagazione. Le caratteristiche AGC possono essere impostate separatamente per ciascuna modalità operativa. Il principale obiettivo di AGC è di mantenere un'uscita audio costante dopo aver raggiunto una determinata soglia minima di intensità del segnale.

Dopo aver sfiorato [AGC], sfiorare la costante del tempo desiderata.

- AGC può essere impostato per ciascuna banda operativa.
- La modalità "AUTO" seleziona il tempo di ripristino ottimale del ricevitore per la modalità di ricezione.

Modalità operativa	Selezione AGC AUTO
LSB / USB / AM / AM-N	SLOW
CW-L / CW-U / FM / FM-N DATA-FM / D-FM-N	FAST
RTTY-L / RTTY-U DATA-L / DATA-U / PSK	MID

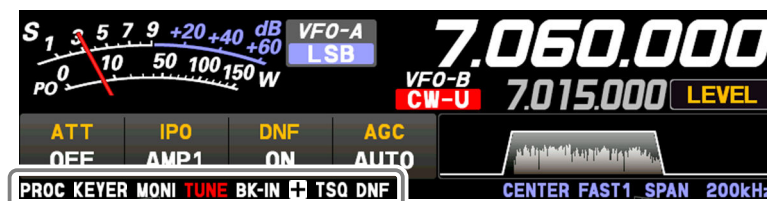


Normalmente, AGC è impostato su "AUTO", che seleziona automaticamente la costante del tempo in funzione del tipo di segnale ricevuto, ma in caso di ricevimento di un segnale debole o in presenza di interferenze ed evanescenza, l'effetto AGC può essere impostato a seconda della condizione di ricezione nello specifico momento. Modificare la costante del tempo per ottimizzare l'ascolto dei segnali ricevuti



Il Menu consente la configurazione di vari aspetti della resa di AGC. Tuttavia, siccome AGC ha un profondo impatto sulle caratteristiche complessive del ricevitore, in genere sconsigliamo di modificare il menu AGC prima di aver acquisito sufficiente familiarità con le prestazioni del ricetrasmittitore FT-710.

⑪ Informazioni visualizzate sulla schermata dell'analizzatore di spettro



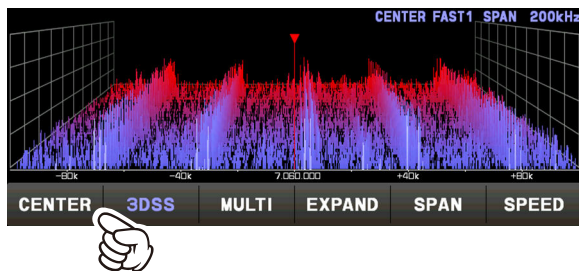
- PROC** : si illumina quando è attiva la funzione del parlato. **+/-** : si illumina durante lo spostamento positivo (+) o negativo (-) (funzionamento ripetitore).
- KEYER** : si illumina quando è attivo il tasto telegrafico integrato. **ENC** : Si illumina quando è abilitato l'encoder a toni.
- MONI** : si illumina quando è attiva la funzione MONITOR. **TSQ** : Si illumina durante il funzionamento dello squelch.
- TUNE** : si illumina quando è attivo l'accordatore automatico d'antenna interno. Lampeggia durante l'accordatura. **DNF** : si illumina quando è attivo il DNF (filtro a soppressione digitale "Notch").
- BK-IN** : si illumina quando è attiva la funzione CW Break-in.

⑫ Impostazione della visualizzazione dell'analizzatore di spettro

In aggiunta alla tradizionale visualizzazione bidimensionale a spettro a cascata, Yaesu ha aggiunto la visualizzazione a colori 3-Dimension Spectrum Stream (3DSS). Le condizioni e i segnali della banda in costante evoluzione vengono visualizzati in tempo reale e a colori. L'intervallo delle frequenze è illustrato sull'asse orizzontale X, l'asse verticale Y mostra i i segnali e la loro intensità, mentre il tempo viene riprodotto sull'asse rientrante Z. L'operatore dell'FT-710 può intuire istantaneamente le condizioni della banda e del segnale.

• CENTER/CURSOR/FIX

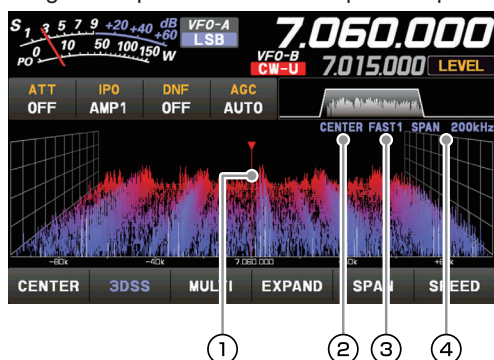
Commuta il funzionamento dell'analizzatore di spettro ogni volta che si tocca il tasto.



- Quando si sfiora l'area di visualizzazione, la frequenza di ricezione si sposta in tale punto.
- Nella modalità CENTER, la frequenza toccata diventa quella centrale.
- Nelle modalità CURSOR e FIX, l'indicatore e la frequenza di ricezione si portano sulla posizione sfiorata.

• CENTRALE

La frequenza di ricezione viene sempre visualizzata al centro dello schermo e della visualizzazione dello spettro. Lo spettro della banda è visualizzato all'interno dell'intervallo impostato da "SPAN". La modalità CENTER è comoda per monitorare l'attività del segnale in prossimità della frequenza operativa.

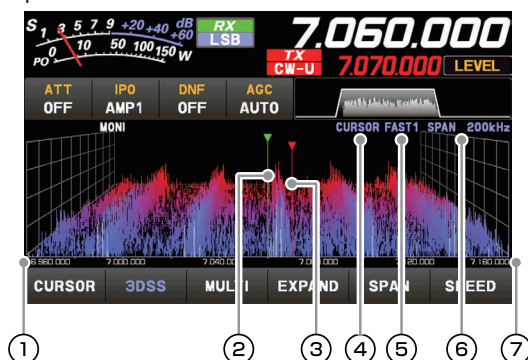


- ① Indicatore*
- ② Modalità di visualizzazione corrente (CENTER)
- ③ Velocità di commutazione
- ④ Intervallo di frequenze della schermata dell'analizzatore di spettro (gamma di visualizzazione).

*Alla spedizione della fabbrica, la visualizzazione dell'indicatore è inserita.

• CURSOR

Controlla lo spettro all'interno dell'intervallo impostato con "SPAN". Quando la frequenza (indicatore) supera i limiti superiore o inferiore dell'intervallo, la schermata viene fatta automaticamente scorrere per consentire di vedere lo stato oltre l'intervallo impostato.

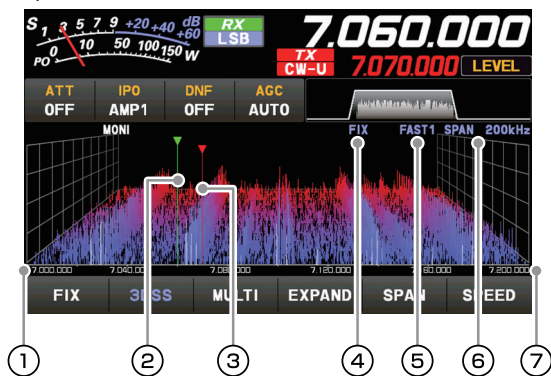


- ① Frequenza limite minima dell'area di visualizzazione.
- ② Indicatore* (frequenza di ricezione)
- ③ Indicatore* (frequenza di trasmissione)
- ④ Modalità di visualizzazione corrente (CURSOR)
- ⑤ Velocità di commutazione
- ⑥ Intervallo di frequenze della schermata dell'analizzatore di spettro (gamma di visualizzazione).
- ⑦ Frequenza limite massima dell'area di visualizzazione.

*Alla spedizione della fabbrica, la visualizzazione dell'indicatore è inserita.

• FIX

Per utilizzare la modalità Fixed, inserire la frequenza di partenza dell'analizzatore.



- ① Frequenza di partenza dell'area di visualizzazione
- ② Indicatore* (frequenza di ricezione)
- ③ Indicatore* (frequenza di trasmissione)
- ④ Modalità di visualizzazione corrente (FIX)
- ⑤ Velocità di commutazione
- ⑥ Intervallo di frequenze della schermata dell'analizzatore di spettro (gamma di visualizzazione).
- ⑦ Frequenza limite massima dell'area di visualizzazione.

*Alla spedizione della fabbrica, la visualizzazione dell'indicatore è inserita.

L'indicazione FIX è visualizzata sulla parte superiore della schermata dell'analizzatore di spettro.

Tenere premuto [FIX] mentre è presente l'indicazione FIX, viene visualizzata la schermata di immissione frequenze nella quale è possibile inserire la frequenza di partenza:

Esempio:

Per digitare 7.000.000 MHz

[0] → [7] → [ENT] o [7] → [.] → [ENT]

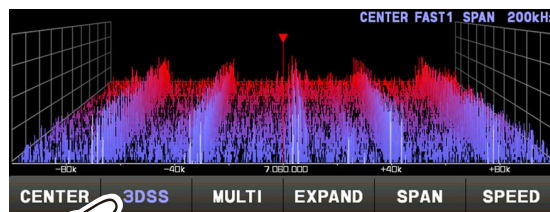
Per digitare 7.030.000 MHz

[7] → [.] → [0] → [3] → [ENT]

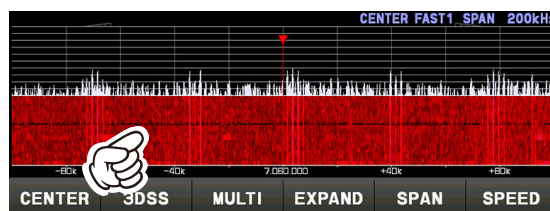
• 3DSS

Commutare tra la visualizzazione 3DSS e la visualizzazione a cascata.

Ogni volta che si sfiora il relativo comando, la visualizzazione cambia:



Tipo 3DSS

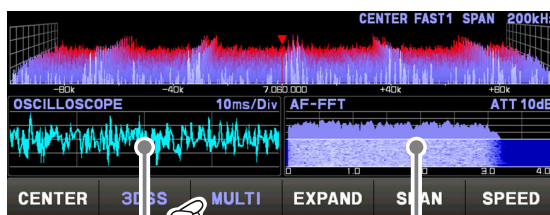


Tipo a cascata

• MULTI

Oltre alla visualizzazione dell'analizzatore di spettro, sono anche presenti l'oscilloscopio e AF-FFT.

Sfiorare nuovamente per tornare alla schermata originaria.



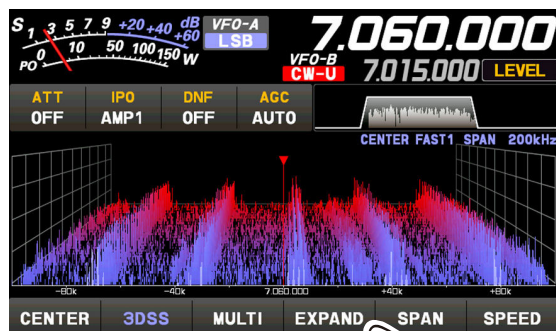
Sfiorare quest'area per

Sfiorare quest'area per impostare l'attenuatore.

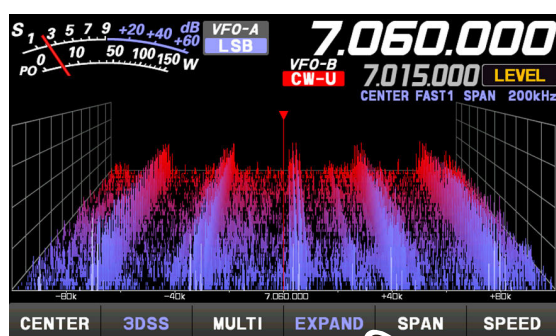
• EXPAND

L'area di visualizzazione della schermata dell'analizzatore di spettro può essere ingrandita verticalmente.

Sfiorare per ingrandire la visualizzazione. Sfiorare nuovamente per ripristinare la visualizzazione originaria.



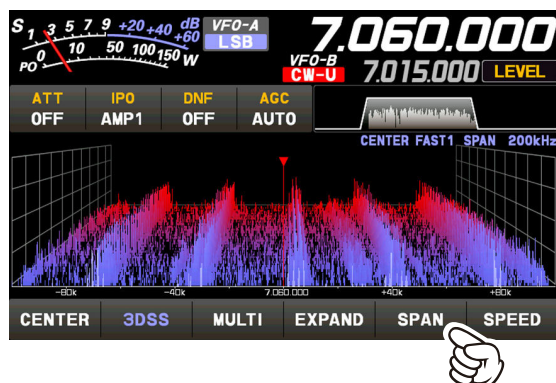
Visualizzazione normale



Visualizzazione ingrandita

• SPAN

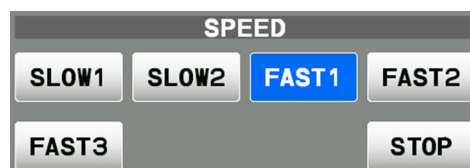
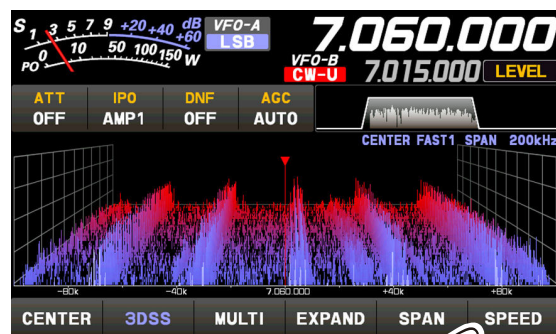
Impostare l'intervallo delle frequenze (gamma di visualizzazione) della schermata dell'analizzatore di spettro. Sfiorare il comando e selezionare l'intervallo desiderato.



Il livello di visualizzazione cambia quando si modifica SPAN, ripristinare quindi ogni volta il livello di visualizzazione ottimale con [LEVEL].

• SPEED

Imposta la velocità di commutazione del display panoramiche delle frequenze. Sfiorare il comando e selezionare la velocità desiderata.

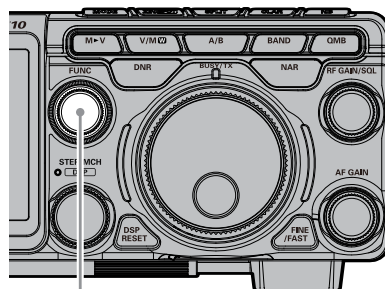


SLOW1 : velocità di commutazione Lenta
SLOW2 : velocità di commutazione ↑
FAST1 : velocità di commutazione Normale
FAST2 : velocità di commutazione ↓
FAST3 : velocità di commutazione Veloce
STOP : Sfiorare [STOP] per sospendere momentaneamente le operazioni di visualizzazione 3DSS e a cascata. Sfiorare nuovamente [STOP] o un'altra velocità, per sbloccare la modalità di sospensione.

Impostazione con la manopola FUNC

Utilizzare la manopola [FUNC] per le seguenti impostazioni relative al display.

- LEVEL** : regola il parametro LEVEL dell'analizzatore in modo da ottenere l'immagine ottimale sullo schermo.
- PEAK** : Regola la densità del colore in base al livello del segnale sulla schermata dell'analizzatore in 5 diversi livelli (da LV1 a LV5).
- MARKER** : L'indicatore ON/OFF segnala la posizione della frequenza di trasmissione e ricezione nell'immagine dell'analizzatore di spettro.
- COLOR** : commuta tra 11 colori di visualizzazione della schermata dell'analizzatore di spettro.
- CONTRAST** : regola il contrasto del display TFT (differenza tra chiaro e scuro) in 21 livelli.
- DIMMER** : regola la luminosità del display TFT in 21 livelli.



Manopola FUNC

L'ultima funzione usata viene memorizzata dalla manopola [FUNC] per poter essere facilmente impostata mediante la manopola [FUNC]. Di solito, è consigliabile utilizzare la manopola [FUNC] come la manopola [LEVEL] per l'analizzatore di spettro.

• LEVEL

Regolare il livello per favorire la distinzione tra segnale desiderato e rumore. Le variazioni del livello di visualizzazione dipendono da guadagno dell'antenna, condizione, banda di frequenza, SPAN e altri parametri.

Regolare sempre il parametro LEVEL in modo da ottenere l'immagine ottimale sullo schermo.

Premere la manopola [FUNC], quindi sfiorare [LEVEL] e ruotare la manopola [FUNC] per selezionare il livello desiderato.



- Sulla schermata 3DSS, per facilitare il riconoscimento dei segnali deboli potrebbe essere necessario regolare LEVEL in modo che il livello di rumorosità sia soltanto parzialmente visibile, regolare quindi LEVEL e usarlo sempre nella posizione ottimale.
- Eseguire le opportune regolazioni dopo il cambio di banda o le modifiche di SPAN.
- Se si modifica il livello, cambia anche l'intensità del segnale, ma questo non influenza l'effettivo livello dell'ingresso del segnale.

• PEAK

La densità del colore può essere regolata in base al livello del segnale. Sfiare PEAK, quindi selezionare la concentrazione desiderata del colore.

Premere la manopola [FUNC], quindi sfiorare [PEAK] e ruotare la manopola [FUNC] per selezionare il livello desiderato.

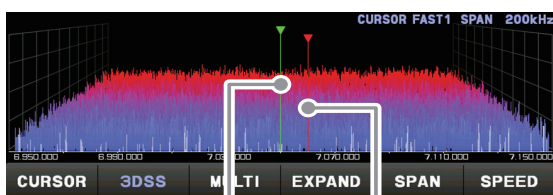


- LV1 : chiaro
↑
LV3 : normale
↓
LV5 : scuro

• MARKER

Visualizza gli indicatori relativi alla posizione delle frequenze di ricezione e trasmissione nello spettro.

Premere la manopola [FUNC], quindi sfiorare [MARKER] per attivare o disattivare l'indicatore. Normalmente lasciarlo inserito.



Frequenza di ricezione

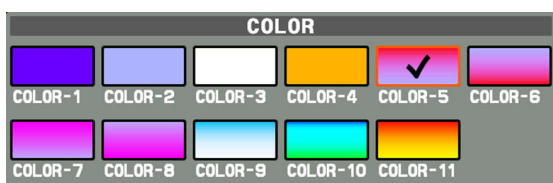
Frequenza di trasmissione

• COLOR

È possibile cambiare il colore di visualizzazione dell'analizzatore di spettro.

Premere la manopola [FUNC], quindi sfiorare [COLOR] e sfiorare il colore desiderato dalla relativa schermata di selezione.

La schermata di selezione del colore di visualizzazione scompare automaticamente dopo circa 5 secondi.



• Regolazione contrasto

Regolare il contrasto del display TFT.

Premere la manopola [FUNC], quindi sfiorare [CONTRAST] e ruotare la manopola [FUNC] per regolare il contrasto.



• Regolazione della luminosità (DIMMER)

Regola la luminosità del display TFT.

Premere la manopola [FUNC], quindi sfiorare [DIMMER] e ruotare la manopola [FUNC] per regolare la luminosità.



Altre impostazioni del display

• Screensaver

Uno screensaver, per evitare il danneggiamento dello schermo TFT si attiva dopo un periodo di tempo prestabilito, se non si aziona alcuna funzione del ricetrasmittitore.

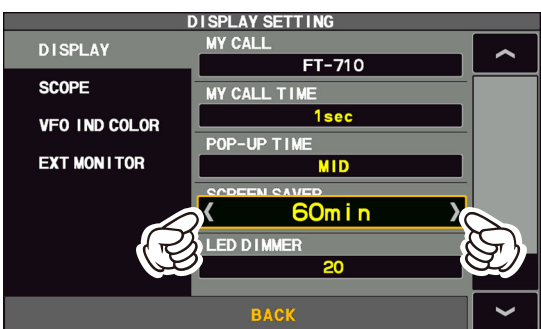
1. Premere la manopola [FUNC].
2. Sfiare [DISPLAY SETTING] o ruotare la manopola [FUNC] per selezionare [DISPLAY SETTING], quindi premere la manopola [FUNC].



3. Sfiare [DISPLAY] → [SCREEN SAVER] o ruotare la manopola [FUNC] per selezionare un'opzione, quindi premere la manopola [FUNC].



4. Ruotare la manopola [FUNC] o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per selezionare il tempo dopo il quale si attiva lo screensaver (l'impostazione predefinita è 60 min).



OFF	Lo screensaver non viene usato.
15 min	Lo screensaver si attiva dopo 15 minuti.
30 min	Lo screensaver si attiva dopo 30 minuti.
60 min	Lo screensaver si attiva dopo 60 minuti.

5. Premere la manopola [FUNC] per salvare la nuova impostazione.
6. Sfiare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

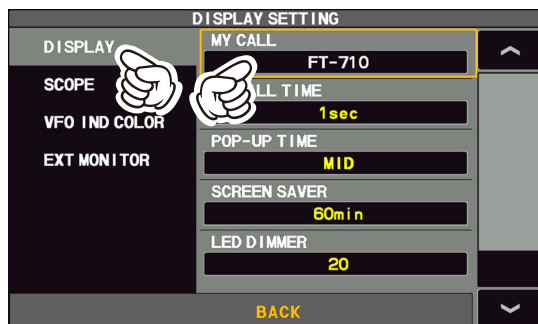
• Inserimento dell'identificativo di chiamata

Identificativi di chiamata registrati e caratteri possono essere visualizzati sulla schermata iniziale all'inserimento dell'alimentazione.

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Sfiare [DISPLAY SETTING] o ruotare la manopola [FUNC] per selezionare [DISPLAY SETTING], quindi premere la manopola [FUNC].



3. Sfiare [DISPLAY] → [MY CALL] o ruotare la manopola [FUNC] per selezionare l'opzione, quindi premere la manopola [FUNC].



4. Sfiare un tasto carattere. Il carattere selezionato viene visualizzato sulla parte superiore della schermata. Inserire ciascun carattere che compone il proprio identificativo di chiamata. Si possono inserire fino ad un massimo di 12 caratteri (lettere, numeri e simboli).



Caps	Ogni volta che si sfiora questo simbolo si commuta tra l'inserimento di lettere minuscole e maiuscole.
<X>	Sfiorando questo simbolo si cancella il carattere a sinistra del cursore.
BACK	Sfiorando questo simbolo il display ritorna alla schermata precedente.

← / →	Sfiorando questi simboli, il cursore nel campo di digitazione si sposta a sinistra o a destra.
Space	Inserisce lo spazio
ENT	Sfiorando questo simbolo, si confermano i caratteri inseriti e il display ritorna alla schermata precedente.

5. Sfiare [ENT] per salvare la nuova impostazione e riprendere il normale funzionamento.

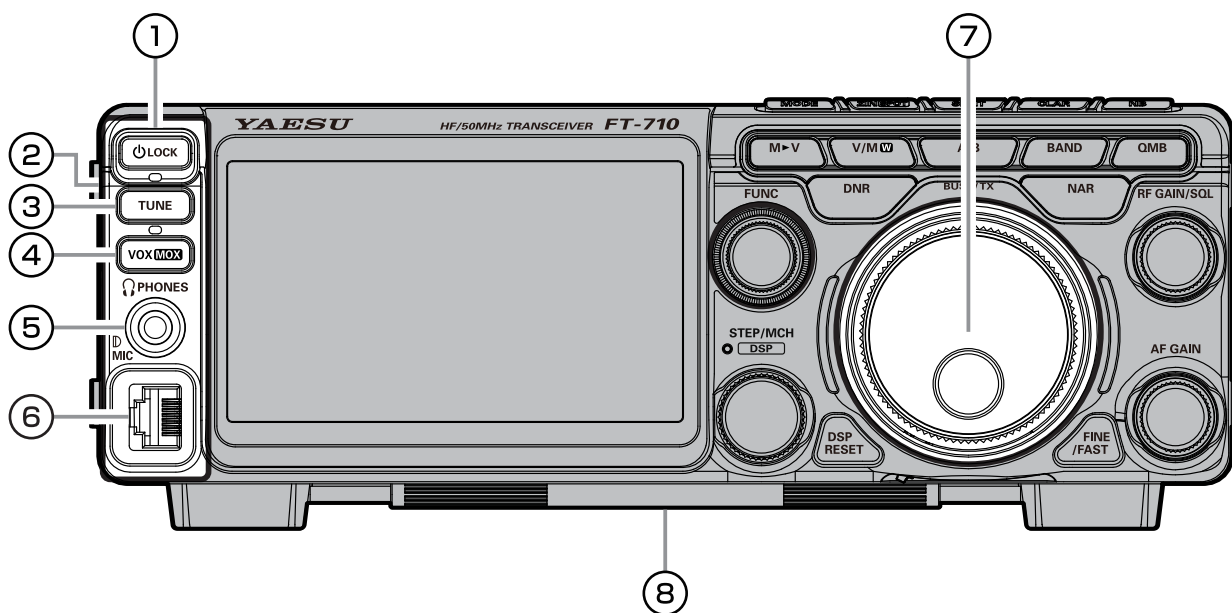
Informazioni sui display TFT

FT-710 utilizza un display TFT a cristalli liquidi.

I display TFT a cristalli liquidi, pur essendo realizzati con l'uso di tecnologia ad alta precisione, sono soggetti a sviluppare pixel morti (punto scuro) o pixel costantemente illuminati (punto luminoso). Si osservi che questo fenomeno non rappresenta un difetto o un malfunzionamento del prodotto. Questo fenomeno è dovuto alle limitazioni della tecnologia di produzione in relazione ai display TFT a cristalli liquidi.

- A seconda dell'angolo di osservazione, si possono riscontrare disuniformità nel colore o nella luminosità. Si osservi che eventuali irregolarità riscontrate sono dovute alla struttura dei display TFT a cristalli liquidi e non rappresentano quindi un difetto o un malfunzionamento del prodotto.
- Per la pulizia del display TFT a cristalli liquidi, strofinarlo con un panno o uno straccio soffice e asciutto. Se è molto sporco, inumidirlo con acqua o acqua tiepida e strofinarlo con un panno morbido, ben strizzato. L'uso di detergente per vetri, detersivi domestici, solventi organici, alcool, prodotti abrasivi e/o sostanze simili può danneggiare il display TFT a cristalli liquidi.

Comandi e interruttori su pannello frontale



① Interruttore ON/OFF (LOCK)

Tenere premuto per un secondo questo interruttore per accendere o spegnere il ricetrasmettitore.

Premere questo tasto per bloccare le seguenti azioni e impedire modifiche accidentali di frequenza o canali di memoria:

- Cambio di frequenza con manopola PRINCIPALE;
- Cambio di frequenza e cambio di canale di memoria con la manopola [STEP • MCH / $\square$ DSP]. (Il display frequenze visualizza "LOCK".)

Premere nuovamente per sbloccare.

② Sede scheda di memoria SD

Una scheda di memoria SD, disponibile in commercio, può essere usata per salvare le impostazioni del ricetrasmettitore, per salvare il contenuto delle memorie, per acquisire le schermate e per aggiornare il firmware.

- La scheda SD non è fornita con il prodotto.
- Non si garantisce che tutte le schede SD disponibili in commercio funzionino con questo ricetrasmettitore.

③ TUNE

Questo interruttore comanda l'inserimento/disinserimento dell'accordatore automatico dell'antenna dell'FT-710.

Premere brevemente il tasto [TUNE] per attivare l'accordatore d'antenna. Premere brevemente il tasto [TUNE] per disabilitare l'accordatore d'antenna.

Premere il tasto [TUNE] per circa 1 secondo per avviare la "ricerca automatica".

! Poiché il ricetrasmettitore trasmette automaticamente durante la ricerca automatica, collegare un'antenna o un carico fittizio prima di avviare la sintonizzazione.

i Se l'antenna o un carico fittizio non sono conformi all'impedenza, sul pannello a sfioramento compare l'indicazione "HI-SWR".

④ VOX/MOX

VOX

Questo tasto consente la commutazione automatica alla trasmissione in presenza di parlato. Quando la funzione VOX è attiva, il LED sul tasto si illumina di arancione.

1. Premere il tasto [VOX].
La funzione VOX è attiva
2. Senza premere l'interruttore PTT, parlare nel microfono con un tono di voce normale. All'inizio del messaggio, il trasmettitore dovrebbe attivarsi automaticamente.
Al termine del messaggio, (dopo un breve ritardo) il ricetrasmettitore dovrebbe riportarsi in ricezione.

Per disattivare il VOX e ripristinare il comando tramite PTT, premere nuovamente il tasto [VOX].

• Regolazione di VOX GAIN

È possibile regolare il guadagno del VOX per prevenire l'attivazione indesiderata in ambienti rumorosi. Regolazione del guadagno del VOX:

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Sforare [VOX GAIN].
3. Mentre si parla nel microfono, ruotare la manopola [FUNC] fino al punto in cui la propria voce determina il rapido passaggio in trasmissione, evitando però che sia il rumore di fondo ad attivare il trasmettitore.

• Impostazione del ritardo in modalità VOX

È anche possibile regolare il tempo di sgancio del sistema VOX, (cioè il ritardo con il quale il ricetrasmettitore, al termine del parlato, torna in ricezione).

Per impostare un ritardo diverso:

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Sforare [VOX DELAY].
3. Mentre si pronuncia una sillaba breve come "La", ruotare la manopola [FUNC] ed ascoltare fino ad ottenere il ritardo desiderato.

• Regolazione della sensibilità Anti-Trip VOX

L'impostazione di Anti-Trip regola il livello di reazione negativa dell'audio del ricevitore al microfono, per evitare che sia l'audio del ricevitore ad attivare la trasmissione (attraverso il microfono).

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Sfiare [ANTI VOX].
3. Ruotare la manopola [FUNC] per evitare che l'audio del ricevitore attivi la trasmissione (attraverso il microfono).

MOX

Tenendo premuto questo tasto si attiva il circuito PTT (premere per parlare) per attivare il trasmettitore.

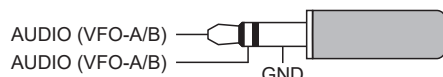
⑤ Prese PHONES

Collegare le cuffie a questa presa stereo standard ϕ 3,5.

Il collegamento di una spina per le cuffie a questa presa disattiva gli altoparlanti interno ed esterno.

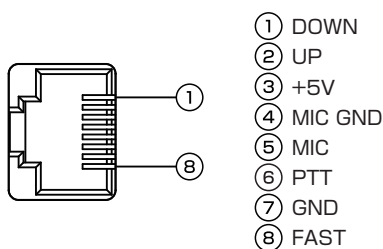


Quando si indossa la cuffia, prima di accendere il ricetrasmittitore, si consiglia di abbassare preventivamente il volume al minimo per evitare l'impatto acustico dovuto ai rumori generati in fase di accensione.



⑥ MIC

Questa presa ad 8 poli consente il collegamento di un microfono con la piedinatura tradizionale dei ricetrasmittitori HF YAESU.



⑦ Manopola principale

La manopola principale imposta la frequenza operativa.

Ruotare la manopola principale per sintonizzarsi sulla banda ed iniziare il normale funzionamento.

- L'entità di variazione della frequenza dipende dalla modalità operativa (impostazione predefinita: vedere la tabella seguente).

Modalità operativa	1 passo	1 rotazione della manopola
LSB / USB CW-L / CW-U	20Hz [1Hz] (100Hz)	4kHz [200Hz] (40kHz)
DATA-L / DATA-U RTTY-L / RTTY-U PSK	10Hz [1Hz] (100Hz)	2kHz [200Hz] (20kHz)
AM / AM-N FM / FM-N DATA-FM / D-FM-N	100Hz [10Hz] (1kHz)	20kHz [2kHz] (200kHz)

Le impostazioni "[FINE]" e "[FAST]" sono selezionate. (Queste impostazioni possono essere modificate nel menu delle impostazioni.)

Modalità SSB/CW

"SSB/CW DIAL STEP"

Modalità RTTY/DATA

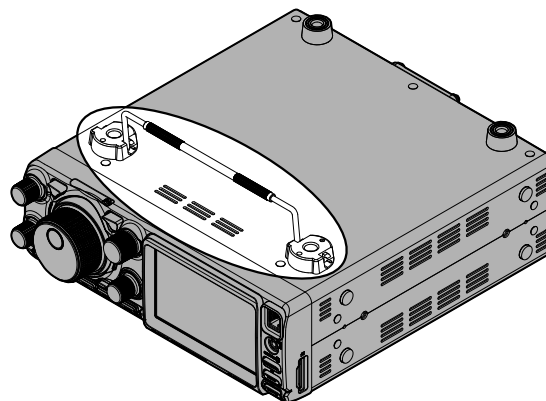
"RTTY/PSK DIAL STEP"

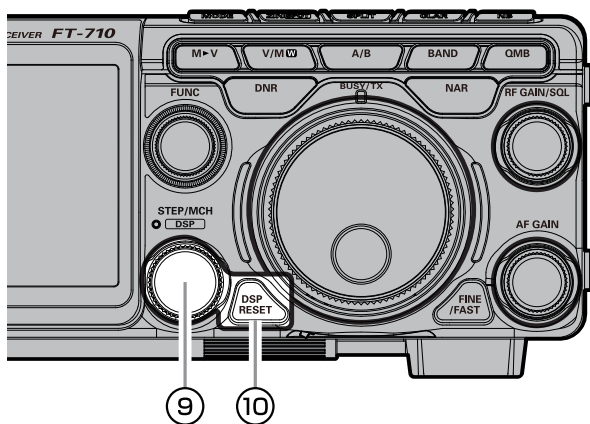
Regolazione del volano della manopola sintonia principale

È possibile regolare, come si desidera, l'effetto volano (trascinamento) della manopola principale. Far scorrere la leva sul lato inferiore della manopola in senso orario per diminuire il trascinamento o in senso antiorario per aumentarlo.

⑧ WIRE STAND

Il robusto supporto metallico sul lato inferiore del ricetrasmittitore consente di inclinare quest'ultimo verso l'alto per una migliore visualizzazione. Piegare semplicemente in avanti il supporto per sollevare la parte anteriore del ricetrasmittitore, e ripiegarlo all'indietro contro il coperchio inferiore per abbassare la parte anteriore dell'FT-710.





9 STEP•MCH/ DSP

•STEP

Ruotando la manopola [STEP•MCH/ DSP] si modifica la frequenza in passi di 5 kHz (impostazioni di fabbrica). Il passo di frequenza della manopola Step può essere modificato come segue.

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING] → [TUNING] → [CH STEP].
3. Ruotare la manopola [FUNC] o sfiorare "<" oppure ">" ad uno dei due lati del valore per selezionare un passo di frequenza.

Selezionare tra 1kHz/2.5kHz/5kHz/10kHz.

4. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
5. Sfiare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

•MCH

Ruotando la manopola [STEP•MCH/ DSP] in modalità Memoria si modificano i canali di memoria.

Funzioni di eliminazione delle interferenze DSP

Premendo momentaneamente la manopola, si commutano le modalità SHIFT, WIDTH, NOTCH, CONTOUR e APF.

Queste funzioni possono essere attivate individualmente per VFO-A e VFO-B, su ciascuna banda operativa.

1. SHIFT

IF SHIFT (spostamento di MF) consente di spostare il filtro digitale passa banda verso l'alto o il basso, senza modificare la tonalità del segnale ricevuto in modo da ridurre o eliminare le interferenze. Poiché la frequenza portante sintonizzata non viene modificata, non è necessario risintonizzarsi per eliminare le interferenze. La gamma di sintonia passa banda complessiva per il sistema IF SHIFT è ± 1.2 kHz.

2. WIDTH

Il sistema di sintonizzazione di WIDTH consente di controllare la larghezza di banda in MF DSP per ridurre o eliminare le interferenze. Inoltre è possibile incrementare la larghezza rispetto a quella originaria, per aumentare la fedeltà del segnale in ingresso quando le interferenze in banda sono basse.

3. NOTCH

Il filtro a soppressione "Notch MF" è un sistema estremamente efficiente che consente di escludere dalla banda passante del ricevitore una nota di battimento o altre portanti.

4. CONTOUR

Il sistema di filtraggio "Contour" interviene delicatamente sulla banda passante di MF, per sopprimere o esaltare determinati componenti di frequenza e migliorare così la qualità del suono e la leggibilità dei segnali ricevuti.

5. APF

In modalità CW, in presenza di interferenza o rumorosità, la frequenza centrale viene automaticamente impostata sulla frequenza PITCH, facilitando l'ascolto del segnale desiderato.

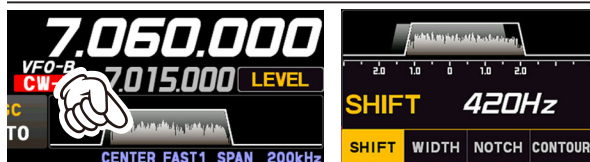
•Metodo di impostazione

1. Premere la manopola [STEP•MCH/ DSP] o sfiorare l'area dello spettro.
Il LED della manopola [STEP•MCH/ DSP] diventa arancione.



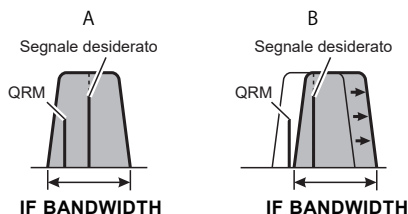
2. Ruotare la manopola [STEP•MCH/ DSP] per selezionare la funzione, quindi premere la manopola [STEP•MCH/ DSP].
(La funzione può anche essere selezionata sfiorandone il nome.)
3. Mentre il valore impostato lampeggia, ruotare la manopola [STEP•MCH/ DSP] per impostare il valore desiderato.
4. Premere il tasto [STEP•MCH/ DSP], quindi premere il tasto [DSP RESET] per confermare l'impostazione.

1. SHIFT

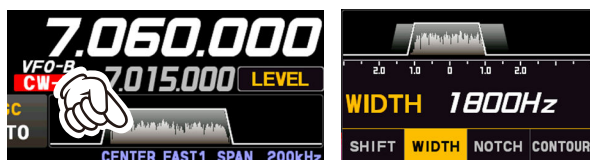


1. Premere la manopola [STEP•MCH/(DSP)].
2. Ruotare la manopola [STEP•MCH/(DSP)] per selezionare la funzione "SHIFT", quindi premere la manopola [STEP•MCH/(DSP)]. (La funzione può anche essere selezionata sfiorando "SHIFT".)
la frequenza di spostamento lampeggia.
3. Ruotare la manopola [STEP•MCH/(DSP)] verso sinistra o verso destra per ridurre le interferenze.
4. Premere la manopola [STEP•MCH/(DSP)], quindi premere il tasto [DSP RESET] o attendere 5 secondi per salvare l'impostazione.
Tenere premuta la manopola [STEP•MCH/(DSP)] per centrare rapidamente la banda passante del filtro.

Fare riferimento alla Figura "A" e osservare la raffigurazione del filtro MF DSP come una linea spessa al centro della banda passante. Nella figura "B", si può vedere l'effetto della rotazione della manopola [STEP•MCH/(DSP)]. Il livello di interferenza viene ridotto spostando la banda passante del filtro in modo da far fuoriuscire l'interferenza dalla banda stessa.



2. WIDTH

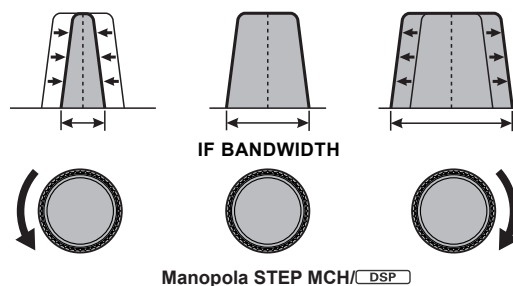


1. Premere la manopola [STEP•MCH/(DSP)].
2. Ruotare la manopola [STEP•MCH/(DSP)] per selezionare la funzione "WIDTH", quindi premere la manopola [STEP•MCH/(DSP)]. (La funzione può anche essere selezionata sfiorando "WIDTH".)
La larghezza di banda del filtro lampeggia.
3. Ruotare la manopola [STEP•MCH/(DSP)] in senso antiorario per restringere la larghezza della banda e ridurre l'interferenza.
4. Premere la manopola [STEP•MCH/(DSP)], quindi premere il tasto [DSP RESET] o attendere 5 secondi per salvare l'impostazione.
Tenere premuta la manopola [STEP•MCH/(DSP)] per ripristinare il valore iniziale della larghezza di banda del filtro digitale.

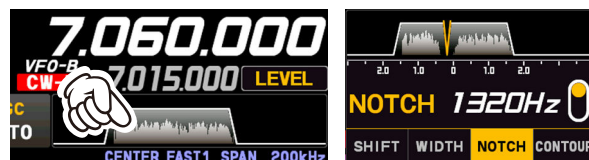
Le larghezze di banda predefinite e la gamma di regolazione complessiva dipendono dalla modalità operativa corrente (vedere la tabella seguente).

Modalità operativa	IF BANDWIDTH
LSB / USB	300 Hz - 4000 Hz (valore predefinito: 3000 Hz)
CW-L / CW-U RTTY-L / RTTY-U	50 Hz - 4000 Hz (valore predefinito: 500 Hz)
DATA-L / DATA-U PSK	50 Hz - 4000 Hz (valore predefinito: 600 Hz)
AM / FM-N / D-FM-N	9000Hz
AM-N	6000Hz
FM / DATA-FM	16000Hz

La figura seguente è uno schema concettuale di WIDTH.



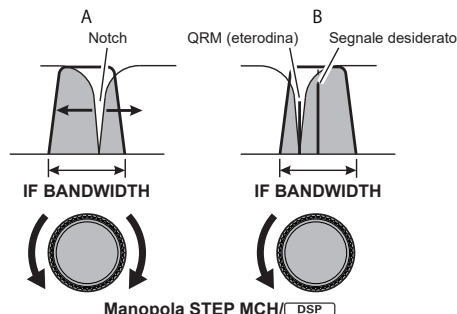
3. NOTCH



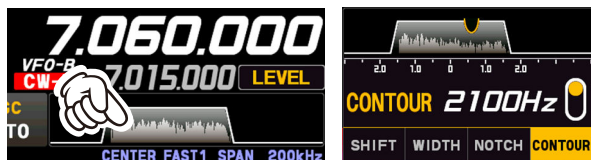
1. Premere la manopola [STEP•MCH/(DSP)].
2. Ruotare la manopola [STEP•MCH/(DSP)] per selezionare la funzione "NOTCH", quindi premere la manopola [STEP•MCH/(DSP)]. (La funzione può anche essere selezionata sfiorando "NOTCH".)
La frequenza centrale di NOTCH lampeggia.
3. Ruotare la manopola [STEP•MCH/(DSP)] per regolare la posizione di soppressione del relativo filtro.
4. Premere la manopola [STEP•MCH/(DSP)], quindi premere il tasto [DSP RESET] o attendere 5 secondi per salvare l'impostazione.
Tenere premuta la manopola [STEP•MCH/(DSP)] per riportare la frequenza centrale al suo valore iniziale.

La larghezza di banda del filtro NOTCH (stretta o larga) può essere regolata dall'opzione "IF NOTCH WIDTH" (page 92). L'impostazione di fabbrica è "WIDE" (Larga).

Le prestazioni del filtro IF Notch sono illustrate in figura "A", nella quale viene rappresentato l'effetto della rotazione della manopola [STEP•MCH/(DSP)]. La figura "B" mostra gli effetti della soppressione del filtro NOTCH MF quando si ruota la manopola [STEP•MCH/(DSP)] per eliminare l'interferenza in ingresso.



4. CONTOUR



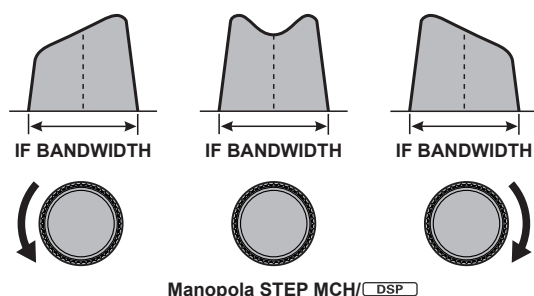
1. Premere la manopola [STEP • MCH / $\square$ DSP].
2. Ruotare la manopola [STEP • MCH / $\square$ DSP] per selezionare la funzione "CONTOUR", quindi premere la manopola [STEP • MCH / $\square$ DSP].
(La funzione "CONTOUR" può anche essere selezionata sfiorando.)
La frequenza centrale di "CONTOUR" lampeggia.



Se non viene visualizzato "CONTOUR", selezionare "APF" e premere la manopola [STEP • MCH / $\square$ DSP] per visualizzare "CONTOUR".

3. Ruotare la manopola [STEP • MCH / $\square$ DSP] per ottenere la riproduzione audio più naturale possibile del segnale in ingresso.
4. Premere la manopola [STEP • MCH / $\square$ DSP], quindi premere il tasto [DSP RESET] o attendere 5 secondi per salvare l'impostazione.
Tenere premuta la manopola [STEP • MCH / $\square$ DSP] per riportare la frequenza centrale al suo valore iniziale.

La figura seguente è uno schema concettuale di CONTOUR.



• Regolazione del GUADAGNO del circuito CONTOUR

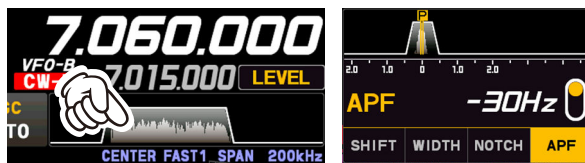
1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING] → [RX DSP] → [CONTOUR LEVEL].
3. Ruotare la manopola [FUNC], o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per regolare il guadagno del circuito CONTOUR.
4. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
5. Sfiore ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

• Impostazione della larghezza di banda ("Q") del circuito CONTOUR

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING] → [RX DSP] → [CONTOUR WIDTH].
3. Ruotare la manopola [FUNC], o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per regolare la larghezza di banda ("Q") del circuito CONTOUR.
4. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
5. Sfiore ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

5. APF

La funzione APF può essere attivata individualmente per VFO-A e VFO-B, su ciascuna banda operativa (le impostazioni di VFO-A e VFO-B e di ciascuna banda operativa sono in comune).



1. Premere la manopola [STEP • MCH / $\square$ DSP].
2. Ruotare la manopola [STEP • MCH / $\square$ DSP] per selezionare la funzione "APF", quindi premere la manopola [STEP • MCH / $\square$ DSP].
(La funzione può anche essere selezionata sfiorando "APF".)
La frequenza centrale di APF lampeggia.



Se non viene visualizzato "APF", selezionare "CONTOUR" e premere la manopola [STEP • MCH / $\square$ DSP] per visualizzare "APF".

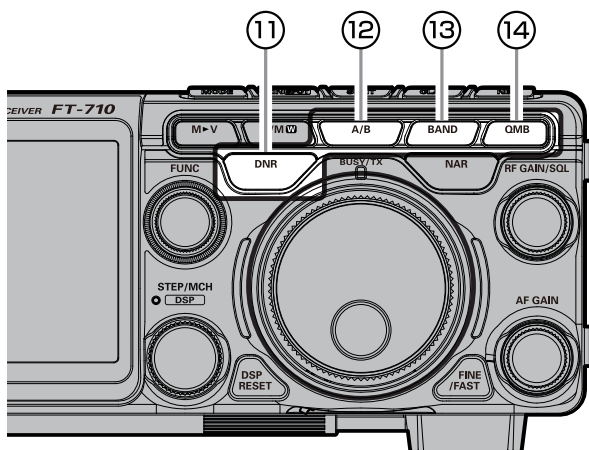
3. Ruotare la manopola [STEP • MCH / $\square$ DSP] verso sinistra o verso destra per ridurre eventuali interferenze.
4. Premere la manopola [STEP • MCH / $\square$ DSP], quindi premere il tasto [DSP RESET] o attendere 5 secondi per salvare l'impostazione.
5. Tenere premuta la manopola [STEP • MCH / $\square$ DSP] per riportare l'impostazione della frequenza centrale del picco APF su "0 Hz" e disinserire la funzione APF.



La larghezza di banda APF può essere selezionata tra NARROW / MEDIUM / WIDE (Stretta/Media/Larga) dall'opzione menu "APF WIDTH" (page 92).

⑩ DSP RESET

Tenere premuto il tasto [DSP RESET] per ripristinare i valori predefiniti di "SHIFT", "WIDTH", "NOTCH", "CONTOUR" e "APF" per la banda corrente. Una breve pressione sul tasto durante l'impostazione di "SHIFT", "WIDTH", "NOTCH", "CONTOUR" o "APF" ne conferma l'impostazione e riporta alla normale schermata.



11 DNR (Circuito di Riduzione digitale del rumore)

Il sistema di riduzione digitale del rumore (DNR) è studiato per ridurre la rumorosità ambiente presente sulle bande HF e dei 50 MH. Il sistema (DNR) è particolarmente efficiente in modalità SSB. È possibile selezionare uno qualsiasi dei 15 diversi algoritmi di riduzione del rumore, ognuno dei quali è stato creato per contrastare un diverso profilo di rumore. Si potranno quindi effettuare alcune prove con il sistema DNR al fine di trovare l'impostazione ottimale a seconda della tipologia del rumore. La funzione DNR può essere attivata separatamente per le bande VFO-A e VFO-B.

Premere il tasto [DNR] per attivare la funzione DNR. Per disinserire la funzione DNR, premere nuovamente il tasto [DNR].

• Regolazione del livello DNR



1 Tenere premuto il tasto [DNR] per visualizzare il livello DNR.

2 Ruotare la manopola [FUNC] per regolare il livello DNR.

3 Dopo la regolazione ad un livello DNR, la visualizzazione del livello DNR scompare dopo circa 3 secondi.

Dopo la regolazione del livello DNR, la manopola [FUNC] torna a comandare la funzione per la quale la si stava usando prima della regolazione.

12 A/B

Premendo momentaneamente questo tasto, si scambiano i dati delle frequenze delle bande VFO-A e VFO-B. Tenere premuto questo tasto e la frequenza visualizzata in grigio nella fila inferiore diventa uguale a quella visualizzata in bianco nella fila superiore. L'operazione sarà uguale a quella della fila superiore.

13 BAND (Selezione della banda operativa)

① Sfiare il display per selezionare

Premere il tasto [BAND], il display visualizza la schermata di selezione della banda operativa, sfiorare quindi la banda desiderata. Sfiandola, la banda viene confermata per circa 1 secondo per poi tornare alla schermata operativa.

② Ruotare la manopola [FUNC] per selezionare

Premere il tasto [BAND], il display visualizza la schermata di selezione della banda operativa. Ruotare la manopola [FUNC] per selezionare la banda desiderata.

BAND			
1.8	3.5	5.0	7.0
10	14	18	21
24.5	28/29	50	70/GEN

14 QMB (Banco memoria rapido)

Lo stato operativo corrente può essere salvato in un canale di memoria dedicato (QMB: Quick Memory Bank, Banco memoria rapido) con un semplice tocco.

• Registrazione nei canali QMB

i Il numero iniziale è 5 memorie QMB, ma può essere aumentato a 10 canali.

1. Sintonizzare la frequenza desiderata in modalità VFO.
2. Tenere premuto il tasto [QMB]. Un "bip" conferma l'avvenuta registrazione del contenuto del registro VFO nella memoria QMB corrente.

- Ripetuti azionamenti del tasto [QMB] trasferiscono il contenuto del registro VFO alle successive memorie QMB.
- Dopo il salvataggio dei dati in tutte e cinque (o dieci) le memorie QMB, i precedenti dati verranno sovrascritti in base all'ordine di memorizzazione.

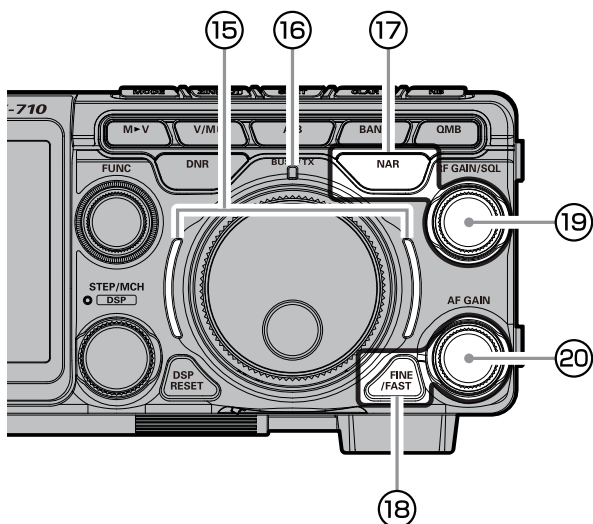
• Richiamo dei canali QMB

1. Premere il tasto [QMB].
Nel campo riservato all'indicazione della frequenza vengono visualizzati i dati registrati nel canale QMB corrente.
Il "VFO" o il numero del canale della memoria viene sostituito dall'indicazione "QMB".
2. Premendo ripetutamente il tasto [QMB] si passa in sequenza ai vari canali QMB:
3. Premere il tasto [V/M] per tornare alla modalità VFO.

• Modifica del numero di canali QMB

È possibile selezionare il numero dei canali QMB scegliendo tra "5 canali" o "10 canali".

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING] → [GENERAL] → [QMB CH].
3. Selezionare "5ch" o "10ch".
4. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
5. Sfiare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.



15 VMI (indicatore modalità VFO)

Mostra prontamente lo stato operativo corrente di VFO. L'indicatore si illumina nei seguenti colori a seconda dello stato operativo (impostazioni di fabbrica).

Blu: VFO-A

Verde: VFO-B

Bianco: modalità Memoria

Rosso: chiarificatore o funzionamento a frequenze separate

È possibile cambiare i colori dell'indicatore come segue:

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [DISPLAY SETTING] → [VFO IND COLOR].
3. Selezionare il colore che si vuole cambiare.
4. Ruotare la manopola [FUNC], o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per selezionare il colore.
Selezionare il colore del segno di spunta "✓" nella tabella seguente per ciascuna opzione.

	Blu	Verde	Rosso	Bianco	Nessuno
VFO-A	✓	✓	✓	-	✓
VFO-B	✓	✓	✓	-	✓
Modalità Memoria	✓	✓	-	✓	✓
Chiarificatore / Funzionamento a frequenze separate	-	-	✓	-	✓

5. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
6. Sfiare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

16 Indicatore BUSY/TX

Questo indicatore si illumina di verde* all'apertura dello squelch e di rosso durante la trasmissione.

* Si illumina di verde solo quando la manopola [RF GAIN/SOL] è impostata su "SQL" o "SQL(solo FM)".

17 NAR (Stretta)

Questo tasto viene usato per impostare la larghezza di banda stretta del filtro MF DSP (digitale). Premere nuovamente questo tasto per riportare il controllo della larghezza di banda al sistema WIDTH.

• Modificare la larghezza di banda premendo il tasto NAR

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Le opzioni del menu delle impostazioni da impostare variano a seconda della modalità operativa, richiamare quindi le impostazioni facendo riferimento a quanto segue:

Modalità LSB / USB

[RADIO SETTING] → [MODE SSB] →
→ [NAR WIDTH]

Modalità CW-L / CW-U

[CW SETTING] → [MODE CW] → [NAR WIDTH]

Modalità DATA-L / DATA-U / PSK

[RADIO SETTING] → [MODE PSK/DATA] →
→ [NAR WIDTH]

Modalità RTTY-L / RTTY-U

[RADIO SETTING] → [MODE RTTY] →
→ [NAR WIDTH]

3. Ruotare la manopola [FUNC] o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per impostare la larghezza di banda.

Modalità	Impostazioni disponibili (impostazione predefinita: in grassetto)
LSB / USB	300 - 1500 - 4000
CW-L / CW-U	50 - 250 - 4000
DATA-L / DATA-U RTTY-L / RTTY-U PSK	50 - 300 - 4000

4. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
5. Sfiare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

18 FINE/FAST

Sintonizzazione di precisione (sintonia di 1 Hz)

Nella modalità LSB, USB, CW-L, CW-U, DATA-L, DATA-U, RTTY-L, RTTY-U o PSK, è possibile regolare la frequenza in passi di 1 Hz.

- Le modalità AM, AM-N, FM, FM-N, DATA-FM e D-FM-N possono essere regolate in passi di 10 Hz.

1. Premere il tasto [FINE/FAST].
L'indicatore "FINE" si illumina sul display.
2. Ruotare la manopola principale.
3. Premere nuovamente il tasto [FINE/FAST] per tornare al passo di frequenza originario.

Sintonizzazione VELOCE (sintonia 10x)

La frequenza può essere regolata in passi 10x.

1. Tenere premuto il tasto [FINE/FAST].
L'indicatore "FAST" si illumina sul display.
2. Ruotare la manopola principale.
3. Premere nuovamente il tasto [FINE/FAST] per tornare al passo di frequenza originario.

19 RF GAIN/SQL

RF (impostazione predefinita)

Il comando RF Gain consente la regolazione manuale dei livelli di guadagno degli stadi RF ed MF del ricevitore, per adattarli al meglio al rumore e all'intensità del segnale del momento.

La manopola [RF GAIN/SQL] viene normalmente ruotata a fondo corsa in senso orario.



- Prima di procedere, impostare la funzione del comando [RF GAIN/SQL] su "RF" (vedere di seguito). L'impostazione predefinita è "RF".
- Non funziona nelle modalità FM/FM-N/DATA-FM e D-FM-N.

SQL

Il sistema dello squelch consente di silenziare il rumore di fondo quando non si riceve alcun segnale.

Normalmente, lo squelch non viene usato nelle modalità SSB o CW.



Prima di procedere, impostare la funzione del comando [RF GAIN/SQL] su "SQL". L'impostazione predefinita è "RF".

Ruotare la manopola [RF GAIN/SQL] per regolare lo squelch fino ad eliminare il rumore.



Se si ruota la manopola dello squelch eccessivamente verso destra, non si sentono i segnali deboli.

• Commutazione del funzionamento della manopola [RF GAIN/SQL]

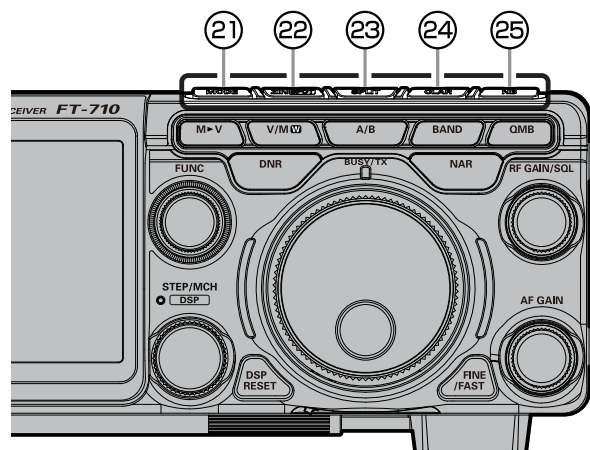
1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING]→[GENERAL]→[RF/SQL VR].
3. Selezionare "RF" o "SQL".
4. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
5. Sfiare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.



Le impostazioni RF GAIN/SQL non possono essere impostate separatamente per le bande VFO-A e VFO-B.

20 AF GAIN

Imposta il livello audio.



21 MODE (Selezione modalità operativa)

① Sfiare il display per selezionare

Premere il tasto [MODE] o sfiorare l'area della modalità operativa, il display visualizza la schermata di selezione della modalità operativa, sfiorare quindi la modalità desiderata.



② Ruotare la manopola [FUNC] per selezionare

Premere il tasto [MODE] o sfiorare l'area della modalità operativa, il display visualizza la schermata di selezione della modalità operativa. Ruotare la manopola [FUNC] per selezionare la modalità desiderata.



- Sfiare [PRESET] per visualizzare le impostazioni relative alla funzione FT8.
- Al passaggio dalla modalità SSB a CW, la frequenza visualizzata sul display commuta, anche se il tono rilevato resta invariato.



Questo cambio rappresenta lo spostamento BFO tra la frequenza di "battimento zero" e la frequenza audio (tonalità) CW riprodotta. La tonalità è programmata tramite l'opzione Menu "CW FREQ DISPLAY".

22 ZIN/SPOT

ZIN

Premere brevemente il tasto [ZIN/SPOT] per regolare la frequenza di ricezione e impostare l'azzeramento automaticamente alla ricezione del segnale CW.

SPOT

Tenendo premuto [ZIN/SPOT], l'altoparlante riproduce il tono. Questo corrisponde alla tonalità del segnale trasmesso. Regolando la frequenza in ricezione fino ad allineare la tonalità del segnale CW a quella del tono di battimento, il segnale trasmesso corrisponderà esattamente a quello dell'altra stazione.

È possibile regolare il livello audio del del tono di battimento premendo la manopola [FUNC], quindi sfiorando [MONI LEVEL] e ruotando la manopola [FUNC].

23 SPLIT

Una potente funzione del ricetrasmittitore FT-710 è la sua flessibilità di funzionamento a frequenze separate mediante i registri VFO-A e VFO-B. Questo rende l'FT-710 particolarmente adatto per l'uso in DX-pedition d'alto livello. La funzione a sequenze separate è molto evoluta e facile da usare.

1. Premere il tasto [A/B], quindi impostare la frequenza VFO superiore sulla frequenza di ricezione desiderata.
2. Premere il tasto [SPLIT], quindi impostare la frequenza VFO inferiore sulla frequenza di trasmissione desiderata.

Nel funzionamento a frequenze separate, il registro VFO superiore viene usato per la ricezione e il registro VFO inferiore per la trasmissione. Premere nuovamente il tasto [SPLIT] per annullare il funzionamento a frequenze separate.

- Ruotando la manopola principale mentre si tiene premuta la manopola [STEP•MCH/[DSP]] durante il funzionamento a frequenze separate si modificano contemporaneamente le frequenze di trasmissione e di ricezione allo stesso passo.
- Le frequenze di ricezione e trasmissione possono essere impostate su bande o modalità operative diverse.
- Durante il funzionamento a frequenze separate, sfiorare [TXW] dopo aver premuto la manopola [FUNC], per ricevere la frequenza di trasmissione mentre si preme la manopola [FUNC].
- Tenere premuto il tasto [SPLIT] per modificare la frequenza di ricezione.

24 CLAR (Chiarificatore)

Il chiarificatore viene usato per regolare la frequenza di ricezione del ricetrasmittitore adattandola alla frequenza di trasmissione dell'altra stazione e migliorare l'audio; o per spostare la frequenza di trasmissione di questa stazione quando viene cambiata la frequenza di trasmissione della stazione interlocutrice.

Il display indica "CLAR RX" → "CLAR TX" → "CLAR RXTX" in rosso, ad ogni azionamento del tasto [CLAR] e il chiarificatore si attiva.

Ruotando la manopola MAIN si modifica la frequenza di spostamento del chiarificatore.

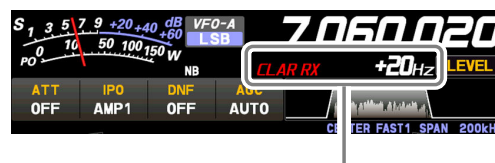
Per disattivare il chiarificatore OFF, premere ripetutamente il tasto [CLAR] fino a quando lo stato del chiarificatore non viene più visualizzato.

Per annullare lo spostamento programmato del chiarificatore e azzerarlo, tenere premuto il tasto [CLAR].

• Chiarificatore RX

In caso di cambiamento della frequenza di trasmissione della stazione interlocutrice, è possibile modificare la frequenza di ricezione del chiarificatore lasciando invariata la frequenza di trasmissione.

1. Premere il tasto [CLAR].
2. Ruotare la manopola MAIN per modificare soltanto la frequenza di ricezione.



Quando la frequenza di ricezione è spostata di +20 Hz.

i Con il chiarificatore è possibile impostare spostamenti fino a ± 9995 Hz.

3. Per annullare l'operazione del chiarificatore, premere tre volte il tasto [CLAR].
- Poiché l'entità di spostamento viene memorizzata, quando si riattiva la funzione del chiarificatore, viene reimpostato lo stesso spostamento.

• Regolazione della frequenza di trasmissione sulla frequenza di spostamento

Dopo la modifica della frequenza del ricevitore con il chiarificatore RX, è possibile impostare la frequenza del trasmettitore sulla stessa frequenza del ricevitore.

1. Dopo aver modificato la frequenza del ricevitore, premere due volte il tasto [CLAR].
La frequenza di trasmissione si uniforma a quella di ricezione.
"L'indicazione "CLAR RX" sul display diventa "CLAR RXTX".
2. Premere due volte il tasto [CLAR], soltanto la frequenza di ricezione ritorna a quella di spostamento.
"L'indicazione "CLAR RXTX" sul display diventa "CLAR RX".

• TX Chiarificatore

È possibile cambiare la frequenza di trasmissione senza modificare la frequenza di ricezione del ricetrasmittitore.

Di solito, il chiarificatore viene impiegato soltanto per spostare la frequenza di ricezione e per compensare lo scostamento della frequenza di trasmissione della stazione interlocutrice, tuttavia in alternativa, è possibile modificare soltanto la frequenza di trasmissione senza apportare modifiche al trasmettitore.

Quando si risponde ad un operatore che riceve chiamate da numerose stazioni, ad esempio in un contest, ecc., è possibile velocizzare la risposta spostando leggermente la frequenza di trasmissione.

1. Premere due volte il tasto [CLAR].
2. Ruotare la manopola MAIN per modificare soltanto la frequenza di trasmissione.



- Il display visualizza l'indicazione "CLAR TX" e lo spostamento programmato viene applicato alla frequenza di trasmissione.
- Con il chiarificatore è possibile impostare spostamenti fino a ± 9995 Hz.

3. Per annullare l'operazione del chiarificatore, premere due volte il tasto [CLAR].

Per annullare lo spostamento programmato del chiarificatore e azzerarlo, tenere premuto il tasto [CLAR].

• Spostamento della frequenza con la frequenza di ricezione di regolazione del chiarificatore TX

Quando la frequenza di trasmissione viene spostata con il chiarificatore TX, può essere reimpostata sulla stessa frequenza in modo da mantenere lo scostamento della frequenza di trasmissione da quella di ricezione.

1. Dopo aver modificato la frequenza di trasmissione, premere il tasto [CLAR].
La frequenza di ricezione si uniforma a quella di trasmissione.
L'indicazione "CLAR TX" sul display diventa "CLAR RXTX".
2. Premere tre volte il tasto [CLAR], soltanto la frequenza di trasmissione ritorna a quella di spostamento.
L'indicazione "CLAR RXTX" sul display diventa "CLAR TX".

25 NB

Il ricevitore FT-710 comprende un efficace circuito di riduzione rumore (NB), in grado di ridurre sensibilmente il rumore generato dai sistemi d'accensione dei veicoli.

La funzione NB può essere attivata separatamente per le bande VFO-A e VFO-B, su ciascuna banda operativa.

Premere il tasto [NB] per attivare la funzione di riduzione della rumorosità. Per disattivare il circuito di riduzione rumore (NB), premere nuovamente il tasto [NB].

• Regolazione del livello del circuito di riduzione rumore (NB)



La funzione NB può essere meno efficace su qualche altro tipo di interferenza.

• Regolazione attenuazione della rumorosità

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING] → [RX DSP] → [NB REJECTION].
3. Ruotare la manopola [FUNC] per impostare l'attenuazione della rumorosità (LOW / MID / HIGH).
4. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
5. Sforare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

• Riduzione delle interferenze a impulsi di maggiore durata

Riduce sia le interferenze di lunga durata che quelle ad impulsi

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING] → [RX DSP] → [NB WIDTH].
3. Ruotare la manopola [FUNC] per selezionare il valore di riduzione della rumorosità.
4. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
5. Sforare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

Comunicazione vocali (SSB e AM)

Nella trasmissione nelle modalità SSB o AM

Il circuito audio di trasmissione di FT-710 può essere impostato sul livello di funzionamento ottimale regolando i guadagni in ingresso e uscita dell'amplificatore del microfono.

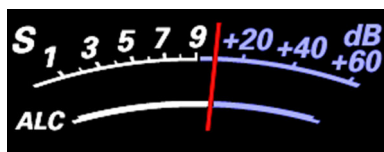
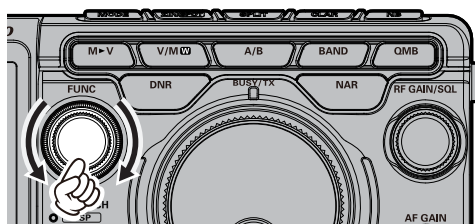


L'AMC (Controllo automatico del guadagno del microfono) regola l'audio del microfono per evitare distorsioni del suono, anche in caso di eccessivo segnale audio in ingresso.

1. Regolazione del guadagno deSI microfono

Sfiorare lo strumento visualizzato, quindi sfiorare "ALC" per selezionare lo strumento ALC.

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Sfiorare [MIC GAIN].
3. Digitare TX e regolare la manopola [FUNC] per impostare il livello in ingresso dell'amplificatore del microfono nella posizione in cui la lancetta dello strumento ALC non superi la zona ALC durante i picchi del segnale audio.



2. Regolazione del guadagno AMC

Sfiorare lo strumento visualizzato, quindi sfiorare "COMP" per selezionare lo strumento COMP.

1. Premere la manopola [FUNC].
 2. Sfiorare [AMC LEVEL].
 3. Attivare la trasmissione e parlare nel microfono regolando il livello AMC con la manopola [FUNC].
- Regolare l'AMC ad un livello tale che l'indicazione dello strumento COMP non superi "10 dB" in corrispondenza dei picchi del segnale audio.

La regolazione è terminata.



La funzione AMC è disponibile soltanto nelle modalità LSB, USB, AM, AM-N, DATA-L, DATA-U e PSK.
Nelle altre modalità non funziona.

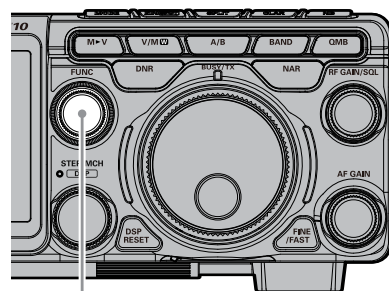
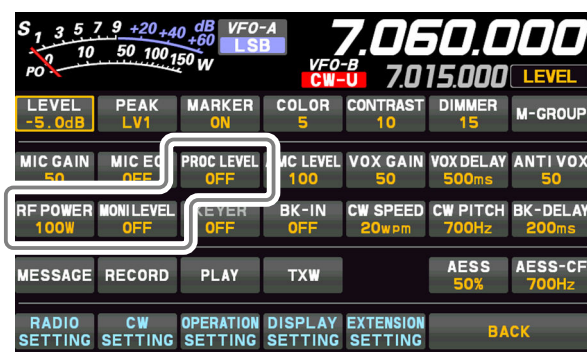
Impostazione con la manopola FUNC

Utilizzare la manopola [FUNC] per le seguenti impostazioni.

PROC LEVEL: Regola il livello della funzione del processore del parlato.

RF POWER: Regola la potenza di trasmissione.

MONI LEVEL: Regola il livello del monitoraggio.



Manopola FUNC

L'ultima funzione usata viene memorizzata dalla manopola [FUNC] per poter essere facilmente impostata mediante la manopola [FUNC]. Di solito, è consigliabile utilizzare la manopola [FUNC] come la manopola [LEVEL] per l'analizzatore di spettro.

Processore del parlato

Il processore del parlato dell'FT-710 è uno strumento per aumentare la potenza utile alla circolazione del parlato aumentando la potenza in uscita media del segnale SSB trasmesso.



La funzione del processore del parlato è abilitata soltanto in modalità LSB/USB. Nelle altre modalità non funziona.

1. Regolare il guadagno del microfono come descritto alla pagina precedente.
2. Premere la manopola [FUNC].
3. Sforare [PROC LEVEL].



4. Sforare l'area dello strumento sul display per selezionare lo strumento "COMP". Lo strumento "COMP" diventa lo strumento di trasmissione.
5. Premere l'interruttore PTT sul microfono e parlare nel microfono con un tono di voce normale.
6. Regolare la manopola [FUNC] per impostare il livello di compressione entro 10 dB.
 - Il monitoraggio in trasmissione è un utile metodo per verificare la corretta regolazione del livello di compressione.
 - L'indicatore "PROC" si illumina sul display.

Ruotare la manopola [FUNC] a sinistra per disattivare la funzione del processore del parlato.



Il processore del parlato può deformare la forma d'onda di trasmissione quando viene usato per aumentare la potenza di trasmissione media, per cui non viene impiegato nelle comunicazioni normali.

Comando potenza d'uscita RF

Ruotare la manopola [FUNC] per regolare la potenza d'uscita RF.

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Sforare [RF POWER].



3. Ruotare la manopola [FUNC] per regolare la potenza d'uscita RF.



Nella trasmissione in modalità AM, impostare una potenza d'uscita massima (della sola portante) di 25 Watt.

• Impostazione dell'uscita di trasmissione massima

La potenza di trasmissione massima può essere impostata per ciascuna delle bande HF, per la banda dei 50 MHz e per la modalità AM. Impostarla in base alle condizioni operative, quando non è necessaria un'alta potenza di trasmissione.

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING] → [TX GENERAL].
3. Ruotare la manopola [FUNC] per selezionare il parametro da impostare.

HF MAX POWER (banda HF)

(L'intervallo impostabile è compreso tra 5 e 100 W)

50M MAX POWER (banda dei 50 MHz)

(L'intervallo impostabile è compreso tra 5 e 100 W)

70M MAX POWER (banda dei 70 MHz)

(L'intervallo impostabile è compreso tra 5 e 50 W)

AM MAX POWER (modalità AM)

(L'intervallo impostabile è compreso tra 5 e 25 W)

4. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
5. Sforare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

MONI (Monitor)

Utilizzare la funzione Monitor per ascoltare la qualità del segnale trasmesso.

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Sforare [MONI LEVEL].



3. Ruotare la manopola [FUNC] per regolare il livello del monitoraggio.



Il monitoraggio del segnale audio in trasmissione non è attivo nelle modalità FM, FM-N, DATA-FM e D-FM-N.

- Se per il monitoraggio si utilizza l'altoparlante, anziché le cuffie, l'impostazione di un livello Monitor troppo alto può generare un feedback. Inoltre, questo feedback può determinare il funzionamento ad anello del sistema VOX, rendendo impossibile il ritorno alla ricezione. Consigliamo quindi l'uso delle cuffie, se possibile, oppure l'impostazione del livello Monitor minimo possibile, se occorre usare l'altoparlante.
4. Per annullare la funzione di monitoraggio, ruotare la manopola [FUNC] in modo da impostare "MONI LEVEL" su "OFF".
 - Poiché la funzione di monitoraggio trasmissione utilizza un campionamento del segnale MF di trasmissione, può essere molto utile per controllare la regolazione del processore del parlato o l'equalizzatore parametrico in SSB, e in generale per verificare la qualità del segnale in AM.

Equalizzatore microfonico parametrico

Il ricetrasmittitore FT-710 comprende un esclusivo equalizzatore microfonico parametrico a tre bande che assicura un controllo preciso ed indipendente dei bassi, medi e acuti della forma d'onda vocale. Un gruppo di impostazioni può essere utilizzato quando il processore del parlato sono disinseriti e un gruppo di impostazioni alternative quando il processore del parlato sono inseriti (solo modalità SSB). Il processore del parlato è descritto al capitolo seguente.



La funzione dell'equalizzatore microfonico parametrico si attiva soltanto nelle modalità LSB, USB, AM, AM-N, FM e FM-N.

• Impostazione dell'equalizzatore microfonico parametrico

1. Impostare la potenza RF in uscita sul valore minimo.



Si consiglia di collegare ad una delle prese d'antenna un carico fittizio e di monitorare il segnale con un altro ricevitore per evitare di disturbare altri utenti.

2. Premere la manopola [FUNC].
3. Sfiare [MIC EQ].



La funzione dell'equalizzatore microfonico parametrico si attiva.

- Per regolare l'equalizzatore microfonico parametrico con il processore del parlato inseriti.

4. Premere la manopola [FUNC].
5. Sfiare [MONI LEVEL].
6. Ruotare la manopola [FUNC] per regolare il livello del monitoraggio.
7. Premere la manopola [FUNC].
8. Selezionare [OPERATION SETTING]→[TX AUDIO].
9. Ruotare la manopola [FUNC] per accedere alle opzioni menu da [PRMTRC EQ1 FREQ] a [PRMTRC EQ3 BWTH]; questi parametri riguardano la regolazione dell'equalizzatore microfonico parametrico con il processore del parlato disinseriti.
Le opzioni menu da [P PRMTRC EQ1 FREQ] a [P PRMTRC EQ3 BWTH] riguardano la regolazione dell'equalizzatore microfonico parametrico con il processore del parlato inseriti.
10. Ruotare la manopola [FUNC], o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per regolare una specifica opzione del Menu.
11. Tenere premuto l'interruttore PTT e parlare nel microfono mentre si ascolta l'effetto delle regolazioni apportate. Poiché ogni singola regolazione influisce sugli effetti complessivi dell'audio, per essere certi di ottenere il

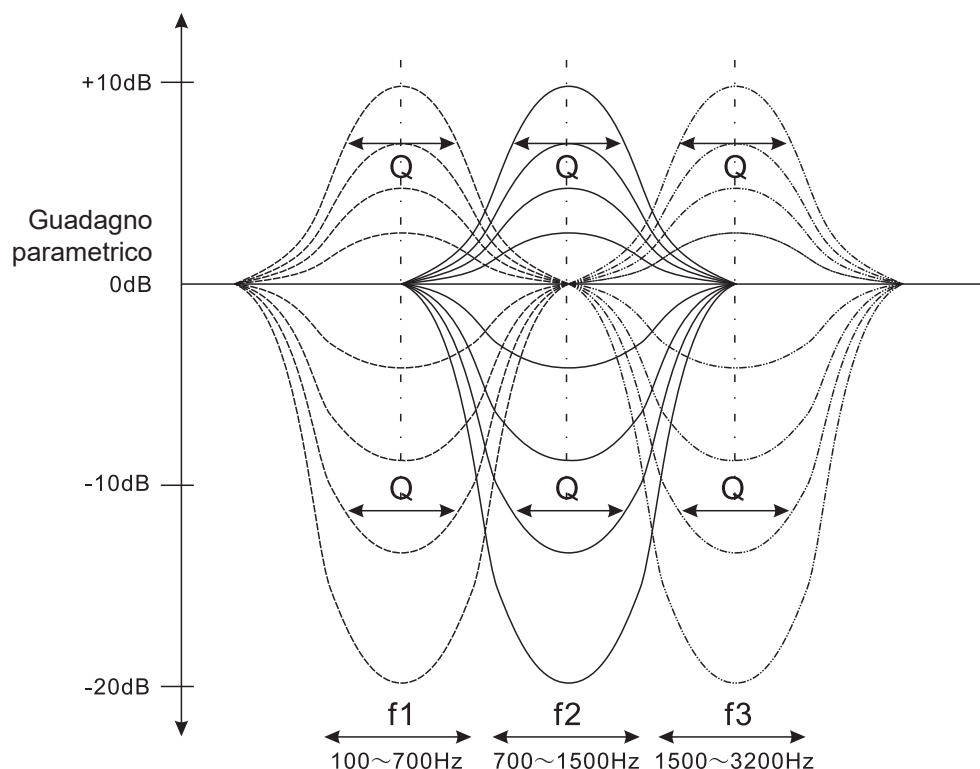
risultato ottimale, ripetere le regolazioni più volte per ciascuna area d'intervento.

- Il modo migliore per comprendere gli effetti delle regolazioni è indossare le cuffie (collegate al ricevitore del monitor) mentre si ascolta il segnale trasmesso.
12. Al termine di tutte le regolazioni, premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
 13. Sfiare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

• Attivazione dell'equalizzatore microfonico parametrico

1. Regolare il guadagno del microfono come descritto a page 40.
2. Premere la manopola [FUNC].
3. Sfiare [MIC EQ].
La funzione dell'equalizzatore microfonico parametrico si attiva.
4. Premere l'interruttore PTT sul microfono e parlare nel microfono con un tono di voce normale.

Per disabilitare la funzione dell'equalizzatore microfonico parametrico, ripetere le precedenti operazioni 2 e 3 e selezionare "OFF" al punto 3.



Regolazioni dell'equalizzatore parametrico a 3 stadi (Processore del parlato: "OFF")

Frequenza centrale	PRMTRC EQ1 FREQ	(Basso) "100" (Hz) - "700" (Hz) / OFF	OFF
	PRMTRC EQ2 FREQ	(Medio) "700" (Hz) - "1500" (Hz) / OFF	
	PRMTRC EQ3 FREQ	(Alto) "1500" (Hz) - "3200" (Hz) / OFF	
Guadagno parametrico	PRMTRC EQ1 LEVEL	(Basso) "-20" (dB) - "+10" (dB)	+5
	PRMTRC EQ2 LEVEL	(Medio) "-20" (dB) - "+10" (dB)	
	PRMTRC EQ3 LEVEL	(Alto) "-20" (dB) - "+10" (dB)	
Q (Larghezza di banda)	PRMTRC EQ1 BWTH	(Basso) "0" - "10"	10
	PRMTRC EQ2 BWTH	(Medio) "0" - "10"	
	PRMTRC EQ3 BWTH	(Alto) "0" - "10"	

Regolazioni dell'equalizzatore parametrico a 3 stadi (processore del parlato: "ON")

Frequenza centrale	P PRMTRC EQ1 FREQ	(Basso) "100" (Hz) - "700" (Hz) / OFF	OFF
	P PRMTRC EQ2 FREQ	(Medio) "700" (Hz) - "1500" (Hz) / OFF	
	P PRMTRC EQ3 FREQ	(Alto) "1500" (Hz) - "3200" (Hz) / OFF	
Guadagno parametrico	P PRMTRC EQ1 LEVEL	(Basso) "-20" (dB) - "+10" (dB)	0
	P PRMTRC EQ2 LEVEL	(Medio) "-20" (dB) - "+10" (dB)	
	P PRMTRC EQ3 LEVEL	(Alto) "-20" (dB) - "+10" (dB)	
Q (Larghezza di banda)	P PRMTRC EQ1 BWTH	(Basso) "0" - "10"	2
	P PRMTRC EQ2 BWTH	(Medio) "0" - "10"	1
	P PRMTRC EQ3 BWTH	(Alto) "0" - "10"	

Frequenza centrale: È possibile regolare la frequenza centrale di ciascuna delle tre bande.
 Guadagno: Possibilità di esaltazione o soppressione per ciascuna banda.
 Q: È possibile regolare la larghezza della banda d'intervento dell'equalizzatore.

Memoria vocale

La funzione di memoria vocale del ricetrasmittitore FT-710 può essere usata per memorizzare e riprodurre i messaggi ripetitivi. La memoria vocale comprende cinque memorie.

La memoria vocale può essere azionata dal pannello del display o dalla tastiera remota opzionale FH-2, che si collega alla presa REM sul pannello posteriore.



Per la funzione della Memoria vocale è necessaria una scheda SD disponibile in commercio.

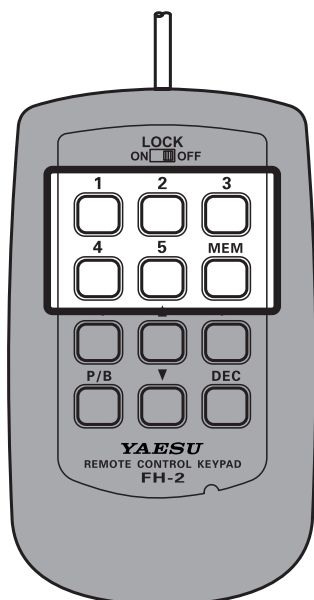
• Registrazione in memoria della propria voce

1. Inserire una scheda di memoria SD, disponibile in commercio, nell'apposito vano previsto sul lato sinistro del ricetrasmittitore.
2. Selezionare la modalità LSB, USB, AM, AM-N, FM o FM-N.
Se si utilizza la tastiera FH-2, passare al punto 5.
3. Premere la manopola [FUNC].
4. Sfiare [MESSAGE].
Verrà visualizzata la schermata "MESSAGE MEMORY".
5. Sfiare [MEM] sul display oppure premere il tasto [MEM] sulla tastiera FH-2.
Il display visualizzerà l'icona "REC" lampeggiante.



Se entro 10 secondi non si preme un tasto da [1] a [5] (vedere punto successivo), il processo di memorizzazione viene annullato.

6. Sfiare un tasto da [1] a [5] sul display oppure premere uno dei tasti della tastiera FH-2 numerati da [1] a [5] per selezionare lo specifico registro di memoria.
7. Premere brevemente l'interruttore PTT del microfono. L'icona "REC" si illumina a luce fissa e la registrazione inizia.
 - L'indicazione "REC" si illumina sul display mentre è in corso la registrazione.
 - Ricordarsi che il limite massimo di durata per ogni messaggio è di 90 secondi.
8. Rilasciare l'interruttore PTT oppure premere il tasto FH-2 [MEM] per completare la procedura di memorizzazione del messaggio.



• Controllo della registrazione

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Sfiare [BK-IN] per disattivare la funzione BK-IN.
Se si utilizza la tastiera FH-2, passare al punto 4.
3. Sfiare [MESSAGE].
Verrà visualizzata la schermata "MESSAGE MEMORY".
4. Sfiare un tasto da [1] a [5] sul display oppure premere uno dei tasti da [1] a [5] della tastiera FH-2 (a seconda del registro nel quale è stato registrato). Il display visualizza l'icona "MSG" e si sentirà il messaggio audio registrato nella memoria vocale.
 - Per regolare il volume di riproduzione, ruotare la manopola [FUNC] o sfiare [RX LEVEL] mentre la riproduzione non è in corso, quindi ruotare la manopola [FUNC] per regolare.

• Trasmissione del messaggio registrato

1. Selezionare la modalità LSB, USB, AM, AM-N, FM o FM-N.
2. Premere la manopola [FUNC].
3. Sfiare [BK-IN] per attivare la funzione BK-IN.
Se si utilizza la tastiera FH-2, passare al punto 5.
4. Sfiare [MESSAGE].
5. Sfiare un tasto da [1] a [5] sul display oppure premere uno dei tasti da [1] a [5] della tastiera FH-2 (a seconda della memoria nel quale è stato registrato). Il display mostra l'icona "MSG" e il messaggio viene trasmesso.
 - Per regolare il volume in uscita durante la trasmissione, sfiare [TX LEVEL] e ruotare la manopola [FUNC].

Registrazione del segnale audio ricevuto

È possibile registrare sulla scheda di memoria SD il segnale audio ricevuto per poi riprodurlo. La registrazione e riproduzione del segnale audio ricevuto può essere comandata dal pannello del display o dalla tastiera remota opzionale FH-2, che si collega alla presa REM sul pannello posteriore.



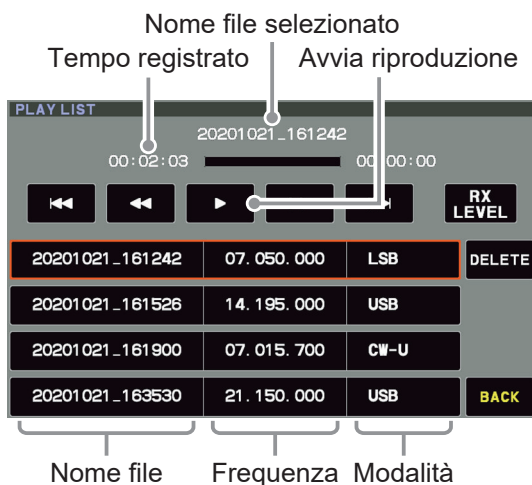
- Per la registrazione e riproduzione del segnale audio ricevuto è necessaria una scheda SD disponibile in commercio.
- Il tempo di registrazione massimo per un file è circa 16 ore. (La dimensione massima del file è di circa 3,5 GB) Al superamento di tale limite, la registrazione si arresta automaticamente.
- Non è possibile riprodurre file audio che non siano stati registrati da questo apparecchio.

• Registrazione dell'audio ricevuto

1. Inserire una scheda di memoria SD, disponibile in commercio, nell'apposito vano previsto sul lato sinistro del ricetrasmittitore.
2. Premere la manopola [FUNC].
3. Sfiare [RECORD]. Un'icona "S.REC" lampeggia e inizia la registrazione. Il tempo di registrazione dipende dalla capacità della scheda di memoria SD.
4. Sfiare [STOP] per terminare la registrazione. L'indicazione "S.REC" sul display si spegne.

• Riproduzione del contenuto registrato

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Sfiare [PLAY]. Verrà visualizzata la schermata "PLAY LIST".
3. Ruotare la manopola [FUNC] per selezionare il nome del file da riprodurre. Si può selezionarlo sfiorando [◀◀] o [▶▶].
4. Sfiare ▶ per avviare la riproduzione.



5. Ruotare la manopola [FUNC] durante la riproduzione per regolare il volume. Il volume può anche essere regolato sfiorando [RX LEVEL] e ruotando la manopola [FUNC] mentre non è in corso la riproduzione.



6. Sfiare [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

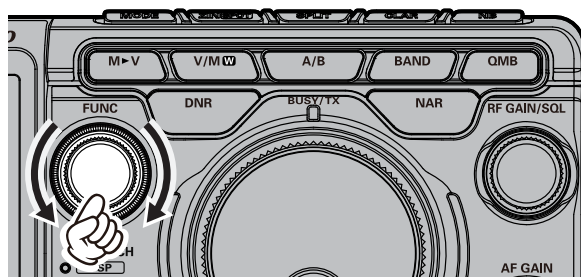
• Cancellazione del contenuto registrato

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Sfiare [PLAY]. Verrà visualizzata la schermata "PLAY LIST".
3. Ruotare la manopola [FUNC] per selezionare il nome del file da cancellare.
4. Sfiare [DELETE].
5. Sfiare [OK] per cancellarlo.

Filtro audio regolabile

Il ricetrasmittitore FT-710 comprende un filtro audio regolabile, che consente il controllo di precisione indipendente delle gamme audio inferiori e superiori.

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [CW SETTING] per la modalità CW e [RADIO SETTING] per le altre modalità.
3. Selezionare la modalità e l'opzione del menu da impostare (vedere tabella seguente).
4. Ruotare la manopola [FUNC], o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per regolare al livello desiderato la risposta audio in ricezione.
5. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
6. Sfiare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

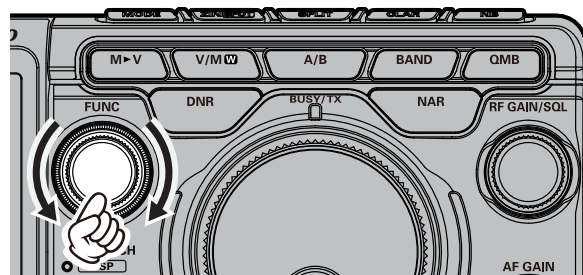


Opzione menu			Valori disponibili	Impostazione predefinita
RADIO SETTING	MODE SSB	LCUT FREQ	OFF/100 Hz - 1000 Hz (50 Hz passo)	100Hz
		LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	6dB/oct
		HCUT FREQ	700 Hz - 4000 Hz (50 Hz passo)/OFF	3000Hz
		HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	6dB/oct
	MODE AM	LCUT FREQ	OFF/100 Hz - 1000 Hz (50 Hz passo)	OFF
		LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	6dB/oct
		HCUT FREQ	700 Hz - 4000 Hz (50 Hz passo)/OFF	OFF
		HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	6dB/oct
	MODE FM	LCUT FREQ	OFF/100 Hz - 1000 Hz (50 Hz passo)	300Hz
		LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	18dB/oct
		HCUT FREQ	700 Hz - 4000 Hz (50 Hz passo)/OFF	3000Hz
		HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	18dB/oct
	MODE PSK/DATA	LCUT FREQ	OFF/100 Hz - 1000 Hz (50 Hz passo)	100Hz
		LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	18dB/oct
		HCUT FREQ	700 Hz - 4000 Hz (50 Hz passo)/OFF	3200Hz
		HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	18dB/oct
	MODE RTTY	LCUT FREQ	OFF/100 Hz - 1000 Hz (50 Hz passo)	300Hz
		LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	18dB/oct
		HCUT FREQ	700 Hz - 4000 Hz (50 Hz passo)/OFF	3000Hz
		HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	18dB/oct
IMPOSTAZIONE CW	MODE CW	LCUT FREQ	OFF/100 Hz - 1000 Hz (50 Hz passo)	250Hz
		LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	18dB/oct
		HCUT FREQ	700 Hz - 4000 Hz (50 Hz passo)/OFF	1200Hz
		HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	18dB/oct

Modifica della qualità del suono del segnale audio in ricezione

È possibile modificare a piacere ciascuna delle frequenze alta, media e bassa del segnale ricevuto. L'impostazione può essere effettuata per ciascuna modalità.

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [CW SETTING] per la modalità CW e [RADIO SETTING] per le altre modalità.
3. Selezionare la modalità e l'opzione del menu da impostare (vedere tabella seguente).
4. Ruotare la manopola [FUNC], o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per regolare il livello.
5. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
6. Sfiare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.



Opzione menu			Valori disponibili	Impostazione predefinita
RADIO SETTING	MODE SSB MODE AM MODE FM MODE PSK/DATA MODE RTTY	Impostazione delle gamme audio alte → AF TREBLE GAIN	-20 - 10	0
		Impostazione delle gamme audio medie → AF MIDDLE TONE GAIN		
		Impostazione delle gamme audio basse → AF BASS GAIN		
CW SETTING	MODE CW	Impostazione delle gamme audio alte → AF TREBLE GAIN	-20 - 10	0
		Impostazione delle gamme audio medie → AF MIDDLE TONE GAIN		
		Impostazione delle gamme audio basse → AF BASS GAIN		

Uso dell'Accordatore automatico d'antenna

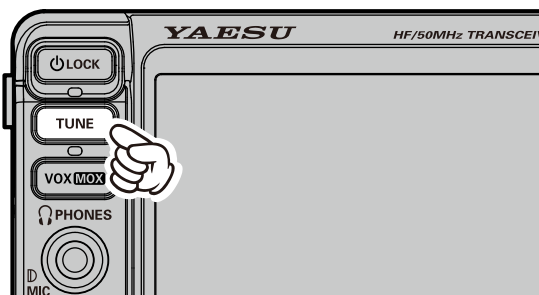
L'accordatore automatico d'antenna (ATU) è integrato in ciascun FT-710. L'ATU è progettato per garantire che sullo stadio finale dell'amplificatore del trasmettitore venga esercitato un carico di impedenza dell'antenna di 50 Ohm.

- La posizione dell'ATU dell'FT-710, situato all'interno del ricetrasmittitore, fa sì che possa regolare soltanto l'impedenza esercitata sul lato ricetrasmittitore della discesa coassiale. Non accorda il ROS ai poli di alimentazione antenna. In fase di definizione del sistema d'antenna, occorre fare il possibile per avere anche un basso ROS ai terminali dell'antenna stessa.
- L'ATU dell'FT-710 può adattare impedenze nella gamma tra 16,5 e 150 Ohm, corrispondenti ad un ROS massimo di 3:1 sulle bande amatoriali HF (banda amatoriale dei 6 m: da 25 Ohm a 100 Ohm, corrispondenti ad un ROS massimo di 2:1). Ne consegue quindi che antenne non risonanti a stilo, antenne filari di lunghezza casuale e antenne di tipo "G5RV" potrebbero non essere adattabili con l'ATU (nella maggior parte delle bande).
- L'accordatore d'antenna integrato non può essere utilizzato con un connettore d'antenna collegato ad un accordatore d'antenna esterno.



• Funzionamento di ATU

1. Premere brevemente il tasto [TUNE] per collegare l'ATU alla linea di trasmissione (la regolazione o l'accordo non iniziano ancora). Quando la funzione ATU è attiva, viene visualizzato "TUNE".



- Un breve azionamento del tasto [TUNE] attiva l'accordatore e il microprocessore seleziona automaticamente il punto d'accordo più prossimo alla frequenza corrente.
2. Tenere premuto il tasto [TUNE] per avviare la ricerca automatica dell'accordo.
 - Il trasmettitore si attiva e mentre l'accordatura è in corso, l'indicazione si illumina "TUNE".
 - Prima di avviare la ricerca dell'accordo, verificare sempre che la frequenza sia libera, per evitare di disturbare altre comunicazioni già in corso.
 - Dopo aver raggiunto il punto d'accordo ottimale, il ricetrasmittitore torna in ricezione.
 3. Per liberare l'ATU dalla linea di trasmissione, premere brevemente il tasto [TUNE].



Le memorie del microprocessore ATU memorizzano i dati dei condensatori e induttori selezionati per l'accordo di ciascuna finestra di 10 kHz nella quale è stato effettuato l'accordo, si evita così di ricercare l'accordo quando si torna su una frequenza sulla quale la procedura è già stata eseguita.

Informazioni sulle memorie ATU

ROS (dopo l'accordo) inferiore a 2:1

L'impostazione dell'accordatore viene registrata nella memoria ATU.

ROS (dopo l'accordo) superiore a 2:1

L'impostazione non viene memorizzata. In caso di ritorno sulla stessa frequenza, occorre ripetere l'intera procedura.

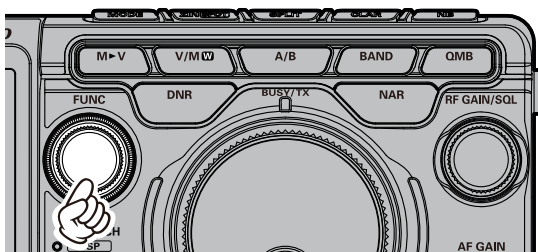
ROS (dopo l'accordo) superiore a 3:1

L'icona "HI-SWR" si illumina e i dati di regolazione (se ottenuti) non vengono memorizzati. Ricercare la causa all'origine del ROS elevato e risolvere il problema prima di riprovare ad usare quest'antenna.

Funzionamento in CW

Le impressionanti prestazioni operative dell'FT-710 in modalità CW consentono l'uso abbinato ad un tasto telegrafico a palette, un "tasto diretto" o la sua emulazione tramite un sistema computerizzato.

1. Prima di iniziare, collegare il cavo del tasto alla presa KEY sul pannello posteriore.
2. Selezionare la modalità operativa CW-U. La modalità "CW" normale utilizza l'iniezione portante lato USB.
3. Ruotare la manopola di sintonia principale per selezionare la frequenza operativa desiderata.
4. Premere la manopola [FUNC].



5. Sfiare [BK-IN] per attivare la funzione BK-IN.
6. Sfiare [MONI LEVEL], quindi ruotare la manopola per regolare il volume del monitor.
7. Quando si usa il tasto telegrafico, premere la manopola [FUNC], quindi sfiorare [KEYER] per attivare il tasto telegrafico.
8. Quando il tasto o il keyer paddle sono premuti, il trasmettitore è automaticamente attivato.
 - Premere [FUNC], quindi sfiorare [CW SPEED] e ruotare la manopola [FUNC] per impostare la velocità di trasmissione desiderata.
 - Alla spedizione dalla fabbrica, il sistema TX/RX del ricetrasmittitore FT-710 per la modalità CW è configurato per il funzionamento "Semi break-in". Tuttavia, mediante l'opzione Menu "CW BK-IN TYPE", è possibile cambiare l'impostazione in "full break-in" (QSK), nella quale la commutazione è sufficientemente rapida da permettere l'ascolto dei segnali in ingresso nelle pause tra i punti e le linee della trasmissione. Questa impostazione può risultare molto utile nei Contest e nella gestione dei contatti.

• Regolazione del livello audio del tono laterale

Il livello audio del tono laterale CW può essere regolato tenendo premuta la manopola [FUNC], quindi sfiorando [MONI LEVEL] per poi ruotare la manopola [FUNC].

• Impostazione del tempo di ritardo CW

Nella modalità "semi break-in" (non in QSK), è possibile regolare il tempo di sgancio del trasmettitore al termine della trasmissione, su un valore adeguato alla propria velocità di trasmissione.

1. Premere la manopola [FUNC], quindi sfiorare [BK-DELAY].
2. Iniziare la trasmissione e ruotare la manopola [FUNC] per regolare il tempo di sgancio desiderato.
3. 1 secondo circa dopo la selezione, le impostazioni vengono salvate e viene nuovamente visualizzata la normale schermata operativa.

Battimento zero in CW

Il battimento zero (azzeramento in un'altra stazione CW) è una tecnica molto pratica per garantire la perfetta sintonia del ricetrasmittitore con la frequenza della stazione interlocutrice.

È anche possibile spostare l'indicatore dello spostamento di sintonia per regolare la frequenza del ricevitore al centro del segnale in ingresso sulla tonalità CW corrispondente a quella del proprio segnale di trasmissione.



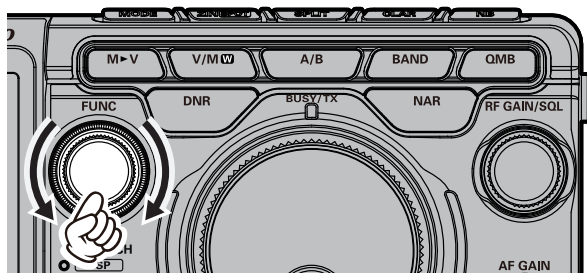
Disinserire l'indicatore dello spostamento di sintonia mediante l'opzione Menu "CW INDICATOR".

Impostazione del tasto telegrafico

• Regolazione velocità Keyer

Il tasto telegrafico può essere regolato ruotando la manopola [FUNC].

Premere [FUNC], quindi sfiorare [CW SPEED] e ruotare la manopola [FUNC] per impostare la velocità di trasmissione desiderata (4 parole al minuto - 60 parole al minuto).



• Impostazione della caratura tasto (rapporto punto/linea)

Questa opzione del menu consente di regolare il rapporto di durata punti/linee del tasto telegrafico elettronico. Il rapporto impostato in fabbrica è 3:0 (una linea ha una durata tripla rispetto ad un punto).

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [CW SETTING]→[KEYER]→[CW WEIGHT].
3. Ruotare la manopola [FUNC], o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per impostare il peso sul valore desiderato. La gamma di regolazione ammessa è un rapporto punto/linea compreso tra 2,5 e 4,5 (valore predefinito: 3,0).
4. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
5. Sfiorare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

• Inversione della polarità del tasto telegrafico

È possibile invertire facilmente la polarità del tasto telegrafico nella modalità Menu senza modificare i collegamenti del tasto telegrafico (l'impostazione predefinita è "NOR"). Esempio: per gli operatori mancini in un contest.



Nelle modalità del tasto telegrafico descritte nella tabella sulla destra, le modalità BUG e OFF sono invariate.

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [CW SETTING]→[KEYER].
3. Selezionare [KEYER DOT/DASH].
4. Ruotare la manopola [FUNC], o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per impostare "REV".
5. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
6. Sfiorare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

• Selezione del modo operativo della tastiera

È possibile personalizzare la configurazione del tasto telegrafico per FT-710. Questo consente l'eventuale impiego della spaziatura automatica tra i caratteri (ACS). Questo consente l'uso di un tasto telegrafico collegato alla presa frontale e un'emulazione tramite PC alla presa sul pannello posteriore.

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [CW SETTING]→[KEYER].
3. Selezionare [KEYER TYPE].
4. Ruotare la manopola [FUNC], o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per impostare la modalità operativa desiderata, vedere la tabella seguente.
5. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
6. Sfiorare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

OFF	Il tasto telegrafico integrato è disinserito (modalità "tasto diretto").
BUG	I punti sono generati automaticamente dal tasto telegrafico, mentre le linee devono essere inviate manualmente.
ELEKEY-A	Al rilascio di entrambi i lati della paletta viene trasmesso un elemento codificato ("punto" o "linea").
ELEKEY-B	Rilasciando entrambi i lati della paletta si trasmette il lato "linea" correntemente generato, seguito dal lato "punto" (o in ordine inverso).
ELEKEY-Y	Premendo entrambi i lati della paletta si trasmette il lato "linea" correntemente generato, seguito dal lato "punto" (o in ordine inverso). Durante la trasmissione del lato "linea", il primo lato "punto" trasmesso non viene memorizzato.
ACS	Uguale a "ELEKEY", con la differenza che gli spazi tra i caratteri vengono impostati di precisione dal tasto telegrafico in modo da avere la stessa durata delle linee (il triplo rispetto ai punti). ACS OFF Morse "E" e "T" Spaziatura tra caratteri Troppo ristretta ACS ON Morse "E" e "T" Spaziatura tra caratteri Corretta

Memoria tasto telegrafico contest

La funzione dei messaggi CW del ricetrasmittitore FT-710 può essere controllata dal pannello frontale del ricetrasmittitore o con la tastiera remota opzionale FH-2 collegabile alla presa REM sul pannello posteriore.

• Memoria messaggi

Sono disponibili cinque canali di memoria CW, ciascuno dei quali può contenere fino a 50 caratteri (facendo riferimento allo standard PARIS per la lunghezza di caratteri e parole).

Esempio: CQ CQ CQ DE W6DXC K (19 caratteri)

--- --- --- --- ---
C Q C Q C Q

... . --- --- --- ---
D E W 6 D X C K

• Registrazione di un messaggio in memoria

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [CW SETTING] → [KEYER].
3. Selezionare il registro memoria CW (da "CW MEMORY 1" a "CW MEMORY 5") nel quale deve essere memorizzato il messaggio; per ora, la tecnica di inserimento dei messaggi è impostata su "immissione da tasto telegrafico" per il registro memoria CW selezionato.
4. Impostare il registro memoria CW selezionato su "MESSAGE". Se si desidera utilizzare il tasto telegrafico a palette per registrare il messaggio su tutte le memorie, impostare tutte e cinque le opzioni Menu su "MESSAGE".
5. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
6. Sfiare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

• Programmazione della memoria messaggi (tramite tasto a palette)

1. Selezionare la modalità operativa CW.
2. Premere la manopola [FUNC].
3. Sfiare [BK-IN] per disattivarlo.
4. Sfiare [KEYER] per attivarlo "ON".
Il tasto telegrafico integrato è attivato.
Se si utilizza la tastiera opzionale FH-2, passare al punto 6.
5. Sfiare [MESSAGE].
Verrà visualizzata la schermata "MESSAGE MEMORY".
6. Sfiare [MEM] sul display oppure premere il tasto [MEM] sulla tastiera FH-2.
Il display visualizzerà l'icona "REC" lampeggiante.



Se entro 10 secondi non si preme un tasto da [1] a [5] (vedere punto successivo), il processo di memorizzazione viene annullato.

7. Sfiare un tasto da [1] a [5] sul display oppure premere uno dei tasti della tastiera FH-2 numerati da [1] a [5] per selezionare lo specifico registro di memoria.
 - L'indicazione "REC" si illumina a luce fissa.
 - Se non si inizia la battitura entro dieci secondi, il processo di memorizzazione viene annullato.
8. Trasmettere il messaggio CW desiderato con il tasto telegrafico.
9. Al termine della registrazione del messaggio, sfiorare [MEM] sul display oppure premere nuovamente il tasto [MEM] sulla tastiera FH-2.



Prestare attenzione in fase di trasmissione alla corretta spaziatura tra lettere e parole.

Se il temporizzatore è disattivato, gli spazi nel messaggio registrato potrebbero non essere corretti. Per facilitare l'impostazione delle memorie del manipolatore, si consiglia di impostare l'opzione menu "KEYER TYPE" su "ACS" (spaziatura automatica caratteri) durante la programmazione delle memorie del manipolatore.

• Controllo del contenuto della memoria CW

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Sfiare [BK-IN] per disattivarlo.
3. Sfiare [MONI LEVEL], quindi ruotare la manopola per regolare il volume del monitor.
Se si utilizza la tastiera FH-2, passare al punto 6.
4. Premere la manopola [FUNC].
5. Sfiare [MESSAGE].
Verrà visualizzata la schermata "MESSAGE MEMORY".
6. Sfiare un tasto da [1] a [5] sul display oppure premere uno dei tasti da [1] a [5] della tastiera FH-2 a seconda della memoria nella quale è stato appena registrato. Il messaggio verrà riprodotto e ascoltato sul monitor del tono laterale, non accompagnato però dalla trasmissione di energia RF.
 - Il display mostra l'indicazione "MSG".

• Riproduzione in trasmissione del messaggio CW

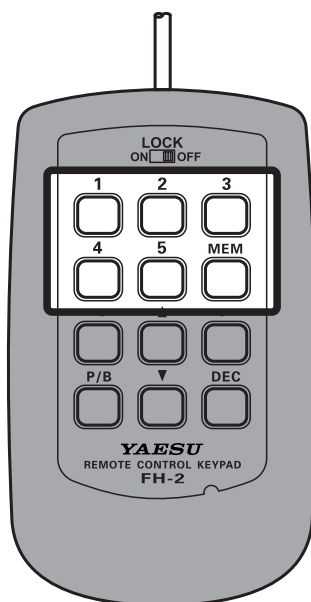
1. Premere la manopola [FUNC].
2. Sfiare [BK-IN] per attivarlo.
Se si utilizza la tastiera FH-2, passare al punto 4.
3. Sfiare [MESSAGE].
Verrà visualizzata la schermata "MESSAGE MEMORY".
4. Sfiare un tasto da [1] a [5] sul display oppure premere uno dei tasti da [1] a [5] della tastiera FH-2, per trasmettere il messaggio registrato nel registro della memoria CW. Il messaggio programmato verrà trasmesso.
 - Durante la trasmissione, lo stesso tasto potrebbe essere premuto nuovamente per terminare la trasmissione.

Trasmissione in modalità radiofaro

Nella modalità "radiofaro", è possibile trasmettere ripetutamente qualsiasi messaggio programmato (mediante tasto telegrafico a palette o di inserimento del testo). Il ritardo tra le successive ripetizioni può essere impostato su qualsiasi valore compreso tra 1 e 60 secondi, con passi di un secondi, mediante l'opzione menu "REPEAT INTERVAL".

Per la trasmissione del messaggio:

1. Tenere premuto un tasto da [1] a [5] sul display oppure tenere premuto un tasto da [1] a [5] sulla tastiera FH-2. Inizia la trasmissione ripetuta del messaggio in modalità radiofaro.
2. Premere nuovamente lo stesso tasto per disattivare la modalità radiofaro.



• Memoria TESTO

I cinque canali di memoria messaggi CW (ognuno dei quali può contenere fino a 50 caratteri) possono anche essere programmati utilizzando una tecnica di immissione testo.

Questa tecnica è più lenta rispetto a quella che prevede la trasmissione del messaggio direttamente dal tasto telegrafico, in compenso però assicura una precisa spaziatura tra i caratteri. Ricordarsi di inserire il carattere "}" alla fine del messaggio.

Esempio 1: CQ CQ CQ DE W6DXC K} (20 caratteri)

La numerazione sequenziale Contest è un'altra straordinaria funzione del tasto telegrafico memoria CW.

Esempio 2: 599 10 200 # K} (15 caratteri)

• Registrazione nella memoria testo

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [CW SETTING] → [KEYER].
3. Selezionare il registro della memoria CW (da "CW MEMORY 1" a "CW MEMORY 5") nel quale deve essere salvato il messaggio. Per ora, la tecnica di inserimento dei messaggi è impostata su (Immissione da tasto telegrafico) per il registro memoria CW selezionato.
4. Se si desidera utilizzare l'immissione di un messaggio di testo per tutte e cinque le memorie, impostare le opzioni menu di tutti e cinque i registri delle memorie CW su "TEXT".
5. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
6. Sfiare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

• Programmazione messaggio testo

1. Selezionare la modalità operativa CW.
Se si utilizza la tastiera opzionale FH-2, passare al punto 4.
2. Premere la manopola [FUNC].
3. Sfiare [MESSAGE].
Verrà visualizzata la schermata "MESSAGE MEMORY".
4. Sfiare [MEM] sul display oppure premere il tasto [MEM] sulla tastiera FH-2.
5. Sfiare un tasto da [1] a [5] sul display oppure premere uno dei tasti della tastiera FH-2 numerati da [1] a [5] per selezionare lo specifico registro di memoria.
Viene visualizzata la schermata di inserimento del testo.



I seguenti testi sono programmati in fabbrica su MEMORY 4 e MEMORY 5.
MEMORY 4: DE FT-710 K}
MEMORY 5: R 5NN K}

6. Sfiare i tasti dei caratteri sul display per inserire lettere, numeri o simboli dell'etichetta desiderata. Utilizzare il carattere "#" per specificare la posizione nella quale verrà indicato il numero contest.
7. Al termine del messaggio, aggiungere il carattere "}" a conferma che il messaggio è terminato.

Esempio: CQ CQ CQ DE W6DXC K}



Utilizzare i tasti [◀] e [▶] della tastiera FH-2 per posizionare correttamente il cursore e i tasti [▲] e [▼] della tastiera FH-2 per selezionare la lettera/numero da programmare in ciascuna locazione di memoria.

8. Dopo aver completato la digitazione del testo, sfiorare [ENT].

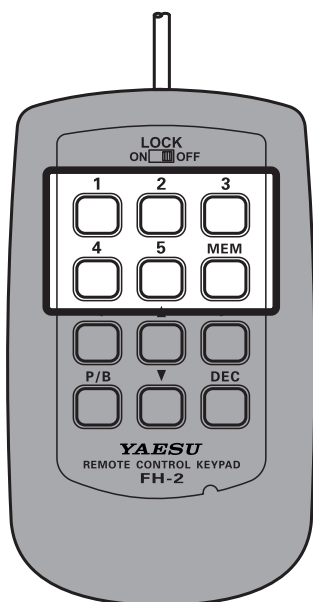


9. Dopo aver programmato tutti i caratteri (compreso "}"), sfiorare [BACK] per uscire.

• Controllo del contenuto della memoria CW

1. Selezionare la modalità operativa CW.
2. Premere la manopola [FUNC].
3. Sfiare [BK-IN] per disattivarlo.
4. Sfiare [MONI LEVEL], quindi ruotare la manopola per regolare il volume del monitor.
Se si utilizza la tastiera opzionale FH-2, passare al punto 7.
5. Premere la manopola [FUNC].
6. Sfiare [MESSAGE].
Verrà visualizzata la schermata "MESSAGE MEMORY".
7. Sfiare un tasto da [1] a [5] sul display oppure premere uno dei tasti da [1] a [5] della tastiera FH-2, a seconda della memoria nel quale è stato registrato. Il messaggio verrà riprodotto e ascoltato sul monitor del tono laterale, non accompagnato però dalla trasmissione di energia RF.

- "Il display mostra l'indicazione "MSG".



• Riproduzione in trasmissione del messaggio CW

1. Selezionare la modalità operativa CW.
 2. Premere la manopola [FUNC].
 3. Sfiare [BK-IN] per attivarlo.
Se si utilizza la tastiera FH-2, passare al punto 5.
 4. Sfiare [MESSAGE].
Verrà visualizzata la schermata "MESSAGE MEMORY".
 5. Sfiare un tasto da [1] a [5] sul display oppure premere uno dei tasti da [1] a [5] della tastiera FH-2 a seconda del messaggio registrato nel registro delle memorie CW da trasmettere. Il messaggio programmato verrà trasmesso.
- Durante la trasmissione, premere nuovamente il tasto, per annullare immediatamente la trasmissione.

Trasmissione in modalità radiofaro

Nella modalità "radiofaro", è possibile trasmettere ripetutamente qualsiasi messaggio programmato (mediante tasto telegrafico a palette o di inserimento del testo). Il ritardo tra le successive ripetizioni può essere impostato su qualsiasi valore compreso tra 1 e 60 secondi, con passi di un secondo, mediante l'opzione menu "REPEAT INTERVAL".

Per la trasmissione del messaggio:

1. Tenere premuto un tasto da [1] a [5] sul display oppure tenere premuto un tasto da [1] a [5] sulla tastiera FH-2. Inizia la trasmissione ripetuta del messaggio in modalità radiofaro.
2. Premere nuovamente lo stesso tasto per disattivare la modalità radiofaro.

Contest Number

Se nel messaggio CW si digita "#", il numero del contest aumenta automaticamente ogni volta che si invia il messaggio. Per impostare il numero contest, fare riferimento alla seguente procedura.

Programmazione dei numeri di Contest

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [CW SETTING] → [KEYER] → [CONTEST NUMBER].
3. Ruotare la manopola [FUNC], o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per impostare il numero di contest sul valore desiderato.
4. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
5. Sfiare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

Decrementazione della numerazione Contest

Usare questa procedura se la numerazione contest progressiva supera il numero effettivo. (Ad esempio in caso di duplicato QSO).

Premere momentaneamente il tasto FH-2 [DEC] o sfiorare [DECxxxx] sulla schermata "MESSAGE MEMORY". Il numero Contest corrente diminuisce di un'unità. Premere il tasto FH-2 [DEC] fino a raggiungere il numero desiderato. Se, per errore, si supera il numero desiderato, utilizzare la tecnica di Programmazione dei numeri di Contest descritta sopra.

Funzionamento modalità FM

Funzionamento con ripetitori

Il ricetrasmittitore FT-710 può essere impiegato sui ripetitori dei 29 e 50 MHz.

1. Selezionare la modalità operativa FM.
2. Impostare la frequenza di uscita desiderata del ripetitore (discendente rispetto al ripetitore).
3. Premere la manopola [FUNC].
4. Selezionare [RADIO SETTING] → [MODE FM] → [RPT SHIFT].
5. Ruotare la manopola [FUNC], o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per regolare la direzione di spaziatura desiderata del ripetitore. Le selezioni disponibili sono:

"SIMP" → "+" → "-" → "SIMP"

- Per la programmazione della corretta spaziatura del ricevitore, utilizzare le opzioni menu "RPT SHIFT(28MHz)" e "RPT SHIFT(50MHz)".
6. Ruotare la manopola [FUNC] per selezionare [ENC/DEC].
 7. Ruotare la manopola [FUNC], o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per selezionare "ENC".
 8. Ruotare la manopola [FUNC] per selezionare [TONE FREQ].
 9. Ruotare la manopola [FUNC], o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per selezionare il subtono CTCSS desiderato. È possibile scegliere tra 50 subtoni CTCSS standard (vedere la relativa tabella).
 10. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
 11. Sfiore ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

Tenere premuto l'interruttore PTT sul microfono per iniziare la trasmissione.

Funzionamento dello squelch codificato a toni

È possibile attivare la funzione dello squelch codificato a toni per mantenere il ricevitore silenzioso in attesa di un segnale con il corretto subtono CTCSS. Lo squelch del ripetitore si aprirà quindi soltanto al ricevimento del subtono richiesto.

1. Selezionare la modalità operativa FM.
2. Impostare il ricetrasmittitore sulla frequenza desiderata.
3. Premere la manopola [FUNC].
4. Selezionare [RADIO SETTING] → [MODE FM] → [ENC/DEC].
5. Ruotare la manopola [FUNC], o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per selezionare "TSQ".
6. Ruotare la manopola [FUNC] per selezionare [TONE FREQ].
7. Ruotare la manopola [FUNC], o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per selezionare il subtono CTCSS desiderato. È possibile scegliere tra 50 subtoni CTCSS standard (vedere la relativa tabella).
8. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
9. Sfiore ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

Frequenza subtoni CTCSS (Hz)											
67.0	69.3	71.9	74.4	77.0	79.7	82.5	85.4	88.5	91.5	94.8	97.4
100.0	103.5	107.2	110.9	114.8	118.8	123.0	127.3	131.8	136.5	141.3	146.2
151.4	156.7	159.8	162.2	165.5	167.9	171.3	173.8	177.3	179.9	183.5	186.2
189.9	192.8	196.6	199.5	203.5	206.5	210.7	218.1	225.7	229.1	233.6	241.8
250.3	254.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Funzione DATA (FT8 / RTTY / PSK)

È possibile collegare il ricetrasmittitore e un PC con un cavo USB disponibile in commercio (A-B) per attivare le comunicazioni dati PSK utilizzando un software disponibile in commercio o gratuito.

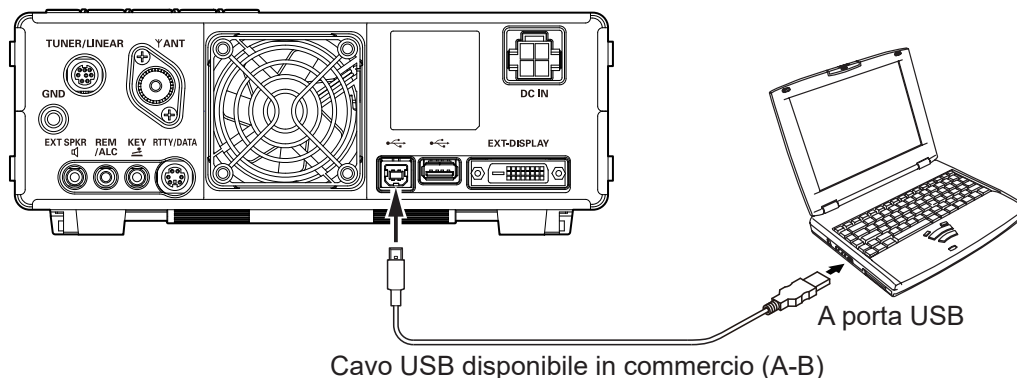
Prima di collegare un terminale (TU) per le comunicazioni RTTY o un dispositivo di comunicazione DATI al ricetrasmittitore, fare anche riferimento al manuale d'istruzioni del dispositivo collegato.

Collegamento ad un PC

• Collegamento di un cavo USB

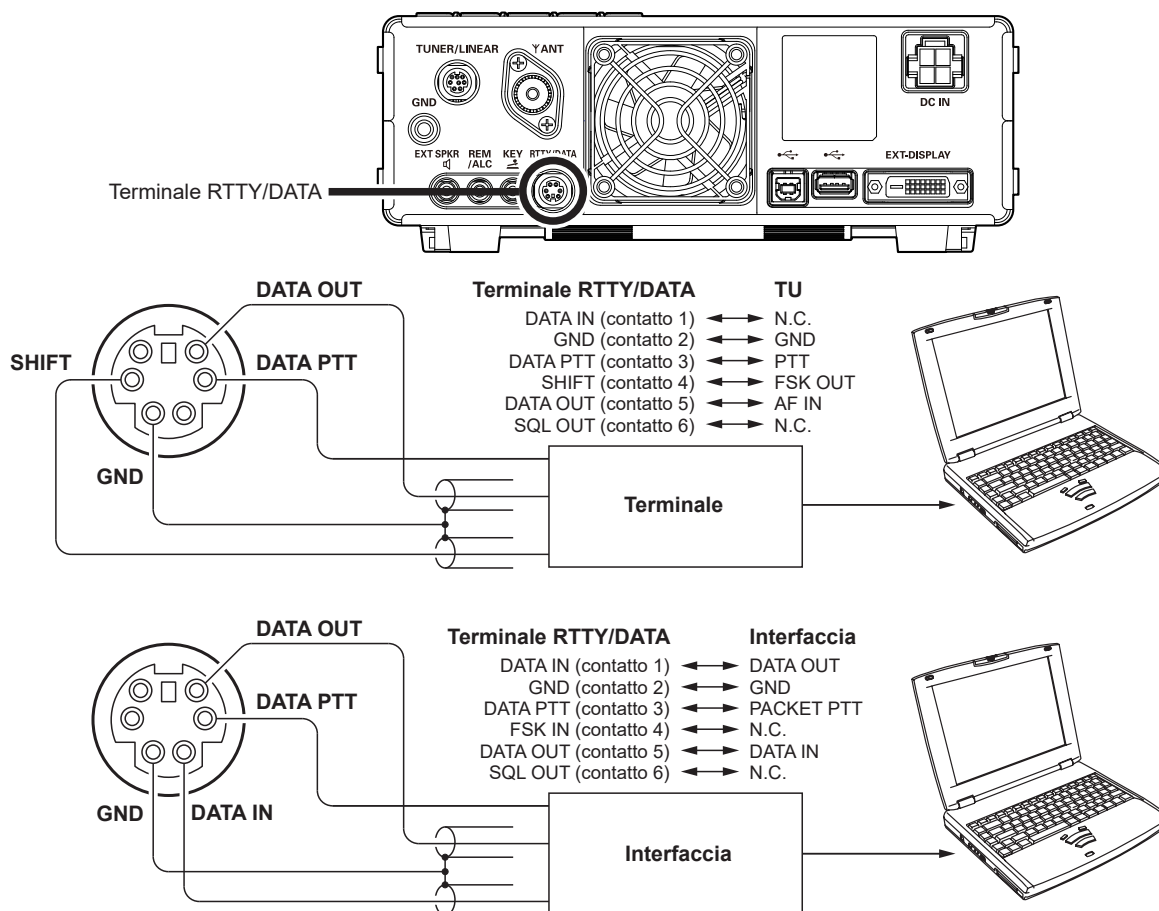


Per il collegamento ad un PC con un cavo USB, occorre installare sul PC un driver della porta COM virtuale. Visitare il sito Yaesu <http://www.yaesu.com/> per scaricare il driver della porta COM virtuale e il manuale di installazione.



• Collegamento ad un dispositivo di comunicazione DATI

Collegare il terminale (TU) per le comunicazioni RTTY o il dispositivo di comunicazione DATI al terminale RTTY/DATA sul pannello posteriore.

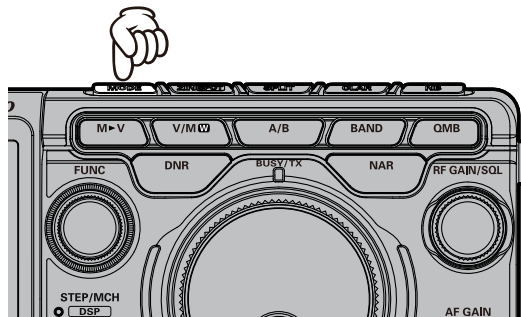


Un segnale, dopo essere stato inserito, può essere trasmesso automaticamente mediante l'opzione Menu "VOX SELECT" (page 95).

Funzione FT8

Le varie impostazioni necessarie per la funzione FT8 possono essere impostate sfiorando una volta il tasto [PRESET]. È inoltre possibile ripristinare le precedenti impostazioni FT8 con un semplice tocco.

1. Sfiore l'area modalità operativa o premere il tasto [MODE].



2. La schermata di selezione della MODE operativa viene visualizzata sul display, sfiorare quindi [PRESET] o ruotare la manopola [FUNC] per selezionare [PRESET],

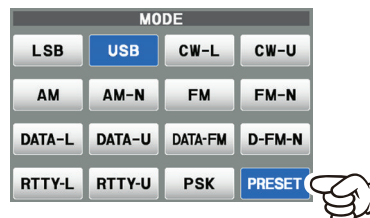
• Modifica dell'impostazione [PRESET]

Cinque dei 17 canali elencati in tabella sono registrati in [PRESET]. Queste impostazioni possono essere opportunamente modificate.

Funzione	Impostazioni impostabili ((impostazione predefinita: in grassetto))
CAT-1 RATE	4800bps / 9600bps / 19200bps / 38400bps / 115200bps
CAT-1 TIME OUT TIMER	10 ms / 100 ms / 1000 ms / 3000 ms
CAT-1 CAT-3 STOP BIT	1bit / 2bit
AGC FAST DELAY	20 ms - 160 ms - 4000 ms (20 ms/passaggio)
AGC MID DELAY	20 ms - 500 ms - 4000 ms (20 ms/passaggio)
AGC SLOW DELAY	20 ms - 1500 ms - 4000 ms (20 ms/passaggio)
LCUT FREQ	OFF/ 100 Hz - 1000 Hz (50 Hz/passaggio)

quindi premere la manopola [FUNC]. Sfiore [PRESET] o selezionare [PRESET] mediante la manopola [FUNC], le impostazioni vengono confermate e viene nuovamente visualizzata la schermata operativa.

3. Sfiore nuovamente [PRESET], le impostazioni [PRESET] vengono annullate e vengono ripristinate quelle originarie.



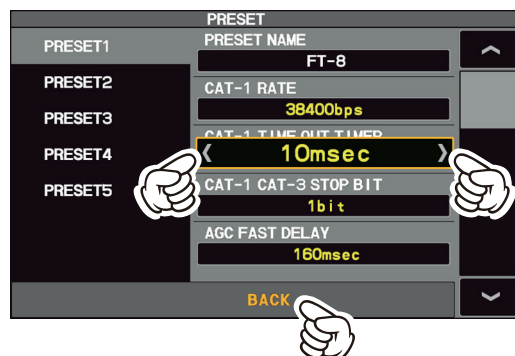
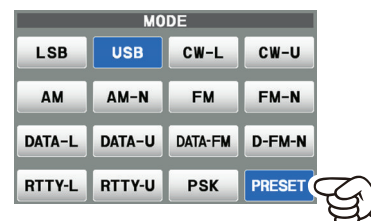
Il colore di [PRESET] indica lo stato corrente.

Blu: abilita le impostazioni [PRESET]

Grigio: disabilita le impostazioni [PRESET]

Funzione	Impostazioni impostabili ((impostazione predefinita: in grassetto))
LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
HCUT FREQ	OFF / 700 Hz - 3200 Hz - 4000 Hz (50 Hz/passaggio)
HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
USB OUT LEVEL	0 - 50 - 100
REAR OUT LEVEL	0 - 50 - 100
TX BPF SEL	50-3050Hz / 100-2900Hz / 200-2800Hz / 300-2700Hz / 400-2600Hz
MOD SOURCE	MIC / USB / REAR / AUTO
USB MOD GAIN	0 - 50 - 100
REAR MOD GAIN	0 - 50 - 100
RPTT SELECT	OFF / RTS / DTR / DAKY

1. Tenere premuto [PRESET], il display visualizza la schermata di selezione della modalità operativa.
2. Sfiore le impostazioni PRESET da 1 a 5 da modificare.
3. Sfiore l'opzione desiderata o ruotare la manopola [FUNC] per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere la manopola [FUNC].
4. Ruotare la manopola [FUNC], o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore da modificare.
5. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
6. Sfiore due volte [BACK] per tornare alla schermata di selezione della MODE operativa. Dopo circa 5 secondi, ricompare la schermata operativa.



Funzione RTTY

1. Prima di procedere con la funzione RTTY, impostare le opzioni menu indicate nella tabella seguente.

Menu delle impostazioni	Valori disponibili (quelli predefiniti sono in grassetto)	
RADIO SETTING → MODE RTTY → POLARITY TX	NOR	La direzione di spaziatura della frequenza di spazio di trasmissione RTTY sarà inferiore alla frequenza di segno.
	REV	La direzione di spaziatura della frequenza di segno di trasmissione RTTY sarà inferiore alla frequenza di spazio.
RADIO SETTING → MODE RTTY → RPTT SELECT	DAKY	comanda il segnale di trasmissione RTTY dalla presa RTTY/DATA (contatto 4) sul pannello posteriore.
	RTS/DTR	comanda il segnale di trasmissione RTTY dalle porte USB COM/RTS o DTR virtuali.
RADIO SETTING → MODE RTTY → MARK FREQUENCY	1275Hz	Normalmente 2125 Hz.
	2125Hz	
RADIO SETTING → MODE RTTY → SHIFT FREQUENCY	170Hz	Normalmente 170 Hz.
	200Hz 425Hz 850Hz	

2. Selezionare la modalità operativa RTTY-L.



Di solito la funzione RTTY delle stazioni dei radioamatori è in LSB.

Allineare il picco del segnale ricevuto alla frequenza mark e spostare l'indicatore di frequenza dello schermo TFT.

Funzione PSK

1. Per la funzione PSK, impostare le opzioni menu come indicato nella tabella seguente.

Menu delle impostazioni	Valori disponibili (quelli predefiniti sono in grassetto)	
RADIO SETTING → MODE PSK/DATA → MODE SOURCE	MIC	Ingresso AUDIO dalla presa MIC sul pannello frontale.
	USB	Ingresso AUDIO/DATI dalla presa USB sul pannello posteriore.
	REAR	Ingresso AUDIO/DATI dalla presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.
	AUTO	Ingresso DATI dalla presa USB o dalla presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.
RADIO SETTING → MODE PSK/DATA → RPTT SELECT	DAKY	comanda il segnale di trasmissione DATA dalla presa RTTY/DATA (contatto 4) sul pannello posteriore.
	RTS/DTR	comanda il segnale di trasmissione DATA dalle porte USB COM/RTS o DTR virtuali.

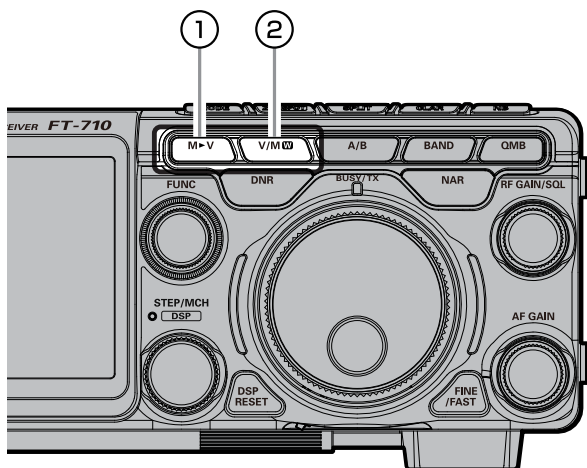
2. Selezionare la modalità operativa PSK.



Selezionare su "DATA-U" la modalità operativa dell'applicazione software di comunicazione dati sul PC.

Allineare il picco del segnale ricevuto alla frequenza mark e spostare l'indicatore di frequenza dello schermo TFT.

Funzionamento della memoria



① M►V

I dati salvati in un canale di memoria possono essere trasferiti al VFO.

• Trasferimento dati memorizzati al registro VFO

I dati del canale di memoria selezionato possono essere trasferiti nel registro VFO:

1. Tenere premuto il tasto [V/M W] mentre si opera in modalità VFO o nella modalità canale di memoria.
Viene visualizzato l'elenco dei canali memorizzati.
2. Dall'elenco dei canali, sfiorare il canale di memoria per selezionarlo e trasferirlo nel registro VFO.
In alternativa è possibile selezionare il canale di memoria ruotando la manopola [STEP•MCH/ DSP].
3. Premere il tasto [M►V], i dati presenti nel canale di memoria selezionato vengono ora trasferiti al VFO superiore, tenere premuto il tasto [M►V], i dati presenti nel canale di memoria selezionato vengono ora trasferiti al VFO inferiore.

• Trasferimento a VFO dell'ultima memoria usata

In modalità VFO, è possibile copiare in VFO-A o VFO-B l'ultima memoria usata.

Premere il tasto [M►V] → Copia nel VFO superiore

Tenere premuto [M►V] → Copia nel VFO inferiore VFO

L'ultima memoria usata da VFO-A viene copiata in VFO-A, e l'ultima memoria usata da VFO-B viene copiata in VFO-B.

② V/M W

Questo tasto consente di variare la frequenza di funzionamento tra VFO e il sistema di memorie.



Il contenuto dei canali di memoria può essere richiamato e utilizzato successivamente.

• Scrittura in memoria

1. Impostare frequenza, modalità e stato desiderati.
2. Tenere premuto il tasto [V/M W].
Viene visualizzato l'elenco dei canali memorizzati.
3. Dall'elenco dei canali, sfiorare e selezionare il canale di memoria desiderato
In alternativa è possibile selezionare il canale di memoria ruotando la manopola [STEP•MCH/ DSP].

MEMORY CH LIST					
M-01	7.050.000	LSB		NAME	MODE
M-02	14.195.000	USB		SCAN MEMORY	DISPLAY TYPE
M-03	21.150.000	USB			RESTORE
M-04	--.---.---	-----			BACK

4. Premere il tasto [V/M W] per memorizzare la frequenza e gli altri dati nel canale di memoria selezionato.
 - Questo metodo può anche essere usato per sovrascrivere i contenuti precedentemente memorizzati in un canale di memoria.
5. Sfiorare [BACK], la memoria viene memorizzata e la schermata ritorna normale.



I dati salvati nella memoria potrebbero andare persi a causa di operazioni errate, elettricità statica o interferenze elettriche. Si potrebbe verificare la perdita dei dati dovuta ad anomalie dei componenti ed interventi di riparazione. Annotare i dati registrati nelle memorie su un pezzo di carta oppure copiarli su una scheda SD.

• Richiamo di un canale di memoria diverso dall'ultima frequenza VFO utilizzata

Ruotare la manopola [STEP•MCH/] per selezionare una memoria

1. Premere il tasto [V/M ].
2. Ruotare la manopola [STEP•MCH/ ] per selezionare il canale di memoria desiderato.

Sfiorare il display per selezionare una memoria

1. Tenere premuto il tasto [V/M ].
Viene visualizzato l'elenco dei canali memorizzati.

MEMORY CH LIST					
M-01	7.050.000	LSB		NAME	MODE
M-02	14.195.000	USB		SCAN MEMORY	DISPLAY TYPE
M-03	21.150.000	USB			ERASE
M-04	---	---	---		BACK

2. Dall'elenco dei canali, sfiorare e selezionare il canale di memoria desiderato.
In alternativa è possibile selezionare il canale di memoria ruotando la manopola [STEP•MCH/ ].
3. Premere la manopola [STEP•MCH/ ].
4. Per uscire dalla modalità memoria e tornare alla modalità VFO, premere il tasto [V/M ].



Se si imposta un gruppo di memorie, è possibile richiamare i canali memorizzati nel gruppo di memorie selezionate.

• Funzionamento della modalità sintonia memoria

È possibile spostare liberamente la sintonia a partire da qualsiasi canale di memoria, in modo analogo a quanto avviene in modalità VFO. Se non si sovrascrive il contenuto della memoria corrente, la modalità sintonia memoria non altera il contenuto del canale.

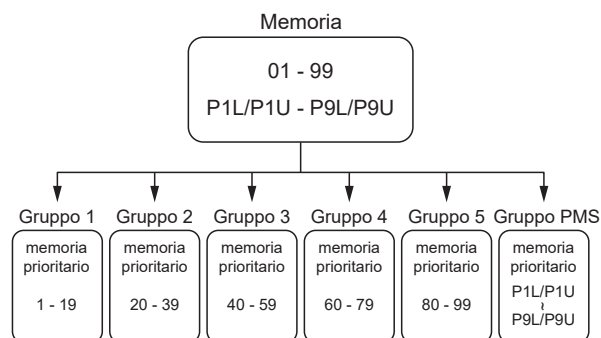
- L'annotazione “**MT**” sostituisce “M-nn”.

Tornare alla frequenza originale memorizzata per il canale di memoria corrente, premendo il tasto [V/M ].

• Gruppi memoria

I canali di memoria possono essere elencati in sei comodi gruppi per facilitarne l'identificazione e la selezione. Ad esempio: si possono creare gruppi per stazioni stazioni di radiotrasmissione AM, stazioni di radiotrasmissione a onde corte, frequenze Contest, frequenze ripetitori, limiti PMS o qualsiasi altro gruppo desiderato.

Ciascun gruppo di memorie può contenere fino a 20 canali di memoria (ad esclusione del gruppo di memorie 01 che è limitato a 19 canali di memoria). Quando i canali di memorie sono raggruppati, i loro numeri cambiano come indicato nella tabella seguente:



1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING]→[GENERAL]→[MEM GROUP].
3. Ruotare la manopola [FUNC], o sfiorare “<” oppure “>” su uno dei due lati del valore per selezionare “ON”.
4. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
5. Sfiorare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.
6. Per terminare l'uso del gruppo di memorie, ripetere le precedenti operazioni da 1 a 5, selezionando “OFF” al punto 3.

Scelta del gruppo memoria desiderato

Eventualmente, è possibile richiamare soltanto le memorie elencate in un particolare gruppo.



Prima di eseguire l'operazione, impostare il menu “MEM GROUP” su “ON” (fare riferimento all'impostazione “Gruppi di memorie” nelle istruzioni precedenti).

1. Se necessario, premere il tasto [V/M ], per accedere alla modalità “Memoria”.
2. Premere la manopola [FUNC].
3. Sfiorare [M-GROUP].
4. Ruotare la manopola [FUNC] per selezionare il gruppo di memorie desiderato.
5. Ruotare la manopola [STEP•MCH/ ] per selezionare il canale facente parte del gruppo di memorie selezionato.

• Cancellazione dei dati dai canali memorie

I contenuti scritti nel canale di memoria possono essere cancellati.

1. Tenere premuto il tasto [V/M **W**].
Viene visualizzato l'elenco dei canali memorizzati.
2. Dall'elenco dei canali, sfiorare e selezionare il canale di memoria da cancellare.
In alternativa è possibile selezionare il canale di memoria ruotando la manopola [STEP•MCH/[**DSP**]].
3. Sfiore [ERASE] per cancellare i contenuti del canale di memoria selezionato.

MEMORY CH LIST				
M-01	7. 050. 000	LSB	NAME	MODE
M-02	14. 195. 000	USB	SCAN MEMORY	DISPLAY TYPE
M-03	21. 150. 000	USB	ERASE	
M-04	--. --. --	----	BACK	

4. Sfiore [BACK] per cancellare i contenuti del canale di memoria selezionato.

i In caso di errore, per recuperare i dati della memoria, sfiorare [RESTORE].

! I canali di memoria "M-01" (e da "5-01" a "5-10": versione per Stati Uniti, da "5-01" a "5-07": versione per Regno Unito) non possono essere cancellati.

• Controllo dello stato della memoria canali

Prima di programmare un canale di memoria, occorre verificarne i contenuti senza il pericolo di sovrascrivere il canale.

1. Tenere premuto il tasto [V/M **W**].
Viene visualizzato l'elenco dei canali memorizzati.

MEMORY CH LIST				
M-01	7. 050. 000	LSB	NAME	MODE
M-02	14. 195. 000	USB	SCAN MEMORY	DISPLAY TYPE
M-03	21. 150. 000	USB	ERASE	
M-04	--. --. --	----	BACK	

2. Dall'elenco dei canali, sfiorare e selezionare il canale di memoria e controllare o modificare la modalità operativa.
In alternativa è possibile selezionare il canale di memoria ruotando la manopola [STEP•MCH/[**DSP**]].
• Premere il tasto [STEP•MCH/[**DSP**]] per accedere alla modalità memoria sul canale selezionato.
3. Per modificare la modalità operativa, sfiorare [MODE], ruotare la manopola [STEP•MCH/[**DSP**]] per selezionare la modalità e premere la manopola [STEP•MCH/[**DSP**]].

MEMORY CH LIST				
M-01	7. 050. 000	LSB	NAME	MODE
M-02	14. 195. 000	USB	DISPLAY TYPE	
M-03	21. 150. 000	USB	ERASE	
M-04	--. --. --	----	BACK	

4. Sfiore [BACK] per tornare alla schermata precedente.

• Contrassegnazione memorie

È possibile apporre contrassegni alfanumerici (etichette) ai canali di memoria, per ricordarsi più facilmente la funzione di uno specifico canale (ad esempio usando il nome di una squadra, località, ecc.).

1. Tenere premuto il tasto [V/M **W**].
Viene visualizzato l'elenco dei canali memorizzati.
2. Dall'elenco dei canali, sfiorare e selezionare il canale di memoria desiderato.
In alternativa è possibile selezionare il canale di memoria ruotando la manopola [STEP•MCH/[**DSP**]].
3. Sfiore l'area [NAME] sullo schermo.
Viene visualizzata la schermata della tastiera.
4. Sfiore i tasti dei carattere sul display per inserire lettere, numeri o simboli dell'etichetta desiderata.
Per creare un'etichetta si possono usare fino ad un massimo di 12 caratteri.

M-03 MEMORY NAME Char #06											
YAESU											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	X	
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P		
A	S	D	F	G	H	J	K	L	@		
Caps	Z	X	C	V	B	N	M		#%	^	
BACK	←		Space		→	I	ENT				

5. Sfiore [ENT].
Per aggiungere un'etichetta ad un'altra memoria, ripetere le precedenti operazioni da 2 a 5.
6. Sfiore [BACK] per salvare le nuove impostazioni e riprendere il normale funzionamento.

• Visualizzazione del memory tag

È possibile scegliere tra il formato di "visualizzazione delle frequenze" o di "visualizzazione dei tag alfanumerici".

1. Tenere premuto il tasto [V/M **W**].
Viene visualizzato l'elenco dei canali memorizzati.
2. Dall'elenco dei canali, sfiorare e selezionare il canale di memoria desiderato.
In alternativa è possibile selezionare il canale di memoria ruotando la manopola [STEP•MCH/[**DSP**]].
3. Sfiore l'area [DISPLAY TYPE].

MEMORY CH LIST				
M-01	7. 050. 000	LSB	NAME	MODE
M-02	14. 195. 000	USB	SCAN MEM	DISPLAY TYPE
M-03	21. 150. 000	USB	YAESU	ERASE
M-04	--. --. --	----	BACK	

4. Ruotare la manopola [STEP•MCH/[**DSP**]] per selezionare il tipo di visualizzazione desiderato.

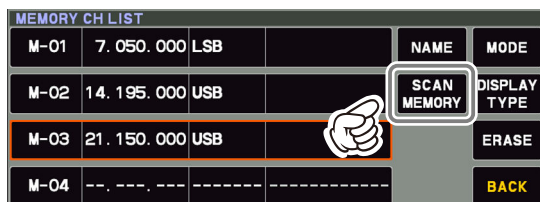
FREQ	Frequenza
NAME	Memory Tag

5. Sfiore [BACK] per salvare le nuove impostazioni e riprendere il normale funzionamento.

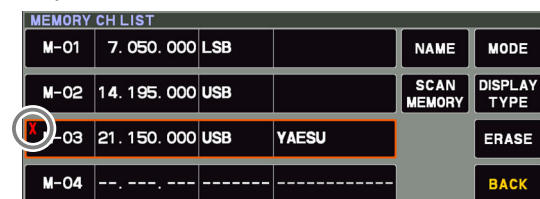
• Impostazione salto scansione

È possibile scegliere tra il formato di “visualizzazione delle frequenze” o di “visualizzazione del nome”.

1. Tenere premuto il tasto [V/MW].
Viene visualizzato l'elenco dei canali memorizzati.
2. Dall'elenco dei canali, sfiorare e selezionare il canale di memoria da saltare durante la scansione.
In alternativa è possibile selezionare il canale di memoria ruotando la manopola [STEP•MCH/DSP].
3. Sfiorare l'area [SCAN MEMORY].



4. Ruotare la manopola [STEP•MCH/DSP] per selezionare la funzione “SKIP”, quindi premere la manopola [STEP•MCH/DSP].
 - “X” si illumina per i canali per i quali è impostato “SKIP”.



5. Sfiorare [BACK] per salvare le nuove impostazioni e riprendere il normale funzionamento.



Per reinserire un canale nella sequenza di scansione, selezionare, selezionare “SCAN” al precedente punto 4.

• Uso sulla banda dei 60 metri (5 MHz) (solo versioni per Regno Unito)

I canali di memoria (versioni per Regno Unito: da “5-01” a “5-07”) sono preprogrammati in fabbrica, sulle frequenze ammesse nella banda dei 5 MHz e la modalità USB viene automaticamente selezionata su questi canali.

Questi canali vengono visualizzati dopo l’“ultimo” canale PMS (“M-P9U”).

Memoria più basso	Frequenza (versioni per Regno Unito)
5-01	5.260.000 MHz (USB)
5-02	5.280.000 MHz (USB)
5-03	5.290.500 MHz (USB)
5-04	5.368.000 MHz (USB)
5-05	5.373.000 MHz (USB)
5-06	5.400.000 MHz (USB)
5-07	5.405.000 MHz (USB)

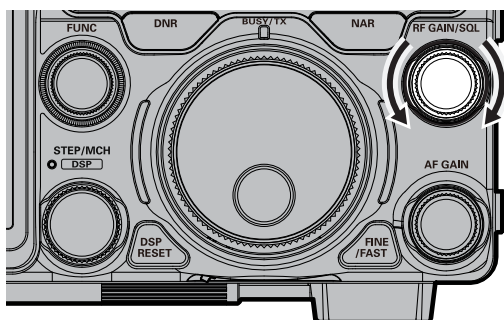
Scansione VFO e memoria

È possibile eseguire la scansione sia del VFO che dei canali di memoria del ricetrasmittitore FT-710 e la radio si fermerà su qualsiasi frequenza il cui segnale sia sufficientemente forte da aprire lo squelch del ricevitore.

Nelle modalità SSB/CW e dati SSB, i decimali nell'area di visualizzazione delle frequenze lampeggiano e la scansione rallenta (ma non si ferma).

Scansione VFO/memoria

1. Impostare la frequenza e il canale di memoria dal quale deve iniziare la scansione.
2. Ruotare la manopola [RF GAIN/SQL] fino ad eliminare il rumore di fondo (pagina 37).



3. Tenendo premuto il tasto UP o DWN sul microfono si avvia la scansione.
 - Se la scansione si ferma su un segnale, il punto decimale che separa i "MHz" dai "kHz" sull'indicazione della frequenza lampeggerà.
 - Il funzionamento alla ricezione di un segnale durante la scansione varia a seconda del tipo di modalità.

Modalità diversa da LSB, USB CW-L, CW-U	La scansione viene sospesa.
LSB, USB CW-L, CW-U	La velocità di scansione rallenta, ma non viene sospesa.

- Per riprendere immediatamente la scansione, dopo la pausa su un segnale, premere i tasti UP o DWN sul microfono.
- Se durante la scansione si ruota la manopola di sintonia principale, la scansione VFO o la scansione dei canali di memoria proseguiranno verso le frequenze superiori o inferiori a seconda della direzione di rotazione della manopola. (In altre parole, se si ruota la manopola a sinistra, mentre si sta effettuando la scansione verso una frequenza o un numero di canale superiori, la direzione della scansione verrà invertita.)

Per annullare la scansione, premere l'interruttore PTT oppure premere un tasto qualsiasi sul pannello frontale del ricetrasmittitore.

Se durante la scansione, si preme l'interruttore PTT sul microfono, questa si interrompe immediatamente. Tuttavia, l'azionamento dell'interruttore PTT durante la scansione non attiva la trasmissione.

- Se non si desidera eseguire la scansione, è possibile disabilitare la relativa funzione di comando dei tasti UP/DWN sul microfono tramite l'opzione menu [OPERATION SETTING] → [GENERAL] → [MIC SCAN].
- Durante l'uso del gruppo di memorie, la scansione viene eseguita soltanto sul gruppo di memorie corrente.
- È possibile impostare la modalità di riavvio della scansione dopo la pausa su un segnale, tramite l'opzione menu [OPERATION SETTING] → [GENERAL] → [MIC SCAN RESUME].

L'impostazione predefinita "TIME" (5 secondi) prevede il riavvio della scansione dopo cinque secondi; è comunque possibile modificarla, ad esempio, in modo che si riavvii solo dopo la caduta del segnale ricevuto.

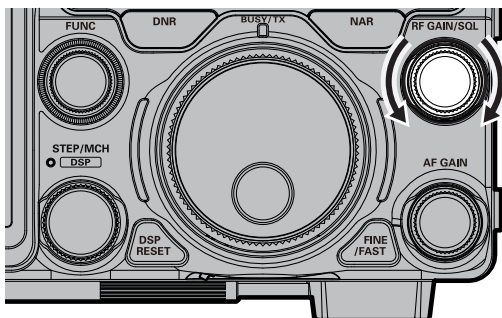
Scansione della memoria programmabile (PMS)

Per limitare la scansione (e la sintonia manuale) entro una determinata gamma di frequenza, la funzione di Scansione programmabile con la memoria (PMS) utilizza nove coppie dedicate di canali di memoria (da "M-P1L/M-P1U" a "M-P9L/ M-P9U").

Questa funzione è particolarmente utile per evitare di operare fuori dai limiti previsti per la licenza di radioamatore.

Innanzitutto: registrare i limiti inferiore e superiore di sintonia/scansione rispettivamente nella coppia di memorie "M-P1L" e "M-P1U" (o in qualsiasi altra coppia "L/U" di memorie PMS speciali).

1. Richiamare il canale di memoria "M-P1L".
2. Ruotare la manopola [RF GAIN/SQL] fino ad eliminare il rumore di fondo (pagina 37).



3. Ruotare leggermente la manopola principale (per attivare la sintonia memoria). Il canale di memoria "M-P1L" verrà sostituito da "PMS".
4. Tenendo premuto il tasto UP o DWN sul microfono si avvia la PMS.
 - La scansione viene effettuata soltanto tra le frequenze memorizzate in M-P1L e M-P1U.
 - Il funzionamento alla ricezione di un segnale durante la scansione varia a seconda del tipo di modalità.

Modalità diversa da LSB, USB CW-L, CW-U	La scansione viene sospesa.
LSB, USB CW-L, CW-U	La velocità di scansione rallenta, ma non viene sospesa.

- Per riprendere immediatamente la scansione, dopo la pausa su un segnale, premere i tasti UP o DWN sul microfono.
- Se durante la scansione si ruota la manopola di sintonia principale, la scansione proseguirà verso le frequenze superiori o inferiori a seconda della direzione di rotazione della manopola. (In altre parole, se si ruota la manopola a sinistra, mentre si sta effettuando la scansione verso una frequenza o un numero di canale superiori, la direzione della scansione verrà invertita.)

Per annullare la scansione, premere l'interruttore PTT oppure premere un tasto qualsiasi sul pannello frontale del ricetrasmittitore.

Se durante la scansione, si preme l'interruttore PTT sul microfono, questa si interrompe immediatamente. Tuttavia, l'azionamento dell'interruttore PTT durante la scansione non attiva la trasmissione.

- Se non si desidera eseguire la scansione, è possibile disabilitare la relativa funzione di comando dei tasti UP/DWN sul microfono tramite l'opzione menu [OPERATION SETTING] → [GENERAL] → [MIC SCAN].
- È possibile impostare la modalità di riavvio della scansione dopo la pausa su un segnale, tramite l'opzione menu [OPERATION SETTING] → [GENERAL] → [MIC SCAN RESUME].

L'impostazione predefinita "TIME" (5 secondi) prevede il riavvio della scansione dopo cinque secondi; è comunque possibile modificarla, ad esempio, in modo che si riavvii solo dopo la caduta del segnale ricevuto.

Altre funzioni

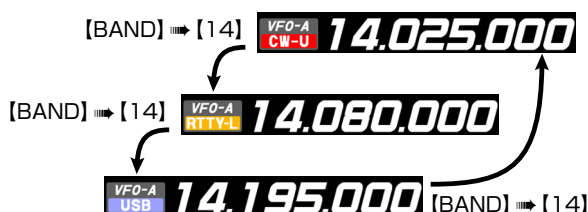
Funzionamento del registro banda

FT-710 utilizza una tecnica di selezione VFO a tre registri di banda, che consente di memorizzare fino a tre frequenze e modalità preferite per ogni registro di banda del VFO.

Una configurazione tipica per la banda dei 14 MHz, potrebbe essere la seguente:

1. Programmare 14.0250 MHz, modalità CW-U, quindi premere il tasto [BAND] e poi sfiorare [14].
2. Programmare 14.0800 MHz, modalità RTTY-L, quindi premere il tasto [BAND] e poi sfiorare [14].
3. Programmare 14.1950 MHz, modalità USB, quindi premere il tasto [BAND] e poi sfiorare [14].

Con questa configurazione, ad ogni successivo azionamento del tasto [BAND], seguito dallo sfioramento di [14], si passa in sequenza tra i tre registri di banda VFO.



TOT (Time Out Timer)

Il temporizzatore (TOT), disattiva il trasmettitore al termine del tempo programmato per la trasmissione continua.

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING] → [GENERAL] → [TX TIME OUT TIMER].
3. Ruotare la manopola [FUNC], o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per selezionare il tempo di countdown di TOT (1 -30 min od OFF).
4. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
5. Sfiare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.



Il cicalino si attiva 10 secondi circa prima del ritorno automatico alla modalità di ricezione.

Uso della frequenza di emergenza per l'Alaska: 5167.5 kHz (solo versione per Stati Uniti)

Il paragrafo 97.401(d) delle norme che disciplinano il servizio radioamatoriale negli Stati Uniti permette comunicazioni d'emergenza sulla frequenza di 5167.5 kHz da parte di stazioni che si trovino all'interno del territorio (o entro 92,6 km dal confine) dell'Alaska. Questa frequenza deve essere usata soltanto quando esiste un pericolo immediato per la vita umana e/o per beni materiali e mai per comunicazioni ordinarie.

Il ricetrasmittitore FT-710 è in grado di trasmettere e ricevere sui 5167.5 kHz in tali situazioni di emergenza. Utilizzare il menu delle impostazioni per attivare la funzione della frequenza di emergenza per l'Alaska:

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING] → [TX GENERAL] → [EMERGENCY FREQ TX].
3. Ruotare la manopola [FUNC], o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per selezionare "ON".
4. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
5. Sfiare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.
È ora possibile usare questa frequenza per le comunicazioni di emergenza.
6. Se necessario, premere il tasto [V/M **W**], per accedere alla modalità Memoria.
7. Ruotare la manopola [STEP•MCH/[**DSP**]] per selezionare il canale di emergenza ("EMG"), che si trova tra i canali "5-10" e "M-01".

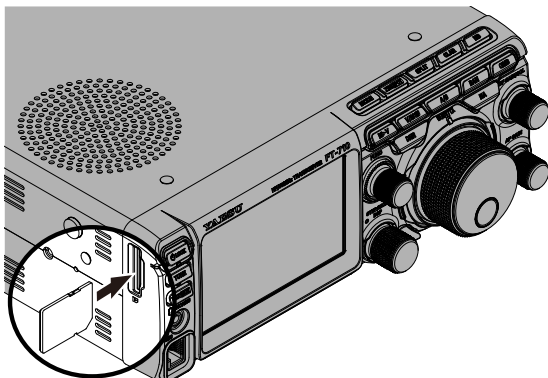
Acquisizione schermata

Il display sullo schermo TFT può essere salvato sulla scheda SD.



Per catturare le schermate è necessaria una scheda SD disponibile in commercio.

1. Inserire la scheda SD nel relativo vano.



2. Visualizzare la scheda da salvare.
3. Tenere premuto il tasto [MODE] fino a quando sullo schermo non viene visualizzato "SCREEN SHOT".

I dati della schermata vengono salvati sulla scheda SD.

I dati salvati sulla scheda SD possono essere visualizzati su un PC o su uno strumento di visualizzazione simile.

Formato dati	bmp (formato bitmap)
Dimensioni immagini	800×480
Nome file	yyyymmdd_hhmmss.bmp Il nome del file sarà composto dalla data e dall'ora in cui è stata catturata la schermata. a (anno), m (mese), g (giorno), h (ora), m (minuti), s (secondi)
Posizione di archiviazione dati	Cartella di "archiviazione" Struttura cartella in scheda SD FT-710 — Capture — MemList — Menu — Messaggio — PlayList

Uso della scheda SD

Le seguenti operazioni possono essere eseguite utilizzando una scheda SD nel ricetrasmittitore:

- Registrazione/ Riproduzione del segnale audio ricevuto
- Memoria vocale (registrazione vocale per la trasmissione)
- Salvataggio dei dati dei canali di memoria
- Salvataggio delle impostazioni della modalità di configurazione
- Aggiornamento del firmware del Ricetrasmittitore
- Salvataggio di una schermata del display TFT

• Tipi di schede SD utilizzabili

YAESU ha effettuato prove con schede SD da 2 GB e schede SDHC da 4 GB, 8 GB, 16 GB e 32 GB, la maggior parte delle quali possono essere usate su questa radio.

Formattare (inizializzare) la scheda SD utilizzata per la prima su questa unità con il ricetrasmittitore.



- Le schede SD o SDHC non sono fornite in dotazione con il prodotto.
- Non si garantisce che tutte le schede SD e SDHC disponibili in commercio funzionino con questo prodotto.



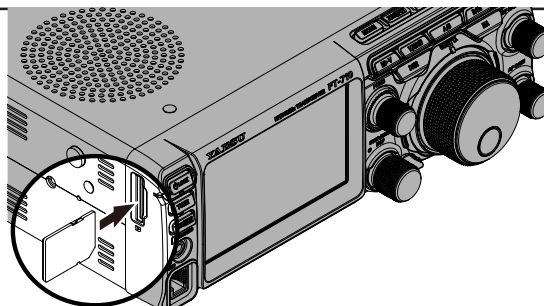
- Non toccare i contatti della scheda SD a mani nude.
- Le schede SD formattate su altri dispositivi, quando utilizzate su questo ricetrasmittitore, potrebbero non salvare correttamente i dati. Riformattare su questo ricetrasmittitore eventuali schede SD formattate su altri dispositivi.
- Non estrarre la scheda SD o disinserire il ricetrasmittitore, mentre è in corso il salvataggio dei dati in una scheda SD.
- Se si utilizza sempre un'unica scheda SD, a lungo andare potrebbe risultare impossibile scrivere o cancellare dati. In tal caso utilizzare una nuova scheda SD.
- Si osservi che Yaesu non si assume alcuna responsabilità per gli eventuali danni causati dalla perdita o dal danneggiamento di dati durante l'uso della scheda SD.

• Installazione della scheda SD

1. Spegnerne il ricetrasmittitore.
2. Inserire la scheda SD nel relativo vano, con il lato contatti sul lato posteriore, fino ad avvertire lo scatto di bloccaggio in posizione.



Per evitare la repentina espulsione della scheda SD, inserire e rimuovere con decisione la scheda SD.



• Estrazione della scheda SD

1. Spegnerne il ricetrasmittitore.
2. Spingere la scheda SD nel vano. Dopo un clic, la scheda SD fuoriuscirà parzialmente dal vano.

• Formattazione di una scheda SD

Prima di utilizzare una nuova scheda SD, formattarla con la seguente procedura.



La formattazione di una scheda micro SD cancella tutti i dati salvati sulla scheda. Prima della formattazione della scheda micro SD, controllare i dati precedentemente salvati sulla stessa.

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [EXTENSION SETTING] → [SD CARD].
3. Sfiare "DONE" all'opzione "FORMAT". Viene visualizzata la schermata di conferma del formato.
4. Sfiare "OK", la scheda SD viene formattata. Sfiare "CANCEL" per annullare la formattazione.
5. Al termine della formattazione viene visualizzato il messaggio "FORMAT COMPLETED".
6. Sfiare lo schermo per terminare la formattazione.
7. Sfiare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

Regolazione di data e orologio

Se il timbro dell'ora del file salvato non è giusto, regolare data e ora procedendo come segue.

Regolazione della data

1. Premere la manopola [FUNC] → Selezionare [EXTENSION SETTING] → [DATE&TIME].
2. Selezionare l'opzione "DAY", "MONTH" o "YEAR".
3. Ruotare la manopola [FUNC] o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per selezionare "giorno", "mese" e "anno", quindi premere la manopola [FUNC].
4. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
5. Sfiare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

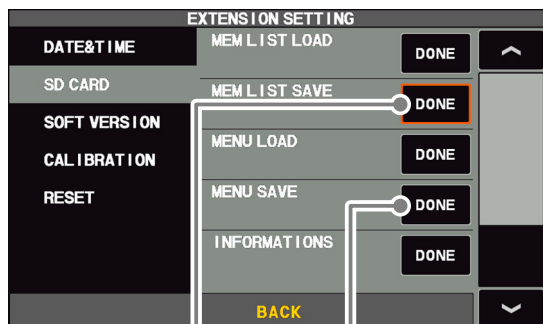
Regolazione dell'orologio

1. Premere la manopola [FUNC] → Selezionare [EXTENSION SETTING] → [DATE&TIME].
2. Selezionare l'opzione "HOUR" o "MINUTE".
3. Ruotare la manopola [FUNC] o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per selezionare "ora" e "minuti", quindi premere la manopola [FUNC].
4. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
5. Sfiare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

• Salvataggio dati della memoria e dati menu impostazioni

I dati del canale di memoria e quelli del menu delle impostazioni possono essere salvati sulla scheda SD:

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [EXTENSION SETTING] → [SD CARD].
3. Sfiare "DONE" dell'opzione relativa ai dati da salvare.



Salvataggio dati
della memoria

Salvataggio dati

4. Per salvare il file con un nuovo nome, sfiorare "NEW".



Per sovrascrivere i dati precedentemente salvati, sfiorare il nome del file, quindi sfiorare "OK" quando viene visualizzata la schermata con la richiesta di conferma dell'operazione di sovrascrittura. Sfiare "CANCEL" per annullare la conferma della sovrascrittura.



Per salvataggio di un nuovo nome file

5. Digitare il nome del file (15 caratteri max.) sulla schermata di inserimento del nome del file.
Se il nome del file non deve essere cambiato, passare direttamente al punto 6.

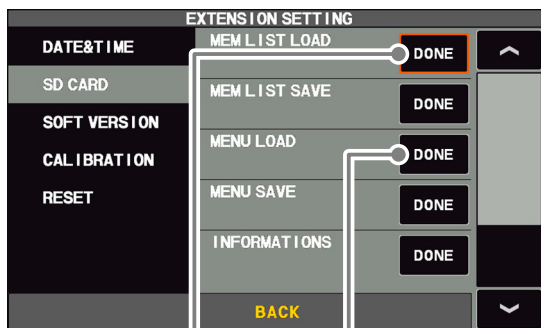


6. Sfiare "ENT" per avviare il salvataggio dei dati oppure sfiorare "BACK" per annullare il nome inserito.
7. Al termine del salvataggio dei dati viene visualizzato il messaggio "FILE SAVED".
8. Sfiare lo schermo per terminare il salvataggio dei dati.
9. Sfiare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

• Lettura dati della memoria e del menu impostazioni

I dati della memoria e quelli del menu delle impostazioni salvati sulla scheda SD possono essere letti sul ricetrasmittitore.

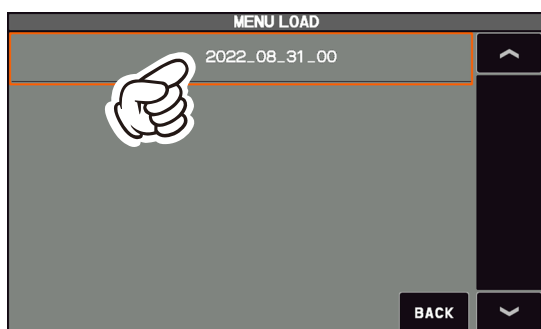
1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [EXTENSION SETTING] → [SD CARD].
3. Sfiare "DONE" dell'opzione relativa ai dati da leggere.



Letture dati in memoria

Caricamento dati del menu impostazioni

4. Sfiare il nome del file da caricare. Sfiare "BACK" per annullare la lettura dei dati.



5. Quando viene visualizzata la schermata con la richiesta di conferma dell'operazione di sovrascrittura, sfiorare "OK".
6. Al termine della lettura dei dati viene visualizzato il messaggio "FILE LOADED".
7. Sfiare lo schermo TFT per terminare il caricamento dei dati.
8. Dopo il disinserimento dell'alimentazione, l'alimentazione si reinserisce automaticamente.



Con alcune schede SD OEM, non è possibile visualizzare la schermata anche se l'alimentazione è inserita. Se la schermata non viene visualizzata, estrarre la scheda SD e viene visualizzata la schermata.

La lettura dei dati è quindi conclusa.

• Visualizzazione dei dati della scheda SD

È possibile controllare lo spazio libero in memoria della scheda SD:

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [EXTENSION SETTING] → [SD CARD].
3. Sfiare "DONE" all'opzione "INFORMATIONS".

Vengono visualizzate capacità e spazio libero della scheda SD.

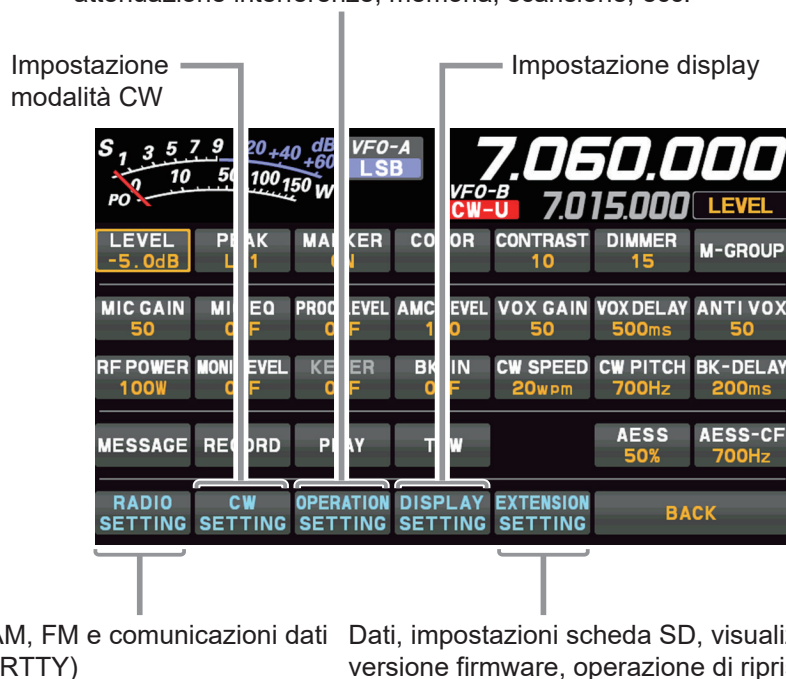


4. Sfiare "BACK" per tornare alla schermata del menu impostazioni.
5. Sfiare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

Menu delle impostazioni

Il sistema di menu del ricetrasmittitore FT-710 prevede ampie capacità di personalizzazione. Le funzioni del ricetrasmittitore possono essere adattate anche agli operatori più esigenti. I menu delle impostazioni sono raggruppati in cinque specifiche categorie di utilizzo.

Impostazioni complessive quali: trasmissione e ricezione, attenuazione interferenze, memoria, scansione, ecc.



Uso del Menu

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Sfiare l'opzione della categoria da impostare (vedere sopra).
3. Sfiare l'opzione desiderata o ruotare la manopola [FUNC] per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere la manopola [FUNC].
4. Ruotare la manopola [FUNC] per selezionare l'opzione desiderata, quindi sfiare l'opzione desiderata oppure ruotare la manopola [FUNC] per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere la manopola [FUNC].
5. Ruotare la manopola [FUNC], o sfiare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore da modificare.
6. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
7. Sfiare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

Ripristino del menu delle impostazioni

Seguire questa procedura per ripristinare le impostazioni di fabbrica dei menu, senza compromettere le memorie delle frequenze programmate.

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [EXTENSION SETTING] → [RESET].
3. Sfiare "DONE" all'opzione "MENU CLEAR".
Viene visualizzata la schermata di conferma ripristino.
4. Sfiare "OK" oppure premere la manopola [FUNC] per comandare il ripristino.
(Sfiare "CANCEL" per annullare l'operazione di ripristino)
5. Dopo il disinserimento dell'alimentazione, l'alimentazione si reinserisce automaticamente.
Il ripristino del menu delle impostazioni è terminato.

Funzione Menu		Impostazioni disponibili (impostazione predefinita: in grassetto)
RADIO SETTING		
MODE SSB	AF TREBLE GAIN	-20 - 0 - 10
	AF MIDDLE TONE GAIN	-20 - 0 - 10
	AF BASS GAIN	-20 - 0 - 10
	AGC FAST DELAY	20 - 300 - 4000 (20 ms/passò)
	AGC MID DELAY	20 - 1000 - 4000 (20 ms/passò)
	AGC SLOW DELAY	20 - 3000 - 4000 (20 ms/passò)
	LCUT FREQ	OFF / 100 - 1000 (50 Hz/passò)
	LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
	HCUT FREQ	700 - 3000 - 4000 (50 Hz/passò) / OFF
	HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
	USB OUT LEVEL	0 - 50 - 100
	REAR OUT LEVEL	0 - 50 - 100
	TX BPF SEL	50-3050 / 100-2900 / 200-2800 / 300-2700 / 400-2600
	MOD SOURCE	MIC / USB / REAR / AUTO
	USB MOD GAIN	0 - 50 - 100
	REAR MOD GAIN	0 - 50 - 100
	RPTT SELECT	OFF / RTS / DTR / DAKY
	NAR WIDTH	300 / 400 / 600 / 850 / 1100 / 1200 / 1500 / 1650 / 1800 1950 / 2100 / 2250 / 2400 / 2450 / 2500 / 2600 / 2700 2800 / 2900 / 3000 / 3200 / 3500 / 4000 (Hz)
	CW AUTO MODE	OFF / 50M / ON
MODE AM	AF TREBLE GAIN	-20 - 0 - 10
	AF MIDDLE TONE GAIN	-20 - 0 - 10
	AF BASS GAIN	-20 - 0 - 10
	AGC FAST DELAY	20 - 1000 - 4000 (20 ms/passò)
	AGC MID DELAY	20 - 2000 - 4000 (20 ms/passò)
	AGC SLOW DELAY	20 - 4000 (20 ms/passò)
	LCUT FREQ	OFF / 100 - 1000 (50 Hz/passò)
	LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
	HCUT FREQ	700 - 3000 - 4000 (50 Hz/passò) / OFF
	HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
	USB OUT LEVEL	0 - 50 - 100
	REAR OUT LEVEL	0 - 50 - 100
	TX BPF SEL	50-3050 / 100-2900 / 200-2800 / 300-2700 / 400-2600
	MOD SOURCE	MIC / USB / REAR / AUTO
	USB MOD GAIN	0 - 50 - 100
	REAR MOD GAIN	0 - 50 - 100
	RPTT SELECT	OFF / RTS / DTR / DAKY
MODE FM	AF TREBLE GAIN	-20 - 0 - 10
	AF MIDDLE TONE GAIN	-20 - 0 - 10
	AF BASS GAIN	-20 - 0 - 10
	AGC FAST DELAY	20 - 160 - 4000 (20 ms/passò)
	AGC MID DELAY	20 - 500 - 4000 (20 ms/passò)
	AGC SLOW DELAY	20 - 1500 - 4000 (20 ms/passò)
	LCUT FREQ	OFF / 100 - 300 - 1000 (50 Hz/passò)
	LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
	HCUT FREQ	700 - 3000 - 4000 (50 Hz/passò) / OFF
	HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
	USB OUT LEVEL	0 - 50 - 100
	REAR OUT LEVEL	0 - 50 - 100
	MOD SOURCE	MIC / USB / REAR / AUTO
	USB MOD GAIN	0 - 50 - 100
	REAR MOD GAIN	0 - 50 - 100
	RPTT SELECT	OFF / RTS / DTR / DAKY
	RPT SHIFT	- / SIMP / +
	RPT SHIFT(28MHz)	0 - 100 - 1000 (10 kHz/passò)
	RPT SHIFT(50MHz)	0 - 1000 - 4000 (10 kHz/passò)
	ENC/DEC	OFF / ENC / TSQ
	TONE FREQ	67.0 - 100.0 - 254.1 (Hz)

Funzione Menu		Impostazioni disponibili (impostazione predefinita: in grassetto)
MODE PSK/DATA	AF TREBLE GAIN	-20 - 0 - 10
	AF MIDDLE TONE GAIN	-20 - 0 - 10
	AF BASS GAIN	-20 - 0 - 10
	AGC FAST DELAY	20 - 160 - 4000 (20 ms/passa)
	AGC MID DELAY	20 - 500 - 4000 (20 ms/passa)
	AGC SLOW DELAY	20 - 1500 - 4000 (20 ms/passa)
	LCUT FREQ	OFF / 100 - 1000 (50 Hz/passa)
	LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
	HCUT FREQ	700 - 3200 - 4000 (50 Hz/passa) / OFF
	HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
	USB OUT LEVEL	0 - 50 - 100
	REAR OUT LEVEL	0 - 50 - 100
	TX BPF SEL	50-3050 / 100-2900 / 200-2800 / 300-2700 / 400-2600
	MOD SOURCE	MIC / USB / REAR / AUTO
	USB MOD GAIN	0 - 50 - 100
	REAR MOD GAIN	0 - 50 - 100
	RPTT SELECT	OFF / RTS / DTR / DAKY
	NAR WIDTH	50 / 100 / 150 / 200 / 250 / 300 / 350 / 400 / 450 / 500 / 600 800 / 1200 / 1400 / 1700 / 2000 / 2400 / 3000 / 3200 3500 / 4000 (Hz)
	PSK TONE	1000 / 1500 / 2000 (Hz)
	DATA SHIFT (SSB)	0 - 1500 - 3000 (10 Hz/passa)
MODE RTTY	AF TREBLE GAIN	-20 - 0 - 10
	AF MIDDLE TONE GAIN	-20 - 0 - 10
	AF BASS GAIN	-20 - 0 - 10
	AGC FAST DELAY	20 - 160 - 4000 (20 ms/passa)
	AGC MID DELAY	20 - 500 - 4000 (20 ms/passa)
	AGC SLOW DELAY	20 - 1500 - 4000 (20 ms/passa)
	LCUT FREQ	OFF / 100 Hz - 300 Hz - 1000 Hz (50 Hz/passa)
	LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
	HCUT FREQ	700 Hz - 3000 Hz - 4000 Hz (50 Hz/passa)/OFF
	HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
	USB OUT LEVEL	0 - 50 - 100
	REAR OUT LEVEL	0 - 50 - 100
	RPTT SELECT	OFF / RTS / DTR / DAKY
	NAR WIDTH	50 / 100 / 150 / 200 / 250 / 300 / 350 / 400 / 450 / 500 / 600 800 / 1200 / 1400 / 1700 / 2000 / 2400 / 3000 / 3200 / 3500 4000 (Hz)
	MARK FREQUENCY	1275 / 2125 (Hz)
	SHIFT FREQUENCY	170 / 200 / 425 / 850 (Hz)
	POLARITY TX	NOR / REV
CW SETTING		
MODE CW	AF TREBLE GAIN	-20 - 0 - 10
	AF MIDDLE TONE GAIN	-20 - 0 - 10
	AF BASS GAIN	-20 - 0 - 10
	AGC FAST DELAY	20 - 160 - 4000 (20 ms/passa)
	AGC MID DELAY	20 - 500 - 4000 (20 ms/passa)
	AGC SLOW DELAY	20 - 1500 - 4000 (20 ms/passa)
	LCUT FREQ	OFF / 100 Hz - 250 Hz - 1000 Hz (50 Hz/passa)
	LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
	HCUT FREQ	700 Hz - 1200 Hz - 4000 Hz (50 Hz/passa)/OFF
	HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
	USB OUT LEVEL	0 - 50 - 100
	REAR OUT LEVEL	0 - 50 - 100
	RPTT SELECT	OFF / RTS / DTR / DAKY
	NAR WIDTH	50 / 100 / 150 / 200 / 250 / 300 / 350 / 400 / 450 / 500 / 600 800 / 1200 / 1400 / 1700 / 2000 / 2400 / 3000 / 3200 / 3500 4000 (Hz)
	PC KEYING	OFF / RTS / DTR / DAKY
	CW BK-IN TYPE	SEMI / FULL

Funzione Menu		Impostazioni disponibili (impostazione predefinita: in grassetto)
	CW WAVE SHAPE	4 / 6 / 8 (ms)
	CW FREQ DISPLAY	DIRECT FREQ / PITCH OFFSET
	QSK DELAY TIME	15 / 20 / 25 / 30 (ms)
	CW INDICATOR	OFF / ON
KEYER	KEYER TYPE	OFF / BUG / ELEKEY-A / ELEKEY-B / ELEKEY-Y / ACS
	KEYER DOT/DASH	NOR / REV
	CW WEIGHT	2.5 - 3.0 - 4.5
	NUMBER STYLE	1290 / AUNO / AUNT / A2NO / A2NT / 12NO / 12NT
	CONTEST NUMBER	1 - 9999
	CW MEMORY 1	TEXT / MESSAGE
	CW MEMORY 2	TEXT / MESSAGE
	CW MEMORY 3	TEXT / MESSAGE
	CW MEMORY 4	TEXT / MESSAGE
	CW MEMORY 5	TEXT / MESSAGE
	REPEAT INTERVAL	1 - 5 - 60 (sec)
OPERATION SETTING		
GENERAL	BEEP LEVEL	0 - 20 - 100
	RF/SQL VR	RF / SQL / SQL(solo FM)
	TUN/LIN PORT SELECT	EXT-TUNER / LINEAR / CAT-3 / GP OUT
	TUNER TYPE SELECT	INT / INT(FAST) / EXT / ATAS
	CAT-1 RATE	4800 / 9600 / 19200 / 38400 / 115200 (bps)
	CAT-1 TIME OUT TIMER	10 / 100 / 1000 / 3000 (ms)
	CAT-1 CAT-3 STOP BIT	1bit / 2bit
	CAT-2 RATE	4800 / 9600 / 19200 / 38400 / 115200 (bps)
	CAT-2 TIME OUT TIMER	10 / 100 / 1000 / 3000 (ms)
	CAT-3 RATE	4800 / 9600 / 19200 / 38400 / 115200 (bps)
	CAT-3 TIME OUT TIMER	10 / 100 / 1000 / 3000 (ms)
	QMB CH	5 canali / 10 canali
	BAND STACK	OFF / ON
	MEM GROUP	OFF / ON
	TX TIME OUT TIMER	OFF / 1 - 10 - 30 (min)
	MIC SCAN	OFF / ON
	MIC SCAN RESUME	PAUSE / TIME
	REF FREQ FINE ADJ	-25 - 0 - 25
	KEYBOARD LANGUAGE	JAPANESE / ENGLISH(US) / ENGLISH(UK) / FRENCH / FRENCH(CA) / GERMAN / PORTUGUESE / PORTUGUESE(BR) / SPANISH / SPANISH(LATAM) / ITALIAN Impostazione predefinita: dipende dalla versione del ricetrasmittitore.
	MIC P1 MIC P2 MIC P3 MIC P4 MIC UP MIC DOWN	LOCK / QMB / A/B / V/M / TUNER / VOX/MOX / MODE / ZIN_SPOT / SPLIT / FINE / NAR / NB / DNR / FREQ UP / FREQ DOWN / BAND UP / BAND DOWN / ATT / IPO / DNF / AGC MIC P1: LOCK MIC P2: QMB MIC P3: A/B MIC P4: V/M MIC UP: FREQ UP MIC DOWN: FREQ DOWN
	SCU-LAN10	OFF / ON
RX DSP	IF NOTCH WIDTH	NARROW / WIDE
	NB REJECTION	LOW / MID / HIGH
	NB WIDTH	NARROW / MEDIUM / WIDE
	APF WIDTH	NARROW / MEDIUM / WIDE
	CONTOUR LEVEL	-40 - -15 - 0 - 20
	CONTOUR WIDTH	1 - 10 - 11

Funzione Menu		Impostazioni disponibili (impostazione predefinita: in grassetto)
TX AUDIO	AMC RELEASE TIME	FAST / MID / SLOW
	PRMTRC EQ1 FREQ	OFF / 100 - 700 (100 Hz/passa)
	PRMTRC EQ1 LEVEL	-20 - 0 - 5 - 10
	PRMTRC EQ1 BWTH	0 - 10
	PRMTRC EQ2 FREQ	OFF / 700 - 1500 (100 Hz/passa)
	PRMTRC EQ2 LEVEL	-20 - 0 - 5 - 10
	PRMTRC EQ2 BWTH	0 - 10
	PRMTRC EQ3 FREQ	OFF / 1500 - 3200 (100 Hz/passa)
	PRMTRC EQ3 LEVEL	-20 - 0 - 5 - 10
	PRMTRC EQ3 BWTH	0 - 10
	P PRMTRC EQ1 FREQ	OFF / 100 - 700 (100 Hz/passa)
	P PRMTRC EQ1 LEVEL	-20 - 0 - 10
	P PRMTRC EQ1 BWTH	0 - 2 - 10
	P PRMTRC EQ2 FREQ	OFF / 700 - 1500 (100 Hz/passa)
	P PRMTRC EQ2 LEVEL	-20 - 0 - 10
	P PRMTRC EQ2 BWTH	0 - 1 - 10
	P PRMTRC EQ3 FREQ	OFF / 1500 - 3200 (100 Hz/passa)
	P PRMTRC EQ3 LEVEL	-20 - 0 - 10
	P PRMTRC EQ3 BWTH	0 - 1 - 10
TX GENERAL	HF MAX POWER	5 - 100 (W)
	50M MAX POWER	5 - 100 (W)
	70M MAX POWER	5 - 50 (W)
	AM MAX POWER	5 - 25 (W)
	VOX SELECT	MIC / USB / REAR
	EMERGENCY FREQ TX	OFF / ON
	TX INHIBIT	OFF / ON
TUNING	METER DETECTOR	AVERAGE / PEAK
	SSB/CW DIAL STEP	5 / 10 / 20 (Hz)
	RTTY/PSK DIAL STEP	5 / 10 / 20 (Hz)
	CH STEP	1 / 2.5 / 5 / 10 (kHz)
	AM CH STEP	2.5 / 5 / 9 / 10 / 12.5 / 25 (kHz)
	FM CH STEP	5 / 6.25 / 10 / 12.5 / 20 / 25 (kHz)
	MAIN STEPS PER REV.	50 / 100 / 200
DISPLAY SETTING		
DISPLAY	MY CALL	12 caratteri max. (FT-710)
	MY CALL TIME	OFF / 1 / 2 / 3 / 4 / 5 (s)
	POP-UP TIME	FAST / MID / SLOW
	SCREEN SAVER	OFF / 15 / 30 / 60 (min)
	LED DIMMER	OFF / 1 - 20
	MOUSE POINTER SPEED	0 - 10 - 20
FUNZIONE SPECTRUM SCOPE	RBW	HIGH / MID / LOW
	SCOPE CTR	FILTER / CARRIER
	2D DISP SENSITIVITY	NORMAL / HI
	3DSS DISP SENSITIVITY	NORMAL / HI
	VMI COLOR VFO-A	BLUE / GREEN / RED / NONE
VFO IND COLOR	VMI COLOR VFO-B	BLUE / GREEN / RED / NONE
	VMI COLOR MEMORY	BLUE / GREEN / WHITE / NONE
	VMI COLOR CLAR	RED / NONE
EXT MONITOR	EXT DISPLAY	OFF / ON
	PIXEL	800x480 / 800x600
EXTENSION SETTING		
DATE&TIME	DAY	-
	MONTH	-
	YEAR	-
	HOURL	-
	MINUTE	-

Funzione Menu		Impostazioni disponibili (impostazione predefinita: in grassetto)
SD CARD	MEM LIST LOAD	-
	MEM LIST SAVE	-
	MENU LOAD	-
	MENU SAVE	-
	INFORMATIONS	-
	FIRMWARE UPDATE	-
	FORMAT	-
SOFT VERSION		-
CALIBRATION	CALIBRATION	-
RESET	MEMORY CLEAR	-
	MENU CLEAR	-
	ALL RESET	-

RADIO SETTING

- MODE SSB -

AF TREBLE GAIN

Funzione: Imposta l'entità del guadagno nella gamma degli acuti del segnale audio ricevuto.

Valori disponibili: da -20 a +10

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: L'entità del guadagno nella gamma degli acuti può essere impostato nell'intervallo compreso tra -20 e +10.

AF MIDDLE TONE GAIN

Funzione: Impostazione dell'entità del guadagno nella gamma dei medi del segnale audio ricevuto.

Valori disponibili: da -20 a +10

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: L'entità del guadagno nella gamma dei medi può essere impostata nell'intervallo compreso tra -20 e +10.

AF BASS GAIN

Funzione: Impostazione dell'entità del guadagno nella gamma dei bassi del segnale audio ricevuto.

Valori disponibili: da -20 a +10

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: L'entità del guadagno nella gamma dei bassi può essere impostata nell'intervallo compreso tra -20 e +10.

AGC FAST DELAY

Funzione: imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-FAST DELAY per la modalità SSB.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 300msec

Descrizione: Imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

AGC MID DELAY

Funzione: Imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-MID DELAY per la modalità SSB.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 1000 ms

Descrizione: Imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

AGC SLOW DELAY

Funzione: Imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-SLOW DELAY per la modalità SSB.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 3000msec

Descrizione: Imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

LCUT FREQ

Funzione: imposta il filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità SSB.

Valori disponibili: OFF / 100Hz - 1000Hz

Impostazione predefinita: 100Hz

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 100 Hz e 1000 Hz.

LCUT SLOPE

Funzione: imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità SSB.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 6dB/oct

HCUT FREQ

Funzione: imposta il filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità SSB.

Valori disponibili: 700 - 4000 Hz / OFF

Impostazione predefinita: 3000Hz

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 700 Hz e 4000 Hz.

HCUT SLOPE

Funzione: imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità SSB.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 6dB/oct

USB OUT LEVEL

Funzione: imposta il livello dell'uscita del segnale SSB in ricezione dalla presa USB.

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

REAR OUT LEVEL

Funzione: imposta il livello dell'uscita del segnale SSB in ricezione dalla presa RTTY/DATA.

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

TX BPF SEL

Funzione: seleziona la banda passante del modulatore DSP in modalità SSB.

Valori disponibili: 50-3050 / 100-2900 / 200-2800 / 300-2700 / 400-2600 (Hz)

Impostazione predefinita: 100-2900 Hz

MOD SOURCE

Funzione: seleziona la presa in ingresso del segnale audio di trasmissione in modalità SSB.

Valori disponibili: MIC / USB / REAR / AUTO

Impostazione predefinita: AUTO

Descrizione:

MIC: Ingresso audio dalla presa MIC sul pannello frontale.

USB: Disabilita il circuito del microfono sul pannello frontale e come ingresso audio/dati utilizza la presa USB sul pannello posteriore.

REAR: Disabilita il circuito del microfono sul pannello frontale e come ingresso audio/dati utilizza la presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.

AUTO: La modulazione viene automaticamente selezionata in base al metodo di trasmissione.

PTT: La presa MIC sul pannello frontale.

MOX: La presa MIC sul pannello frontale.

CAT: La presa USB sul pannello posteriore.

DAKY: La presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.

RTS: La presa USB sul pannello posteriore.

DTR: La presa USB sul pannello posteriore.

VOX: Terminale impostato con "VOX SELECT".

USB MOD GAIN

Funzione: imposta il livello di ingresso del segnale SSB quando "MOD SOURCE" è impostato su "USB".

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

REAR MOD GAIN

Funzione: imposta il livello di ingresso del segnale SSB quando "MOD SOURCE" è impostato su "REAR".

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

RPTT SELECT

Funzione: imposta il comando PTT per il segnale di trasmissione SSB.

Valori disponibili: OFF / RTS / DTR / DAKY

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione:

OFF: nessun comando PTT.

RTS: comanda il segnale di trasmissione SSB dalle porte USB COM/RTS virtuali.

DTR: comanda il segnale di trasmissione SSB dalle porte USB COM/DTR virtuali.

DAKY: comanda il segnale di trasmissione SSB dalla presa RTTY/DATA (contatto 3) sul pannello posteriore.

NAR WIDTH

Funzione: imposta IF BANDWIDTH per il filtro digitale quando si preme il tasto [NAR] in modalità LSB/USB.

Valori disponibili: 300 / 400 / 600 / 850 / 1100 / 1200 / 1500 / 1650 / 1800 / 1950 / 2100 / 2250 / 2400 / 2450 / 2500 / 2600 / 2700 / 2800 / 2900 / 3000 / 3200 / 3500 / 4000 (Hz)

Impostazione predefinita: 1500Hz

CW AUTO MODE

Funzione: abilita/disabilita la manipolazione in CW in modalità SSB.

Valori disponibili: OFF/50M (50M Hz)/ON

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione:

OFF: disabilita la manipolazione in CW in modalità SSB.

50M: abilita la manipolazione in CW solo in modalità SSB a 50 MHz (ma non HF).

ON: abilita la manipolazione in CW in modalità SSB su tutte le bande TX.

RADIO SETTING

- MODE AM -

AF TREBLE GAIN

Funzione: Imposta l'entità del guadagno nella gamma degli acuti del segnale audio ricevuto.

Valori disponibili: da -20 a +10

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: L'entità del guadagno nella gamma degli acuti può essere impostata nell'intervallo compreso tra -20 e +10.

AF MIDDLE TONE GAIN

Funzione: Impostazione dell'entità del guadagno nella gamma dei medi del segnale audio ricevuto.

Valori disponibili: da -20 a +10

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: L'entità del guadagno nella gamma dei medi può essere impostata nell'intervallo compreso tra -20 e +10.

AF BASS GAIN

Funzione: Impostazione dell'entità del guadagno nella gamma dei bassi del segnale audio ricevuto.

Valori disponibili: da -20 a +10

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: L'entità del guadagno nella gamma dei bassi può essere impostata nell'intervallo compreso tra -20 e +10.

AGC FAST DELAY

Funzione: Imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-FAST DELAY per la modalità AM.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 1000 ms

Descrizione: Imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

AGC MID DELAY

Funzione: Imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-MID DELAY per la modalità AM.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 2000msec

Descrizione: Imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

AGC SLOW DELAY

Funzione: Imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-SLOW DELAY per la modalità AM.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 4000msec

Descrizione: Imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

LCUT FREQ

Funzione: Imposta il filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità AM.

Valori disponibili: OFF /100 - 1000 (Hz)

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 100 Hz e 1000 Hz.

LCUT SLOPE

Funzione: Imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità AM.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 6dB/oct

HCUT FREQ

Funzione: Imposta il filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità AM.

Valori disponibili: 700 - 4000 Hz/ OFF

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 700 Hz e 4000 Hz.

HCUT SLOPE

Funzione: Imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità AM.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 6dB/oct

USB OUT LEVEL

Funzione: Imposta il livello dell'uscita del segnale AM in ricezione dalla presa USB.

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

REAR OUT LEVEL

Funzione: Imposta il livello dell'uscita del segnale AM in ricezione dalla presa RTTY/DATA.

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

TX BPF SEL

Funzione: seleziona la banda passante del modulatore DSP in modalità AM.

Valori disponibili: 50-3050 / 100-2900 / 200-2800 / 300-2700 / 400-2600 (Hz)

Impostazione predefinita: 50-3050 Hz

MOD SOURCE

Funzione: seleziona la presa in ingresso del segnale audio di trasmissione in modalità AM.

Valori disponibili: MIC / USB / REAR / AUTO

Impostazione predefinita: AUTO

Descrizione:

MIC: Ingresso audio dalla presa MIC sul pannello frontale.

USB: Disabilita il circuito del microfono sul pannello frontale e come ingresso audio/dati utilizza la presa USB sul pannello posteriore.

REAR: Disabilita il circuito del microfono sul pannello frontale e come ingresso audio/dati utilizza la presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.

AUTO: La modulazione viene automaticamente selezionata in base al metodo di trasmissione.

PTT: La presa MIC sul pannello frontale.

MOX: La presa MIC sul pannello frontale.

CAT: La presa USB sul pannello posteriore.

DAKY: La presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.

RTS: La presa USB sul pannello posteriore.

DTR: La presa USB sul pannello posteriore.

VOX: Terminale impostato con "VOX SELECT".

USB MOD GAIN

Funzione: imposta il livello di ingresso del segnale AM quando "MOD SOURCE" è impostato su "USB".

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

REAR MOD GAIN

Funzione: imposta il livello di ingresso del segnale AM quando "MOD SOURCE" è impostato su "REAR".

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

RPTT SELECT

Funzione: imposta il comando per il segnale di trasmissione AM.

Valori disponibili: OFF / RTS / DTR / DAKY

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione:

OFF: nessun comando PTT.

RTS: comanda il segnale di trasmissione AM dalle porte USB COM/RTS virtuali.

DTR: comanda il segnale di trasmissione AM dalle porte USB COM/DTR virtuali.

DAKY: comanda il segnale di trasmissione AM dalla presa RTTY/DATA (contatto 3) sul pannello posteriore.

RADIO SETTING - MODE FM -

AF TREBLE GAIN

Funzione: Imposta l'entità del guadagno nella gamma degli acuti del segnale audio ricevuto.

Valori disponibili: da -20 a +10

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: L'entità del guadagno nella gamma degli acuti può essere impostato nell'intervallo compreso tra -20 e +10.

AF MIDDLE TONE GAIN

Funzione: Impostazione dell'entità del guadagno nella gamma dei medi del segnale audio ricevuto.

Valori disponibili: da -20 a +10

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: L'entità del guadagno nella gamma dei medi può essere impostata nell'intervallo compreso tra -20 e +10.

AF BASS GAIN

Funzione: Impostazione dell'entità del guadagno nella gamma dei bassi del segnale audio ricevuto.

Valori disponibili: da -20 a +10

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: L'entità del guadagno nella gamma dei bassi può essere impostata nell'intervallo compreso tra -20 e +10.

AGC FAST DELAY

Funzione: Imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-FAST DELAY per la modalità FM.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 160msec

Descrizione: Imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

AGC MID DELAY

Funzione: Imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-MID DELAY per la modalità FM.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 500 ms

Descrizione: Imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

AGC SLOW DELAY

Funzione: Imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-SLOW DELAY per la modalità FM.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 1500msec

Descrizione: Imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

LCUT FREQ

Funzione: Imposta il filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità FM.

Valori disponibili: OFF /100 - 1000 (Hz)

Impostazione predefinita: 300

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 100 Hz e 1000 Hz.

LCUT SLOPE

Funzione: Imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità FM.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 18dB/oct

HCUT FREQ

Funzione: Imposta il filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità FM.

Valori disponibili: 700Hz - 4000Hz/OFF

Impostazione predefinita: 3000Hz

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 700 Hz e 4000 Hz.

HCUT SLOPE

Funzione: Imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità FM.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 18dB/oct

USB OUT LEVEL

Funzione: Imposta il livello dell'uscita del segnale FM in ricezione dalla presa USB.

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

REAR OUT LEVEL

Funzione: Imposta il livello dell'uscita del segnale FM in ricezione dalla presa RTTY/DATA.

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

MOD SOURCE

Funzione: Seleziona la presa in ingresso del segnale audio di trasmissione in modalità FM.

Valori disponibili: MIC / USB / REAR / AUTO

Impostazione predefinita: AUTO

Descrizione:

MIC: Ingresso audio dalla presa MIC sul pannello frontale.

USB: Disabilita il circuito del microfono sul pannello frontale e come ingresso audio/dati utilizza la presa USB sul pannello posteriore.

REAR: Disabilita il circuito del microfono sul pannello frontale e come ingresso audio/dati utilizza la presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.

AUTO: La modulazione viene automaticamente selezionata in base al metodo di trasmissione.

PTT: La presa MIC sul pannello frontale.

MOX: La presa MIC sul pannello frontale.

CAT: La presa USB sul pannello posteriore.

DAKY: La presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.

RTS: La presa USB sul pannello posteriore.

DTR: La presa USB sul pannello posteriore.

VOX: Terminale impostato con "VOX SELECT".

USB MOD GAIN

Funzione: Imposta il livello di ingresso del segnale FM quando "MOD SOURCE" è impostato su "USB".

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

REAR MOD GAIN

Funzione: imposta il livello di ingresso del segnale FM quando "MOD SOURCE" è impostato su "REAR".

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

RPTT SELECT

Funzione: Imposta il comando PTT per il segnale di trasmissione FM.

Valori disponibili: OFF / RTS / DTR / DAKY

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione:

OFF: Nessun comando PTT.

RTS: Comanda il segnale di trasmissione FM dalle porte USB COM/RTS virtuali.

DTR: Comanda il segnale di trasmissione FM dalle porte USB COM/DTR virtuali.

DAKY: Comanda il segnale di trasmissione FM dalla presa RTTY/DATA (contatto 3) sul pannello posteriore.

RPT SHIFT

Funzione: Imposta la direzione di spaziatura del ripetitore.

Valori disponibili: - / SIMP / +

Impostazione predefinita: SIMP

Descrizione:

-: Passa allo scostamento di frequenza inferiore.

SIMP: La frequenza rimane invariata.

+: Passa allo scostamento di frequenza superiore.

RPT SHIFT(28MHz)

Funzione: Imposta la frequenza di spostamento RPT sulla banda dei 28 MHz.

Valori disponibili: 0 - 1000kHz

Impostazione predefinita: 100kHz

Descrizione: La frequenza di spostamento RPT può essere impostata ad incrementi di 10 kHz tra 0 kHz e 1000 kHz.

RPT SHIFT(50MHz)

Funzione: Imposta la frequenza di spostamento RPT sulla banda dei 50 MHz.

Valori disponibili: 0 - 4000kHz

Impostazione predefinita: 1000kHz

Descrizione: La frequenza di spostamento RPT può essere impostata ad incrementi di 10 kHz tra 0 kHz e 4000 kHz.

ENC/DEC

Funzione: Seleziona la modalità encoder e/o decoder a toni.

Valori disponibili: OFF / ENC / TSQ

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione:

ENC: encoder CTCSS

TSQ: encoder/decoder CTCSS

TONE FREQ

Funzione: Impostazione della frequenza dei subtoni CTCSS.

Valori disponibili: 50 subtoni CTCSS standard

Impostazione predefinita: 100.0Hz

RADIO SETTING - MODE PSK/DATA -

AF TREBLE GAIN

Funzione: Imposta l'entità del guadagno nella gamma degli acuti del segnale audio ricevuto.

Valori disponibili: da -20 a +10

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: L'entità del guadagno nella gamma degli acuti può essere impostato nell'intervallo compreso tra -20 e +10.

AF MIDDLE TONE GAIN

Funzione: Impostazione dell'entità del guadagno nella gamma dei medi del segnale audio ricevuto.

Valori disponibili: da -20 a +10

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: L'entità del guadagno nella gamma dei medi può essere impostata nell'intervallo compreso tra -20 e +10.

AF BASS GAIN

Funzione: Impostazione dell'entità del guadagno nella gamma dei bassi del segnale audio ricevuto.

Valori disponibili: da -20 a +10

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: L'entità del guadagno nella gamma dei bassi può essere impostata nell'intervallo compreso tra -20 e +10.

AGC FAST DELAY

Funzione: Imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-FAST DELAY per la modalità PSK/DATA.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 160msec

Descrizione: Imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

AGC MID DELAY

Funzione: Imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-MID DELAY per la modalità PSK/DATA.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 500 ms

Descrizione: Imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

AGC SLOW DELAY

Funzione: Imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-SLOW DELAY per la modalità PSK/DATA.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 1500msec

Descrizione: Imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

LCUT FREQ

Funzione: Imposta il filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità DATA.

Valori disponibili: OFF /100 - 1000 (Hz)

Impostazione predefinita: 100

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 100 Hz e 1000 Hz.

LCUT SLOPE

Funzione: Imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità DATA.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 18dB/oct

HCUT FREQ

Funzione: Imposta il filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità DATA.

Valori disponibili: 700 - 4000 Hz/ OFF

Impostazione predefinita: 3200Hz

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 700 Hz e 4000 Hz.

HCUT SLOPE

Funzione: Imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità DATA.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 18dB/oct

USB OUT LEVEL

Funzione: Imposta il livello dell'uscita del segnale DATA in ricezione dalla presa USB.

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

REAR OUT LEVEL

Funzione: Imposta il livello dell'uscita del segnale DATA in ricezione dalla presa RTTY/DATA.

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

TX BPF SEL

Funzione: Seleziona la banda passante del modulatore DSP in modalità DATA.

Valori disponibili: 50-3050 / 100-2900 / 200-2800/300-2700 / 400-2600 (Hz)

Impostazione predefinita: 50-3050 Hz

MOD SOURCE

Funzione: Seleziona la presa in ingresso del segnale audio di trasmissione in modalità DATA.

Valori disponibili: MIC / USB / REAR / AUTO

Impostazione predefinita: AUTO

Descrizione:

MIC: Ingresso audio dalla presa MIC sul pannello frontale.

USB: Disabilita il circuito del microfono sul pannello frontale e come ingresso audio/dati utilizza la presa USB sul pannello posteriore.

REAR: Disabilita il circuito del microfono sul pannello frontale e come ingresso audio/dati utilizza la presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.

AUTO: La modulazione viene automaticamente selezionata in base al metodo di trasmissione.

PTT: La presa MIC sul pannello frontale.

MOX: La presa MIC sul pannello frontale.

CAT: La presa USB sul pannello posteriore.

DAKY: La presa RTTY/DATA sul pannello posteriore.

RTS: La presa USB sul pannello posteriore.

DTR: La presa USB sul pannello posteriore.

VOX: Terminale impostato con "VOX SELECT".

USB MOD GAIN

Funzione: Imposta il livello di ingresso del segnale DATA quando "MOD SOURCE" è impostato su "USB".

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

REAR MOD GAIN

Funzione: Imposta il livello di ingresso del segnale DATA quando "MOD SOURCE" è impostato su "REAR".

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

RPTT SELECT

Funzione: Imposta il comando PTT per il segnale di trasmissione DATA.

Valori disponibili: OFF / RTS / DTR / DAKY

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione:

OFF: Nessun comando PTT.

RTS: Comanda il segnale di trasmissione DATA dalle porte USB COM/RTS virtuali.

DTR: Comanda il segnale di trasmissione DATA dalle porte USB COM/DTR virtuali.

DAKY: Comanda il segnale di trasmissione DATA dalla presa RTTY/DATA (contatto 3) sul pannello posteriore.

NAR WIDTH

Funzione: Imposta la LARGH. BANDA MF del filtro digitale quando si preme il tasto [NAR] in modalità DATA.

Valori disponibili: 50 / 100 / 150 / 200 / 250 / 300 / 350 / 400 / 450 / 500 / 600 / 800 / 1200 / 1400 / 1700 / 2000 / 2400 / 3000 / 3200 / 3500 / 4000 (Hz)

Impostazione predefinita: 300Hz

PSK TONE

Funzione: Imposta i toni PSK

Valori disponibili: 1000 / 1500 / 2000 (Hz)

Impostazione predefinita: 1000Hz

DATA SHIFT (SSB)

Funzione: imposta il punto di iniezione portante nella modalità DATA.

Valori disponibili: 0 - 3000 (Hz)

Impostazione predefinita: 1500Hz

Descrizione: La frequenza può essere impostata in passi di 10 Hz.

RADIO SETTING - MODE RTTY -

AF TREBLE GAIN

Funzione: Imposta l'entità del guadagno nella gamma degli acuti del segnale audio ricevuto.

Valori disponibili: da -20 a +10

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: L'entità del guadagno nella gamma degli acuti può essere impostato nell'intervallo compreso tra -20 e +10.

AF MIDDLE TONE GAIN

Funzione: Impostazione dell'entità del guadagno nella gamma dei medi del segnale audio ricevuto.

Valori disponibili: da -20 a +10

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: L'entità del guadagno nella gamma dei medi può essere impostata nell'intervallo compreso tra -20 e +10.

AF BASS GAIN

Funzione: Impostazione dell'entità del guadagno nella gamma dei bassi del segnale audio ricevuto.

Valori disponibili: da -20 a +10

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: L'entità del guadagno nella gamma dei bassi può essere impostata nell'intervallo compreso tra -20 e +10.

AGC FAST DELAY

Funzione: Imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-FAST DELAY per la modalità RTTY.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 160msec

Descrizione: Imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

AGC MID DELAY

Funzione: Imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-MID DELAY per la modalità RTTY.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 500 ms

Descrizione: Imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

AGC SLOW DELAY

Funzione: Imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-SLOW DELAY per la modalità RTTY.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 1500msec

Descrizione: Imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

LCUT FREQ

Funzione: Imposta il filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità RTTY.

Valori disponibili: OFF / 100 - 1000 (Hz)

Impostazione predefinita: 300Hz

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 100 Hz e 1000 Hz.

LCUT SLOPE

Funzione: Imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità RTTY.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 18dB/oct

HCUT FREQ

Funzione: Imposta il filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità RTTY.

Valori disponibili: 700Hz - 4000Hz / OFF

Impostazione predefinita: 3000Hz

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 700 Hz e 4000 Hz.

HCUT SLOPE

Funzione: Imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità RTTY.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 18dB/oct

USB OUT LEVEL

Funzione: Imposta il livello dell'uscita del segnale RTTY in ricezione dalla presa USB.

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

REAR OUT LEVEL

Funzione: Imposta il livello dell'uscita del segnale RTTY in ricezione dalla presa RTTY/DATA.

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

RPTT SELECT

Funzione: Imposta il comando per il segnale di trasmissione RTTY.

Valori disponibili: OFF / RTS / DTR / DAKY

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione:

OFF: Nessun comando PTT.

RTS: Comanda il segnale di trasmissione RTTY dalle porte USB COM/RTS virtuali.

DTR: Comanda il segnale di trasmissione RTTY dalle porte USB COM/DTR virtuali.

DAKY: Comanda il segnale di trasmissione RTTY dalla presa RTTY/DATA (contatto 3) sul pannello posteriore.

NAR WIDTH

Funzione: Imposta IF BANDWIDTH per il filtro digitale quando si preme il tasto [NAR] in modalità RTTY.

Valori disponibili: 50 / 1000 / 150 / 200 / 250 / 300 / 350 / 400 / 450 / 500 / 600 / 800 / 1200 / 1400 / 1700 / 2000 / 2400 / 3000 / 3200 / 3500 / 4000 (Hz)

Impostazione predefinita: 300Hz

MARK FREQUENCY

Funzione: Imposta la frequenza di segno per la modalità RTTY.

Valori disponibili: 1275/2125 (Hz)

Impostazione predefinita: 2125Hz

SHIFT FREQUENCY

Funzione: Imposta la larghezza di spaziatura per la modalità RTTY.

Valori disponibili: 170 / 200 / 425 / 850 (Hz)

Impostazione predefinita: 170Hz

POLARITY TX

Funzione: Imposta la direzione di spaziatura per la trasmissione in modalità RTTY.

Valori disponibili: NOR/REV

Impostazione predefinita: NOR

Descrizione:

NOR: La frequenza di spazio sarà inferiore alla frequenza di segno.

REV: La frequenza di segno sarà inferiore alla frequenza di spazio.

CW SETTING

- MODE CW -

AF TREBLE GAIN

Funzione: Imposta l'entità del guadagno nella gamma degli acuti del segnale audio ricevuto.

Valori disponibili: da -20 a +10

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: L'entità del guadagno nella gamma degli acuti può essere impostata nell'intervallo compreso tra -20 e +10.

AF MIDDLE TONE GAIN

Funzione: Impostazione dell'entità del guadagno nella gamma dei medi del segnale audio ricevuto.

Valori disponibili: da -20 a +10

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: L'entità del guadagno nella gamma dei medi può essere impostata nell'intervallo compreso tra -20 e +10.

AF BASS GAIN

Funzione: Impostazione dell'entità del guadagno nella gamma dei bassi del segnale audio ricevuto.

Valori disponibili: da -20 a +10

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: L'entità del guadagno nella gamma dei bassi può essere impostata nell'intervallo compreso tra -20 e +10.

AGC FAST DELAY

Funzione: Imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-FAST DELAY per la modalità CW.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 160msec

Descrizione: Imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

AGC MID DELAY

Funzione: Imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-MID DELAY per la modalità CW.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 500 ms

Descrizione: Imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

AGC SLOW DELAY

Funzione: Imposta le le caratteristiche di smorzamento della tensione AGC-SLOW DELAY per la modalità CW.

Valori disponibili: 20 - 4000 ms

Impostazione predefinita: 1500msec

Descrizione: Imposta le caratteristiche di smorzamento della tensione del controllo automatico del guadagno (AGC) ad intervalli di 20 ms, a partire da quando il livello del segnale in ingresso scende al di sotto del livello di rilevamento del controllo automatico del guadagno e il tempo di mantenimento è scaduto.

LCUT FREQ

Funzione: Imposta il filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità CW.

Valori disponibili: OFF /100 - 1000 (Hz)

Impostazione predefinita: 250Hz

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 100 Hz e 1000 Hz.

LCUT SLOPE

Funzione: Imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle basse frequenze in modalità CW.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 18dB/oct

HCUT FREQ

Funzione: Imposta il filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità CW.

Valori disponibili: 700 - 4000 Hz / OFF

Impostazione predefinita: 1200Hz

Descrizione: La frequenza di taglio può essere impostata ad incrementi di 50 Hz tra 700 Hz e 4000 Hz.

HCUT SLOPE

Funzione: Imposta la curva di risposta del filtro audio di esclusione delle alte frequenze in modalità CW.

Valori disponibili: 6dB/oct / 18dB/oct

Impostazione predefinita: 18dB/oct

USB OUT LEVEL

Funzione: Imposta il livello dell'uscita del segnale CW in ricezione dalla presa USB.

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

REAR OUT LEVEL

Funzione: Imposta il livello dell'uscita del segnale CW in ricezione dalla presa RTTY/DATA.

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 50

RPTT SELECT

Funzione: Imposta il comando PTT per il segnale di trasmissione CW.

Valori disponibili: OFF / RTS / DTR / DAKY

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione:

OFF: Nessun comando PTT.

RTS: Comanda il segnale di trasmissione CW dalle porte USB COM/RTS virtuali.

DTR: Comanda il segnale di trasmissione CW dalle porte USB COM/DTR virtuali.

DAKY: Comanda il segnale di trasmissione CW dalla presa RTTY/DATA (contatto 3) sul pannello posteriore.

NAR WIDTH

Funzione: Imposta IF BANDWIDTH per il filtro digitale quando si preme il tasto [NAR] in modalità CW.

Valori disponibili: 50 / 100 / 150 / 200 / 250 / 300 / 350 / 400 / 450 / 500 / 600 / 800 / 1200 / 1400 / 1700 / 2000 / 2400 / 3000 / 3200 / 3500 / 4000 (Hz)

Impostazione predefinita: 250Hz

PC KEYING

Funzione: Imposta la presa RTTY/DATA per la manipolazione.

Valori disponibili: OFF / RTS / DTR / DAKY

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione:

OFF: Disabilita la manipolazione PC da DATA PTT (contatto 3) della presa RTTY/DATA.

RTS: Comanda la trasmissione dalle porte USB COM/RTS virtuali.

DTR: Comanda la trasmissione dalle porte USB COM/DTR virtuali.

DAKY: Comanda la trasmissione dalla presa RTTY/DATA (contatto 3) sul pannello posteriore.

CW BK-IN TYPE

Funzione: Seleziona la modalità "break-in" in CW.

Valori disponibili: SEMI/FULL

Impostazione predefinita: SEMI

Descrizione:

SEMI: Dopo la manipolazione in CW è previsto un breve ritardo prima che il ricetrasmittitore torni alla modalità di ricezione.

Il tempo di ripristino del ricevitore può essere modificato mediante l'opzione "CW BK-IN DELAY".

FULL: Il ricetrasmittitore torna immediatamente alla modalità di ricezione dopo la manipolazione in CW (modalità QSK).

CW WAVE SHAPE

Funzione: Seleziona la forma d'onda della portante CW (tempi di aumento/diminuzione).

Valori disponibili: 4 ms/6 ms/8 ms

Impostazione predefinita: 6msec

Descrizione: Imposta i tempi di aumento/diminuzione dell'involuppo di manipolazione in modalità CW (forma d'onda di trasmissione).

CW FREQ DISPLAY

Funzione: Imposta l'offset della frequenza PITCH.

Valori disponibili: DIRECT FREQ / PITCH OFFSET

Impostazione predefinita: PITCH OFFSET

Descrizione: Imposta l'offset della frequenza visualizzato alla commutazione della modalità del ricetrasmittitore tra SSB e CW.

DIRECT FREQ: Visualizza la stessa frequenza sia in modalità CW che SSB senza alcun offset.

PITCH OFFSET: Visualizza la frequenza in modalità CW con l'aggiunta dell'offset del passo. Con CW BFO impostato su USB, la frequenza visualizzata viene aumentata, mentre con CW BFO impostato su LSB, la frequenza visualizzata viene ridotta con l'aggiunta dell'offset del passo.

QSK DELAY TIME

Funzione: Imposta il ritardo prima della trasmissione del segnale di manipolazione.

Valori disponibili: 15/20/25/30 ms

Impostazione predefinita: 15 ms

Descrizione: Il ritardo nella modalità QSK prima della trasmissione del segnale CW può essere impostato in incrementi di 5 ms.

Note:

- Quando la velocità di battitura della modalità CW è pari o superiore a "45 parole/minuto", il ritardo sarà di "15 ms" indipendentemente dall'impostazione del ritardo.
- Questa impostazione è valida in tutte le modalità di comunicazione e il ritardo di trasmissione impostato è efficace per il contatto TX GND della presa LINEAR sul pannello posteriore.

CW INDICATOR

Funzione: Impostazioni della barra visualizzata sotto la visualizzazione funzioni filtro in modalità CW.

Valori disponibili: OFF/ON

Impostazione predefinita: ON

Descrizione: In modalità CW, è possibile attivare o disattivare la barra visualizzata sotto la visualizzazione funzioni filtro.

CW SETTING

- KEYER -

KEYER TYPE

Funzione: Seleziona la modalità operativa desiderata per il dispositivo collegato alla presa KEY sul pannello posteriore.

Valori disponibili: OFF / BUG / ELEKEY-A / ELEKEY-B / ELEKEY-Y / ACS

Impostazione predefinita: ELEKEY-B

Descrizione:

OFF: Disabilita la funzione del tasto telegrafico.

BUG: Funziona come un "tasto BUG". Viene generato automaticamente solo il lato "punto" (il lato "linea" viene generato manualmente).

ELEKEY-A: All'azionamento di entrambi i lati della paletta viene trasmesso un elemento codificato ("punto" o "linea").

ELEKEY-B: Premendo entrambi i lati della paletta si trasmette il lato "linea" correntemente generato, seguito dal lato "punto" (o in ordine inverso).

ELEKEY-Y: Premendo entrambi i lati della paletta si trasmette il lato "linea" correntemente generato, seguito dal lato "punto" (o in ordine inverso). Durante la trasmissione del lato "linea", il primo lato "punto" trasmesso non viene memorizzato.

ACS: Funziona come il "manipolatore con funzione di controllo automatico della spaziatura" che regola la spaziatura tra i caratteri esattamente alla stessa lunghezza di una linea (lunghezza pari a tre punti).

KEYER DOT/DASH

Funzione: Seleziona la configurazione dei contatti delle palette del manipolatore per la presa KEY sul pannello frontale.

Valori disponibili: NOR/REV

Impostazione predefinita: NOR

Descrizione:

NOR: Centrale = punto, anello = linea, perno = massa.

REV: Centrale = linea, anello = punto, perno = massa.

CW WEIGHT

Funzione: Regola la caratura CW del tasto telegrafico.

Valori disponibili: 2.5 - 4.5

Impostazione predefinita: 3,0

Descrizione: Imposta il rapporto punto/linea per il manipolatore elettronico integrato.

NUMBER STYLE

Funzione: Seleziona il formato breve del numero Contest per una numerazione Contest integrata.

Valori disponibili: 1290 / AUNO / AUNT / A2NO / A2NT / 12NO / 12NT

Impostazione predefinita: 1290

Descrizione: Abbrevia i numeri "uno", "due", "nove" e "zero" utilizzando il codice Morse durante la trasmissione della numerazione Contest.

1290: non abbrevia il formato numerazione Contest.

AUNO: Abbrevia "A" per uno, "U" per due, "N" per nove e "O" per zero.

AUNT: Abbrevia "A" per uno, "U" per due, "N" per nove e "T" per zero.

A2NO: Abbrevia "A" per uno, "N" per nove e "O" per zero. Non abbrevia il numero "due".

A2NT: Abbrevia "A" per uno, "N" per nove e "T" per zero. Non abbrevia il numero "due".

12NO: Abbrevia "N" per nove e "O" per zero. Non abbrevia i numero "uno" e "due".

12NT: Abbrevia "N" per nove e "T" per zero. Non abbrevia i numero "uno" e "due".

CONTEST NUMBER

Funzione: Inserisce il numero contest iniziale che aumenterà/diminuirà ad ogni invio del messaggio CW durante i QSO in Contest.

Valori disponibili: 1 - 9999

Impostazione predefinita: 1

CW MEMORY 1

Funzione: Seleziona il metodo di registrazione per la memoria tasto telegrafico contest "CW MEMORY 1".

Valori disponibili: TEXT/MESSAGE

Impostazione predefinita: TEXT

Descrizione:

TEXT: Utilizzare la tastiera opzionale FH-2 oppure servirsi del pannello a sfioramento per digitare il testo (pagina 53).

MESSAGE: Utilizzare il tasto telegrafico per registrare il testo nella memoria tasto telegrafico contest (pagina 51).

CW MEMORY 2

Funzione: Seleziona il metodo di registrazione per la memoria tasto telegrafico contest "CW MEMORY 2".

Valori disponibili: TEXT/MESSAGE

Impostazione predefinita: TEXT

Descrizione:

TEXT: Utilizzare la tastiera opzionale FH-2 oppure servirsi del pannello a sfioramento per digitare il testo (pagina 53).

MESSAGE: Utilizzare il tasto telegrafico per registrare il testo nella memoria tasto telegrafico contest (pagina 51).

CW MEMORY 3

Funzione: Seleziona il metodo di registrazione per la memoria tasto telegrafico contest "CW MEMORY 3".

Valori disponibili: TEXT/MESSAGE

Impostazione predefinita: TEXT

Descrizione:

TEXT: Utilizzare la tastiera opzionale FH-2 oppure servirsi del pannello a sfioramento per digitare il testo (pagina 53).

MESSAGE: Utilizzare il tasto telegrafico per registrare il testo nella memoria tasto telegrafico contest (pagina 51).

CW MEMORY 4

Funzione: Seleziona il metodo di registrazione per la memoria tasto telegrafico contest "CW MEMORY 4".

Valori disponibili: TEXT/MESSAGE

Impostazione predefinita: TEXT

Descrizione:

TEXT: Utilizzare la tastiera opzionale FH-2 oppure servirsi del pannello a sfioramento per digitare il testo (pagina 53).

MESSAGE: Utilizzare il tasto telegrafico per registrare il testo nella memoria tasto telegrafico contest (pagina 51).

CW MEMORY 5

Funzione: Seleziona il metodo di registrazione per la memoria tasto telegrafico contest "CW MEMORY 5".

Valori disponibili: TEXT/MESSAGE

Impostazione predefinita: TEXT

Descrizione:

TEXT: Utilizzare la tastiera opzionale FH-2 oppure servirsi del pannello a sfioramento per digitare il testo (pagina 53).

MESSAGE: Utilizzare il tasto telegrafico per registrare il testo nella memoria tasto telegrafico contest (pagina 51).

REPEAT INTERVAL

Funzione: Imposta l'intervallo tra ciascuna ripetizione del messaggio in modalità radiofaro.

Valori disponibili: 1 - 60 (s)

Impostazione predefinita: 5 s

Descrizione: Impostare l'intervallo di trasmissione del codice CW registrato nella memoria tasto telegrafico contest come un messaggio in modalità radiofaro.

Sulla schermata "CW MESSAGE MEMORY", tenere premuto il numero registrato con il codice da trasmettere. Il messaggio in codice Morse CW verrà trasmesso agli intervalli prestabiliti.

OPERATION SETTING - GENERAL -

BEEP LEVEL

Funzione: Imposta il livello del volume della segnalazione acustica.

Valori disponibili: 0 - 100

Impostazione predefinita: 20

Descrizione: Maggiore è il valore impostato e maggiore sarà il volume.

RF/SQL VR

Funzione: Seleziona la modalità di funzionamento della manopola RF/SQL.

Valori disponibili: RF / SQL / SQL (solo FM)

Impostazione predefinita: RF

Descrizione:

RF: Funge da manopola di regolazione del guadagno RF.

SQL: Funge da manopola di regolazione del livello dello squelch.

SQL (solo FM):

Funge da manopola di regolazione del livello dello squelch nelle modalità FM, FM-N, DATA-FM e D-FM-N e da manopola di regolazione del Guadagno RF in altre modalità.

TUN/LIN PORT SELECT

Funzione: Seleziona la funzione del terminale TUNER/ LINEAR.

Valori disponibili: EXT-TUNER / LINEAR / CAT-3 / GP OUT

Impostazione predefinita: EXT-TUNER

Descrizione: Selezionare l'accordatore d'antenna da usare.

EXT-TUNER:

Selezionare quest'opzione quando si utilizza l'accordatore d'antenna esterno (l'FC-40 opzionale, ecc.).

LINEAR: Selezionare quest'opzione quando si utilizza un amplificatore lineare.

CAT-3: Selezionare quest'opzione quando viene usato come terminale CAT.

GP OUT: Il segnale H/L viene emesso dal comando CAT "GP".

TUNER TYPE SELECT

Funzione: Impostazioni accordatore d'antenna intero ed esterno.

Valori disponibili: INT / INT(FAST) / EXT / ATAS

Impostazione predefinita: INT

Descrizione: Selezionare l'accordatore d'antenna da usare.

INT: Selezionare quest'opzione quando si utilizza l'accordatore d'antenna interno. (Non è possibile usare un accordatore d'antenna esterno.)

INT(FAST):

Selezionare quest'opzione quando si utilizza l'accordatore d'antenna interno. La sintonizzazione viene effettuata ad una velocità superiore al normale, sebbene la precisione sia leggermente inferiore. (Non è possibile usare un accordatore d'antenna esterno.)

EXT: Selezionare quest'opzione quando si utilizza un accordatore d'antenna esterno (l'FC-40 opzionale, ecc.).

ATAS: Selezionare quest'opzione quando si utilizza il sistema con antenna ad accordatura attiva ATAS-120A.

CAT-1 RATE

Funzione: Imposta la velocità di trasmissione per un ingresso comando CAT della presa USB (porta COM avanzata).

Valori disponibili: 4800 / 9600 / 19200 / 38400 / 115200 bps

Impostazione predefinita: 38400 bps

CAT-1 TIME OUT TIMER

Funzione: Imposta il temporizzatore della durata massima di trasmissione per un ingresso comando CAT.

Valori disponibili: 10/100/1000/3000 (ms)

Impostazione predefinita: 10 ms

Descrizione: Imposta il tempo del conteggio alla rovescia del temporizzatore per un ingresso comando CAT della presa USB (porta COM avanzata).

CAT-1 CAT-3 STOP BIT

Funzione: Impostazione del bit di arresto quando si usa CAT-1 e CAT-3. Il bit di arresto di CAT-2 è "1bit" e non può essere "2bit".

Valori disponibili: 1bit / 2bit

Impostazione predefinita: 1bit

CAT-2 RATE

Funzione: Imposta la velocità di trasmissione per un ingresso comando CAT-2 della presa USB (porta COM avanzata).

Valori disponibili: 4800 / 9600 / 19200 / 38400 / 115200 bps

Impostazione predefinita: 4800 bps

CAT-2 TIME OUT TIMER

Funzione: Imposta il temporizzatore della durata massima di trasmissione per un ingresso comando CAT-2.

Valori disponibili: 10/100/1000/3000 (ms)

Impostazione predefinita: 10 ms

Descrizione: Imposta il tempo del conteggio alla rovescia del temporizzatore per un ingresso comando CAT-2 della presa USB (porta COM avanzata).

CAT-3 RATE

Funzione: Imposta la velocità di trasmissione per un ingresso comando CAT-3 della presa TUNER/LINEAR.

Valori disponibili: 4800 / 9600 / 19200 / 38400 / 115200 bps

Impostazione predefinita: 38400 bps

CAT-3 TIME OUT TIMER

Funzione: Imposta il temporizzatore della durata massima di trasmissione per un ingresso comando CAT-3.

Valori disponibili: 10/100/1000/3000 (ms)

Impostazione predefinita: 10 ms

Descrizione: Imposta il tempo del conteggio alla rovescia del temporizzatore per un ingresso comando CAT-3 della presa TUNER/LINEAR.

QMB CH

Funzione: Impostazione del numero di canali del banco memoria rapido.

Valori disponibili: 5ch / 10ch

Impostazione predefinita: 5ch

Descrizione: Imposta il numero di canali registrabili nel banco memoria rapido.

BAND STACK

Funzione: Abilita/disabilita la funzione registri di banda.

Valori disponibili: OFF / ON

Impostazione predefinita: ON

Descrizione:

ON: Abilita la funzione registri di banda.

OFF: Disabilita la funzione registri di banda.

MEM GROUP

Funzione: Imposta la funzione del gruppo di memorie.

Valori disponibili: OFF / ON

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione: Impostare questo parametro su "ON" per dividere i canali di memoria in 6 gruppi.

TX TIME OUT TIMER

Funzione: Imposta il temporizzatore della durata massima di trasmissione.

Valori disponibili: OFF / 1 ~ 30 min

Impostazione predefinita: 10

Descrizione: Se è attiva la funzione di disinserimento temporizzato, quando il tempo di trasmissione continua si avvicina al tempo impostato viene emesso un segnale acustico. Dopo circa 10 secondi, il ricetrasmittitore viene riportato automaticamente in modalità di ricezione.

MIC SCAN

Funzione: Attiva la funzione di scansione automatica del microfono.

Valori disponibili: OFF/ON

Impostazione predefinita: ON

Descrizione: Imposta il funzionamento dei tasti [UP]/[DWN] sul microfono.

ON: Avvia la scansione automatica tenendo premuto il tasto UP/DWN per almeno 1 secondo (la scansione continua anche dopo il rilascio del tasto). Per interrompere la scansione, premere di nuovo brevemente il tasto UP/DWN oppure premere l'interruttore PTT per trasmettere.

OFF: Esegue la scansione soltanto quando si tiene premuto il tasto UP/DWN. Per interrompere la scansione, rilasciare il tasto.

MIC SCAN RESUME

Funzione: Imposta la funzione di ripristino scansione.

Valori disponibili: PAUSE/TIME

Impostazione predefinita: TIME

Descrizione:

PAUSE: Durante la scansione automatica, questa viene sospesa fino alla scomparsa del segnale.

TIME: Se il segnale non scompare entro cinque secondi, la scansione riprende dal successivo canale attivo (frequenza). In assenza di segnali, la scansione prosegue automaticamente.

REF FREQ FINE ADJ

Funzione: Calibra l'oscillatore di riferimento.

Valori disponibili: -25 - 0 - 25

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: La frequenza può essere calibrata collegando un frequenzimetro al ricetrasmittitore, o ricevendo una frequenza standard, quale WWV o WWVH.

KEYBOARD LANGUAGE

Funzione: Seleziona la lingua della tastiera.

Valori disponibili: JAPANESE / ENGLISH (US)

ENGLISH (UK) / FRENCH

FRENCH (CA) / GERMAN

PORTUGUESE

PORTUGUESE (BR)

SPANISH / SPANISH (LATAM)

ITALIAN

Impostazione predefinita: dipende dalla versione del ricetrasmittitore.

MIC P1 / P2 / P3 / P4

Funzione: Le funzioni dei tasti [P1] / [P2] / [P3] / [P4] sono assegnabili ad altre funzioni.

Valori disponibili: LOCK / QMB / A/B / V/M / TUNER / VOX/MOX / MODE / ZIN_SPOT / SPLIT / FINE / NAR / NB / DNR / FREQ UP / FREQ DOWN / BAND UP / BAND DOWN / ATT / IPO / DNF / AGC

Impostazione predefinita: MIC P1: LOCK

MIC P2: QMB

MIC P3: A/B

MIC P4: V/M

Descrizione:

LOCK: Inserisce e disinserisce il blocco della manopola PRINCIPALE.

QMB: Funzione QMB (Quick Memory Bank).

A/B: Inverte i dati delle frequenze VFO-A e VFO-B.

V/M: Consente di cambiare la frequenza di funzionamento tra VFO e il sistema di memorie.

TUNER: Attiva/disattiva l'accordatore d'antenna integrato.

VOX/MOX: Premere per attivare/disattivare la funzione VOX. Tenere premuto per attivare la funzione VOX.

MODE: Modifica la modalità operativa.

ZIN SPOT: Premere per attivare la funzione di battimento zero automatico. Tenere premuto per attivare il tono laterale.

SPLIT: Funzione SPLIT.

FINE: Attiva/disattiva la sintonizzazione di precisione.

NAR: Attiva/disattiva la banda stretta.

NB: Attiva la funzione NB (Noise blanker, riduzione rumore).

DNR: Attiva la funzione DNR (Digital Noise Reduction, Riduzione digitale del rumore).

FREQ UP: Passa ad una frequenza superiore.

FREQ DOWN:

Passa ad una frequenza inferiore.

BAND UP: Passa ad una banda operativa superiore.

BAND DOWN:

Passa ad una banda operativa inferiore.

ATT: Attiva/disattiva l'ATT (Attenuatore).

IPO: Attiva l'IPO.

DNF: Attiva/disattiva il DNF (Digital Notch Filter, filtro a soppressione digitale "Notch").

AGC: Regola il tempo di ripristino del ricevitore AGC.

MIC UP / MIC DOWN

Funzione: Le funzioni dei tasti [UP] / [DWN] del microfono in dotazione possono essere assegnati ad altre funzioni.

Valori disponibili: Uguale a da MIC P1 a MIC P4 a sinistra.

Impostazione predefinita: UP: FREQ UP

DWN: FREQ DOWN

Descrizione: Uguale a da MIC P1 a MIC P4 a sinistra.

SCU-LAN10

Funzione: Seleziona l'uso dell'unità LAN "SCU-LAN10".

Valori disponibili: OFF / ON

Impostazione predefinita: ON

Descrizione:

ON: Quando si usa SCU-LAN10.

OFF: Quando non si usa SCU-LAN10.

OPERATION SETTING

- RX DSP -

IF NOTCH WIDTH

Funzione: Imposta la caratteristica della larghezza di banda di attenuazione del filtro a soppressione MF DSP.

Valori disponibili: NARROW / WIDE

Impostazione predefinita: WIDE

Descrizione: Imposta la caratteristica della larghezza di banda di attenuazione del filtro a soppressione MF DSP su "NARROW" o "WIDE".

NB REJECTION

Funzione: Seleziona il livello di attenuazione della rumorosità.

Valori disponibili: LOW / MID / HIGH

Impostazione predefinita: MID

NB WIDTH

Funzione: Imposta la durata degli impulsi del circuito di riduzione rumore in base ai vari tipi di interferenze compatibili con la funzione del circuito di riduzione rumore.

Valori disponibili: NARROW / MEDIUM / WIDE

Impostazione predefinita: MEDIUM

Descrizione: Riduce le interferenze di lunga durata e le interferenze ad impulsi modificando l'impostazione.

APF WIDTH

Funzione: Seleziona la larghezza di banda del filtro di picco audio.

Valori disponibili: NARROW / MEDIUM / WIDE

Impostazione predefinita: MEDIUM

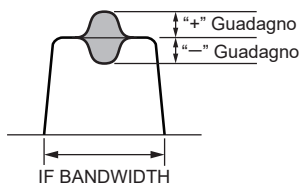
Descrizione: Nella modalità CW, la frequenza centrale di picco APF è impostata in base alla frequenza CW PITCH e al valore selezionato per la larghezza di banda APF. Per ascoltare al meglio il segnale desiderato, selezionare una delle tre larghezze di banda del filtro di picco.

CONTOUR LEVEL

Funzione: Regola il GUADAGNO del filtro CONTOUR.

Valori disponibili: -40 - 0 - 20

Impostazione predefinita: -15

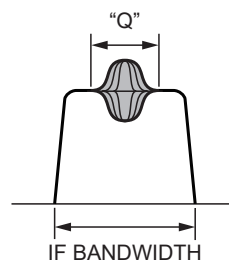


CONTOUR WIDTH

Funzione: Imposta la larghezza di banda ("Q") del circuito CONTOUR.

Valori disponibili: 1 - 11

Impostazione predefinita: 10



OPERATION SETTING

- TX AUDIO -

AMC RELEASE TIME

Funzione: Impostazione della velocità di tracciamento della regolazione del livello AMC

Valori disponibili: FAST / MID / SLOW

Impostazione predefinita: MID

Descrizione: Imposta la velocità di tracciamento del livello audio in ingresso della funzione AMC.

PRMTRC EQ1 FREQ

Funzione: Imposta la frequenza centrale dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

Valori disponibili: OFF / 100 - 700 (Hz)

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione: Seleziona la frequenza centrale dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande ad incrementi di 100 Hz tra "100 Hz" e "700 Hz".

PRMTRC EQ1 LEVEL

Funzione: Imposta il guadagno dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

Valori disponibili: -20 - 0 - 10 (dB)

Impostazione predefinita: 5

Descrizione: Regola il guadagno dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "-20 dB" e "+10 dB".

PRMTRC EQ1 BWTH

Funzione: Imposta la variazione della larghezza ("Q") dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

Valori disponibili: 0 - 10

Impostazione predefinita: 10

Descrizione: Seleziona il valore della larghezza (Q) dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "0" e "10".

PRMTRC EQ2 FREQ

Funzione: Imposta la frequenza centrale dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

Valori disponibili: OFF / 700 - 1500 (Hz)

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione: Imposta la frequenza centrale dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande ad incrementi di 100 Hz tra "700 Hz" e "1500 Hz".

PRMTRC EQ2 LEVEL

Funzione: Imposta il guadagno dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

Valori disponibili: -20 - 0 - 10 (dB)

Impostazione predefinita: 5

Descrizione: Seleziona il guadagno dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "-20 dB" e "+10 dB".

PRMTRC EQ2 BWTH

Funzione: Imposta la variazione della larghezza ("Q") dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

Valori disponibili: 0 - 10

Impostazione predefinita: 10

Descrizione: Seleziona la larghezza ("Q") dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "0" e "10".

PRMTRC EQ3 FREQ

Funzione: Imposta la frequenza centrale degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

Valori disponibili: OFF / 1500 - 3200 (Hz)

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione: Seleziona la frequenza centrale degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande ad incrementi di 100 Hz tra "1500 Hz" e "3200 Hz".

PRMTRC EQ3 LEVEL

Funzione: Imposta il guadagno degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

Valori disponibili: -20 - 0 - 10 (dB)

Impostazione predefinita: +5

Descrizione: Seleziona il guadagno degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "-20 dB" e "+10 dB".

PRMTRC EQ3 BWTH

Funzione: Imposta la variazione della larghezza ("Q") degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande.

Valori disponibili: 0 - 10

Impostazione predefinita: 10

Descrizione: Seleziona la larghezza ("Q") degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "0" e "10".

P PRMTRC EQ1 FREQ

Funzione: Imposta la frequenza centrale dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, quando il processore del parlato sono attivati.

Valori disponibili: OFF / 100 - 700 (Hz)

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione: Si attiva quando il processore del parlato sono attivati. Regola la frequenza centrale dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande ad incrementi di 100 Hz tra "100 Hz" e "700 Hz".

P PRMTRC EQ1 LEVEL

Funzione: Seleziona il guadagno dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, quando il processore del parlato sono attivati.

Valori disponibili: -20 - 0 - 10 (dB)

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: Si attiva quando il processore del parlato sono attivati e imposta il guadagno dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "-20 dB" e "+10 dB".

P PRMTRC EQ1 BWTH

Funzione: Seleziona la larghezza ("Q") dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, quando il processore del parlato sono attivati.

Valori disponibili: 0 - 10

Impostazione predefinita: 2

Descrizione: Si attiva quando il processore del parlato sono attivati e imposta la larghezza ("Q") dei bassi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "1" e "10".

P PRMTRC EQ2 FREQ

Funzione: Seleziona la frequenza centrale dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, quando il processore del parlato sono attivati.

Valori disponibili: OFF / 700 - 1500 (Hz)

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione: Seleziona la frequenza centrale dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande ad incrementi di 100 Hz tra "700 Hz" e "1500 Hz", quando il processore del parlato sono attivati.

P PRMTRC EQ2 LEVEL

Funzione: Imposta il guadagno dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, quando il processore del parlato sono attivati.

Valori disponibili: -20 - 0 - 10 (dB)

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: Seleziona il guadagno dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "-20 dB" e "+10 dB", quando il processore del parlato sono attivati.

P PRMTRC EQ2 BWTH

Funzione: Imposta la larghezza ("Q") dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, quando il processore del parlato sono attivati.

Valori disponibili: 0 - 10

Impostazione predefinita: 1

Descrizione: Si attiva quando il processore del parlato sono attivati e seleziona la larghezza ("Q") dei medi dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "0" e "10".

P PRMTRC EQ3 FREQ

Funzione: Imposta la frequenza centrale degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, quando il processore del parlato sono attivati.

Valori disponibili: OFF / 1500 - 3200 (Hz)

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione: Si attiva quando il processore del parlato sono attivati e seleziona la frequenza centrale degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande ad incrementi di 100 Hz tra "1500 Hz" e "3200 Hz".

P PRMTRC EQ3 LEVEL

Funzione: Imposta il guadagno degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, quando il processore del parlato sono attivati.

Valori disponibili: -20 - 0 - 10 (dB)

Impostazione predefinita: 0

Descrizione: Si attiva quando il processore del parlato sono attivati e seleziona il guadagno degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "-20 dB" e "+10 dB".

P PRMTRC EQ3 BWTH

Funzione: Imposta la larghezza ("Q") degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande, quando il processore del parlato sono attivati.

Valori disponibili: 0 - 10

Impostazione predefinita: 1

Descrizione: Si attiva quando il processore del parlato sono attivati e imposta la larghezza ("Q") degli alti dell'equalizzatore microfonico parametrico a 3 bande tra "0" e "10".

OPERATION SETTING - TX GENERAL -

HF MAX POWER

Funzione: Imposta la potenza di trasmissione RF della banda HF.

Valori disponibili: 5 - 100W

Impostazione predefinita: 100W

50M MAX POWER

Funzione: Imposta la potenza di trasmissione RF della banda dei 50 MHz.

Valori disponibili: 5 - 100W

Impostazione predefinita: 100W

70M MAX POWER

Funzione: Imposta la potenza di trasmissione RF della banda dei 70 MHz.

Valori disponibili: 5 - 50W

Impostazione predefinita: 50W

AM MAX POWER

Funzione: Imposta la potenza di trasmissione RF della modalità AM.

Valori disponibili: 5 - 25W

Impostazione predefinita: 25W

VOX SELECT

Funzione: Seleziona la funzione della modalità VOX.

Valori disponibili: MIC / USB / REAR

Impostazione predefinita: MIC

Descrizione:

MIC: È comandata mediante l'ingresso dalla presa MIC (microfono).

USB: È comandata mediante l'ingresso dalla presa USB.

REAR: È comandata mediante l'ingresso dalla presa RTTY/DATA.

EMERGENCY FREQ TX

Funzione: Abilita/disabilita la trasmissione/ricezione sul canale di emergenza Alaska, 5167.5 kHz.

Valori disponibili: OFF/ON

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione: Quando questa opzione menu è impostata su "on", si abilita la frequenza di 5167.5 kHz. Il canale di emergenza Alaska si trova tra il canale di memoria "M-P9U (o 5-10)" e il canale di memoria "M-01".

Importante: L'uso di questa frequenza è limitato alle sole stazioni che operano in Alaska o in prossimità dei suoi confini e per soli fini di emergenza (mai per comunicazioni ordinarie). Fare riferimento al paragrafo 97.401(c) delle norme FCC.

TX INHIBIT

Funzione: Abilita/disabilita la funzione TX INHIBIT.

Valori disponibili: OFF/ON

Impostazione predefinita: OFF

Descrizione:

ON: Disabilita la funzione TX INHIBIT.

OFF: Disabilita la funzione.

METER DETECTOR

Funzione: Impostazione della visualizzazione dello strumento PO.

Valori disponibili: AVERAGE / PEAK

Impostazione predefinita: AVERAGE

Descrizione: Seleziona il metodo di indicazione della potenza di trasmissione.

AVERAGE: Visualizza la potenza di trasmissione media.

(Anche se la potenza di trasmissione è di 100 W, l'indicatore raramente raggiunge i 100 W.)

PEAK: Visualizza la potenza di trasmissione massima. (Quando la potenza di trasmissione in uscita è di 100 W, l'indicatore raggiunge i 100 W.)

OPERATION SETTING - TUNING -

SSB/CW DIAL STEP

Funzione: Impostazione della velocità di sintonia della manopola PRINCIPALE nelle modalità SSB e CW.

Valori disponibili: 5 / 10 / 20 (Hz)

Impostazione predefinita: 20Hz

RTTY/PSK DIAL STEP

Funzione: Impostazione della velocità di sintonia della manopola principale nelle modalità RTTY e PSK.

Valori disponibili: 5 / 10 / 20 (Hz)

Impostazione predefinita: 10Hz

CH STEP

Funzione: Seleziona i passi di sintonizzazione della manopola principale.

Valori disponibili: 1 / 2.5 / 5 / 10 (kHz)

Impostazione predefinita: 5kHz

AM CH STEP

Funzione: Seleziona i passi di sintonizzazione della manopola principale in modalità AM.

Valori disponibili: 2.5/5/9/10/12.5/25 (kHz)

Impostazione predefinita: 5kHz

FM CH STEP

Funzione: Seleziona i passi di sintonizzazione della manopola principale in modalità FM.

Valori disponibili: 5/6,25/10/12,5/20/25 kHz)

Impostazione predefinita: 5kHz

MAIN STEPS PER REV.

Funzione: Impostazione del passo per giro della manopola PRINCIPALE

Valori disponibili: 50 / 100 / 200

Impostazione predefinita: 200

DISPLAY SETTING

- DISPLAY -

MY CALL

Funzione: Programma un identificativo di chiamata o un nome.

Valori disponibili: Fino a 12 caratteri alfanumerici

Impostazione predefinita: FT-710

Descrizione: Imposta i caratteri da visualizzare all'accensione della schermata iniziale.

MY CALL TIME

Funzione: Imposta il tempo di visualizzazione dei caratteri registrati in "MY CALL".

Valori disponibili: OFF / 1 / 2 / 3 / 4 / 5 (sec)

Impostazione predefinita: 1 s

Descrizione: Imposta il tempo per il quale "My Call" viene visualizzato sulla schermata iniziale dopo l'accensione.

POP-UP TIME

Funzione: Imposta il tempo di visualizzazione della schermata a comparsa all'impostazione delle varie funzioni

Valori disponibili: FAST / MID / SLOW

Impostazione predefinita: MID

Descrizione:

FAST: Il tempo di visualizzazione della schermata a comparsa è più breve del normale.

MID: Il tempo di visualizzazione della schermata a comparsa è normale.

SLOW: Il tempo di visualizzazione della schermata a comparsa è più lungo del normale.

SCREEN SAVER

Funzione: Impostazione del tempo di inattività previsto per l'attivazione lo screensaver.

Valori disponibili: OFF / 15 ~ 30 (min)

Impostazione predefinita: 60min

Descrizione: Se il ricetrasmittitore non viene azionato per il tempo specificato, si attiva uno screensaver per proteggere lo schermo TFT.

LED DIMMER

Funzione: Imposta il livello di luminosità dei LED dei tasti.

Valori disponibili: OFF / 1 - 20

Impostazione predefinita: 20

Descrizione: Maggiore è il valore impostato e maggiore sarà la luminosità.

Nota: l'interruttore di accensione, [VOX/MOX], e i LED BUSY/TX rimangono inseriti, anche quando il livello di luminosità è impostato su OFF.

MOUSE POINTER SPEED

Funzione: Impostazione della velocità di spostamento del puntatore del mouse.

Valori disponibili: 0 - 20

Impostazione predefinita: 10

Descrizione: Tanto maggiore è il livello impostato, quanto più rapidamente si sposterà il puntatore del mouse.

DISPLAY SETTING

- SCOPE -

RBW

Funzione: Imposta la risoluzione del display dell'analizzatore di spettro.

Valori disponibili: HIGH / MID / LOW

Impostazione predefinita: HIGH

Descrizione: Se impostato su HIGH, l'immagine è ben definita.

SCOPE CTR

Funzione: Imposta il centro dello schermo dell'analizzatore e la posizione dell'indicatore.

Valori disponibili: FILTER / CARRIER

Impostazione predefinita: CARRIER

Descrizione:

FILTER: Rispetto al centro del filtro.

CAR POINT: In base ai punti di iniezione portante del segnale.

2D DISP SENSITIVITY

Funzione: Modifica della sensibilità della visualizzazione a cascata.

Valori disponibili: NORMAL / HI

Impostazione predefinita: HI

Descrizione:

NORMAL: Visualizzazione con sensibilità normale.

HI: Visualizzazione con sensibilità elevata.

3DSS DISP SENSITIVITY

Funzione: Modifica della sensibilità della visualizzazione 3DSS.

Valori disponibili: NORMAL / HI

Impostazione predefinita: HI

Descrizione:

NORMAL: Visualizzazione con sensibilità normale.

HI: Visualizzazione con sensibilità elevata.

DISPLAY SETTING - VFO IND COLOR -

VMI COLOR VFO-A

Funzione: Imposta il colore del VMI (indicatore modalità) durante l'uso in modalità VFO-A.
Valori disponibili: BLUE / GREEN / RED / NONE
Impostazione predefinita: BLU

VMI COLOR VFO-B

Funzione: Imposta il colore del VMI (indicatore modalità) durante l'uso in modalità VFO-B.
Valori disponibili: BLUE / GREEN / RED / NONE
Impostazione predefinita: GREEN

VMI COLOR MEMORY

Funzione: Imposta il colore del VMI (indicatore modalità) durante l'uso in modalità memoria.
Valori disponibili: BLUE / GREEN / WHITE / NONE
Impostazione predefinita: WHITE

VMI COLOR CLAR

Funzione: Imposta il colore del VMI (indicatore modalità) durante l'uso in modalità memoria.
Valori disponibili: RED / NONE
Impostazione predefinita: RED

DISPLAY SETTING - EXT MONITOR -

EXT DISPLAY

Funzione: Impostazione dell'uscita del segnale video del terminale EXT-DISPLAY sul pannello posteriore.
Valori disponibili: OFF/ON
Impostazione predefinita: OFF
Descrizione:
OFF: Nessuna segnale video trasmesso.
ON: Il segnale video viene trasmesso.

PIXEL

Funzione: Seleziona la risoluzione del monitor esterno.
Valori disponibili: 800x480 / 800x600
Impostazione predefinita: 800x480

EXTENSION SETTING - DATE & TIME -

DAY

Imposta la data (giorno).

MONTH

Imposta la data (mese).

YEAR

Imposta la data (anno).

HOURL

Imposta l'ora (ora).
Imposta il formato a 24 ore.

MINUTE

Imposta l'ora (minuti).

EXTENSION SETTING

- SD CARD -

MEM LIST LOAD

Funzione: Caricamento dei dati del canale di memoria salvati sulla scheda di memoria SD nel ricetrasmittitore.

MEM LIST SAVE

Funzione: Salvataggio dei dati del canale di memoria sulla scheda di memoria SD.

MENU LOAD

Funzione: Caricamento dei dati del menu delle impostazioni salvati sulla scheda di memoria SD nel ricetrasmittitore.

MENU SAVE

Funzione: Salvataggio dei dati del menu delle impostazioni sulla scheda di memoria SD.

INFORMATIONS

Funzione: Visualizzazione dei dati dalla scheda di memoria SD.

Descrizione: Visualizza la capacità totale e lo spazio libero della scheda di memoria SD.

FIRMWARE UPDATE

Funzione: Aggiornamento del firmware dell'FT-710.

Descrizione: Quando è disponibile un nuovo aggiornamento del firmware per il ricetrasmittitore FT-710, accedere al sito web YAESU per scaricare i dati di programmazione e aggiornare il firmware dell'FT-710.

FORMAT

Funzione: Formattazione (inizializzazione) della scheda di memoria micro SD.

Descrizione: Formattare una scheda di memoria micro SD per utilizzarla con questo ricetrasmittitore.

EXTENSION SETTING

- SOFT VERSION -

Descrizione: visualizza la versione software.

EXTENSION SETTING

- CALIBRATION -

CALIBRATION

Funzione: Visualizzazione della calibrazione della posizione di sfioramento.

Descrizione: Se la posizione di sfioramento e il funzionamento sono diversi, ossia lo sfioramento non funziona oppure si attiva una funzione diversa da quella selezionata, eseguire la calibrazione della posizione di sfioramento del display TFT.

1. Selezionare [CALIBRATION], quindi premere la manopola [FUNC].
2. Sfiare [DONE].
3. Sfiare "+" sulla parte superiore sinistra del display.
4. Sfiare "+" visualizzato in un altro punto.
5. Ripetere l'operazione di cui al punto 3 ed infine sfiorare "+" al centro del display per completare la calibrazione.

EXTENSION SETTING

- RESET -

MEMORY CLEAR

Funzione: Ripristino memoria

Descrizione: Vengono formattati (tutti cancellati) soltanto i dati salvati nel canale di memoria.



Vengono ripristinati i contenuti del canale di memoria "M-01" impostati in fabbrica "7.000.000 MHz, LSB" e non è possibile cancellarli.



I dati della memoria possono essere salvati sulla scheda SD.

MENU CLEAR

Funzione: Ripristino del menu delle impostazioni

Descrizione: Vengono formattati soltanto i contenuti del menu delle impostazioni (impostazioni predefinite in fabbrica).



I dati del menu delle impostazioni possono essere salvati sulla scheda SD.

ALL RESET

Funzione: Ripristino di tutte le impostazioni

Descrizione: Memoria, menu delle impostazioni e tutte le altre impostazioni vengono formattati e ripristinate alle impostazioni di fabbrica.

Accessori opzionali

Accordatore automatico antenna esterno FC-40 (per antenna filare)

L'accordatore FC-40 utilizza il circuito di comando integrato nel ricetrasmittitore, questo consente all'operatore di controllare e monitorare il funzionamento automatico dell'FC-40, montato in prossimità del punto di carico dell'antenna. L'accordatore FC-40 utilizza componenti speciali termicamente stabili ed è alloggiato in un contenitore stagno per garantire un'ottima affidabilità, anche in condizioni ambientali estreme.

La combinazione, accuratamente selezionata, di componenti di commutazione allo stato solido e di relè ad alta velocità consente all'FC-40 di accordare vari tipi di antenne con ROS entro 2:1 su qualsiasi frequenza delle bande amatoriali (da 160 a 6 metri), di solito in meno di otto secondi. La potenza necessaria per trovare l'accordo è compresa tra 4 e 60 W e le impostazioni vengono automaticamente memorizzate per essere istantaneamente richiamate, quando in futuro si vorrà ritornare sulla stessa frequenza.

Per informazioni più dettagliate, fare riferimento al Manuale dell'accordatore FC-40.



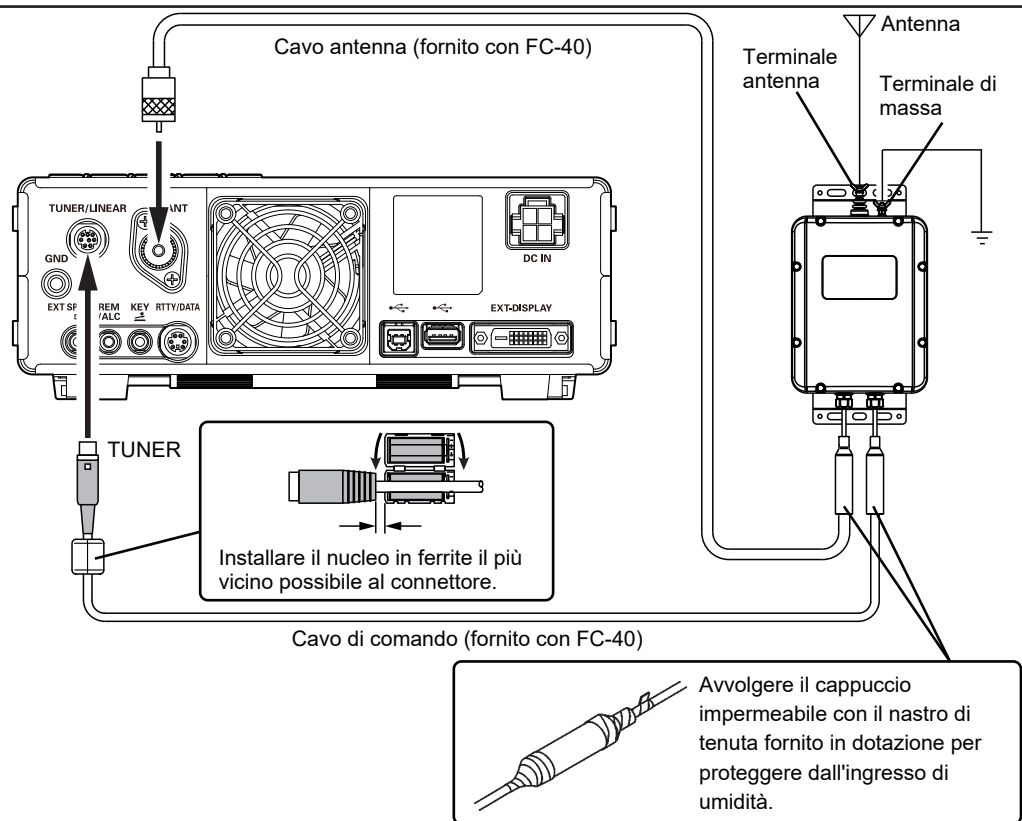
A seconda dell'installazione e della posizione di alcune antenne, la sintonizzazione su un ROS basso potrebbe non essere possibile.

• Collegamenti a FT-710

Dopo l'installazione dell'accordatore FC-40, collegare i suoi cavi alle prese ANT e TUNER sul pannello posteriore del ricetrasmittitore FT-710.



Prima di collegare i cavi, disinserire l'interruttore dell'alimentazione esterna e l'interruttore di alimentazione del ricetrasmittitore FT-710.



• Impostazione del ricetrasmittitore

L'accordatore automatico d'antenna opzionale FC-40 adatta automaticamente l'impedenza di una discesa d'antenna in modo che l'impedenza sulla presa ANT dell'FT-710 sia di 50 Ohm.

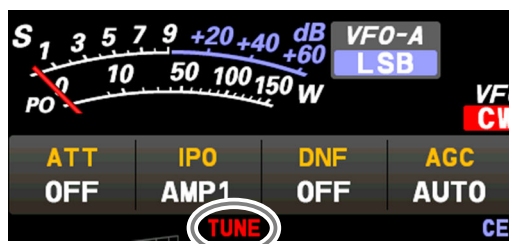
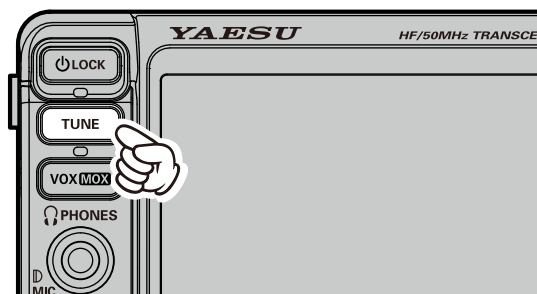
Prima che la sintonizzazione possa iniziare, FT-710 deve essere configurato in modo che riconosca l'utilizzo dell'FC-40.

La configurazione viene effettuata dalla modalità del Menu delle impostazioni:

1. Premere la manopola [FUNC].
2. Selezionare [OPERATION SETTING] → [GENERAL] → [TUNER TYPE SELECT].
3. Ruotare la manopola [FUNC], o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per selezionare "EXT".
4. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
5. Sfiare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.

• Accordatura

1. Premere il tasto [TUNE].
Sul display compare un'icona "TUNE" e si attiva la funzione del sintonizzatore.



2. Tenere premuto il tasto [TUNE] per avviare la ricerca automatica dell'accordo.
 - Il trasmettitore si attiva e mentre la ricerca è in corso, l'icona "TUNER" lampeggia.
 - Dopo aver raggiunto il punto d'accordo ottimale, il ricetrasmittitore torna in ricezione e l'icona "TUNER" smette di lampeggiare e rimane accesa a luce fissa.

- Collegare il terminale GND dell'FC-40 ad un punto di massa efficiente.
- Durante la ricerca dell'accordo la portante viene trasmessa continuamente. Prima di avviare la ricerca verificare che la frequenza operativa sia libera. Verificare sempre che la frequenza sia libera, per evitare di disturbare altre comunicazioni già in corso.
- Mentre è in corso la ricerca è normale sentire il rumore dei relè in azione.
- Se con l'FC-40 non si riesce ad ottenere un risultato migliore di 2:1 e l'icona "HI-SWR" lampeggia, il microprocessore non memorizza i parametri relativi alla frequenza corrente, perché l'FC-40 presume che si cercherà di intervenire sul sistema d'antenna per abbassare l'elevato valore del ROS.

Sistema con antenna ad accordatura attiva (ATAS-120A)

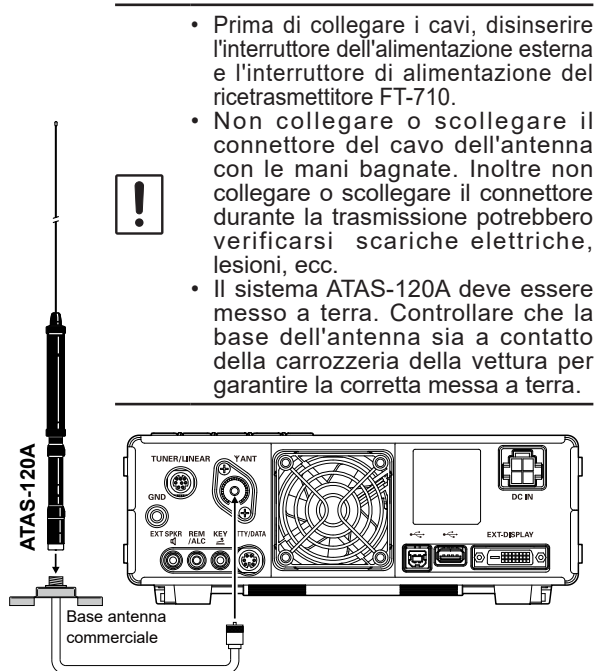
ATAS-120A è un'antenna multibanda ad accordatura automatica utilizzabile per le bande amatoriali da HF a UHF (7/14/21/28(29) /50/144/430). L'uso del meccanismo di accordatura automatica, consente di eseguire automaticamente l'accordatura mediante il segnale di comando trasmesso da FT-710. Fare riferimento al Manuale d'uso di ATAS-120A per il montaggio e l'installazione di ATAS-120A.



A seconda dell'installazione e della posizione di alcune antenne, la sintonizzazione su un ROS basso potrebbe non essere possibile.

• Collegamenti a FT-710

Collegare "ATAS-120A" al terminale ANT di FT-710 con un cavo coassiale come indicato nello schema seguente.

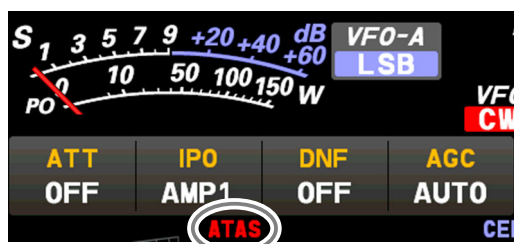


• Impostazione del ricetrasmittitore

Prima che la sintonizzazione possa iniziare, FT-710 deve essere configurato in modo che riconosca l'utilizzo dell'ATAS-120A.

La configurazione viene effettuata dalla modalità del Menu delle impostazioni:

1. Premere la manopola [FUNC].
 2. Selezionare [OPERATION SETTING] → [GENERAL] → [TUNER TYPE SELECT].
 3. Ruotare la manopola [FUNC] o sfiorare "<" oppure ">" su uno dei due lati del valore per selezionare "ATAS".
 4. Premere la manopola [FUNC] o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.
 5. Sfiare ripetutamente [BACK] per riprendere il normale funzionamento.
- Il display mostra l'icona "ATAS".



• Accordatura

L'accordatura del sistema ATAS-120A viene eseguita automaticamente.

Al primo utilizzo di **ATAS-120A** o la prima volta che lo si l'accende dopo il ripristino di FT-710, la sintonizzazione non inizia per circa 1 minuto fino a quando l'FT-710 non riconosce l'**ATAS-120A** anche se si preme il tasto [TUNE].
La sintonizzazione viene effettuata dopo il riconoscimento di **ATAS-120A**.

Premere il tasto [TUNE] per avviare l'accordatura automatica.

- Il trasmettitore si attiva e mentre l'accordatura è in corso, l'icona "ATAS" lampeggia.
- Dopo aver raggiunto il punto d'accordo ottimale, il ricetrasmittitore torna in ricezione e l'icona "ATAS" smette di lampeggiare e rimane accesa a luce fissa.

- Durante la ricerca dell'accordo la portante viene trasmessa continuamente. Prima di avviare la ricerca verificare che la frequenza operativa sia libera. Verificare sempre che la frequenza sia libera, per evitare di disturbare altre comunicazioni già in corso.
- Se l'icona "HI-SWR" lampeggia (la sintonizzazione non può essere eseguita).

• Accordatura manuale

La sintonizzazione del sistema ATAS-120A può essere eseguita manualmente.

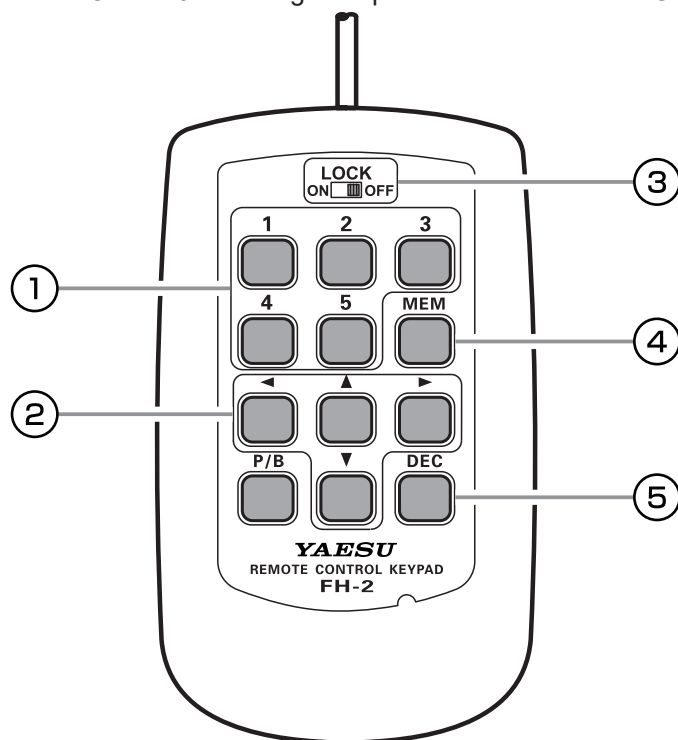
Premere l'interruttore PTT sul microfono per trasmettere e il tasto UP/DWN sul microfono per regolare l'antenna fino a quando lo strumento non indica il rapporto d'onda stazionaria (ROS) minimo.

Lo strumento visualizzato commuta automaticamente all'indicatore ROS.

Interruttori tastiera remota FH-2

Con la tastiera remota opzionale FH-2 è possibile registrare e trasmettere i messaggi vocali (Memoria vocale). La tastiera FH-2 viene anche usata per comandare la memoria tasto telegrafico contest nella modalità CW.

- Le modalità SSB / AM / FM hanno cinque canali di canali di memoria vocali (90 secondi ciascuno) per la memorizzazione e riproduzione delle registrazioni vocali.
- Il tasto telegrafico memoria CW ha 5 canali ognuno per la memoria MESSAGGI e la memoria TESTO.



① Memoria vocale: 5 canali di memoria per la memoria tasto telegrafico

Nel caso della memoria vocale è possibile memorizzare fino a 90 secondi di audio su ciascun canale.

Per la memoria manipolatore contest sono disponibili la "memoria MESSAGGI" e la "memoria TESTI".

Ciascun canale di "memoria MESSAGGI" può conservare un messaggio CW di 50 caratteri facendo riferimento allo standard PARIS per la lunghezza di caratteri e parole.

Ciascun canale di "memoria TESTI" può conservare fino ad un massimo di 50 caratteri.

② Tasti cursore

Alla programmazione della memoria tasto telegrafico contest, questi tasti vengono usati per spostare il cursore e selezionare i caratteri del testo.

Il cursore può essere spostato in 4 diverse direzioni (in alto/in basso/a destra/a sinistra).

NOTA: di solito, questi tasti vengono usati per modificare la frequenza VFO. Premere i tasti [▲]/[▼] per modificare la frequenza con gli stessi passi degli interruttori [UP]/[DWN] del microfono. Premere i tasti [◀]/[▶] per modificare la frequenza con passi di 100 kHz.

③ Interruttore LOCK

Impostando quest'interruttore su "ON" si bloccano i tasti della tastiera FH-2.

④ Tasto MEM

Premere questo tasto per memorizzare una memoria vocale o una memoria tasto telegrafico contest.

⑤ Tasto DEC

Quando si utilizza la funzione di numerazione sequenziale dei contest del tasto telegrafico Contest, premere questo tasto per diminuire il numero del Contest corrente di una unità (ad esempio per tornare da 198 a 197, ecc.).

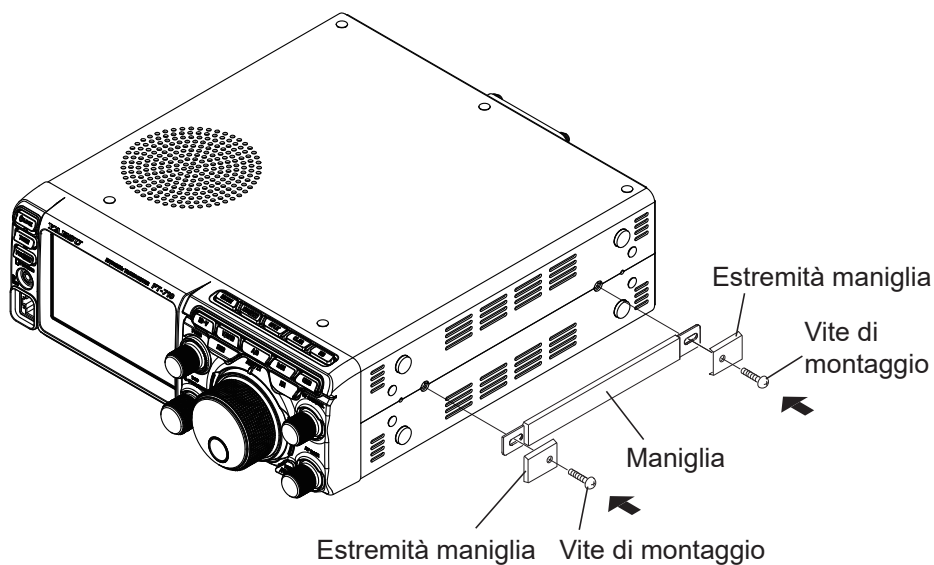
*Al tasto [P/B] non è assegnata nessuna funzione.

Maniglia di trasporto MHG-1



- Non installare le viti di montaggio fornite in dotazione se non si installa la maniglia MHG-1.
- Non usare una vite non idonea per il montaggio della maniglia MHG-1! Una vite non idonea può causare un "cortocircuito" ai circuiti interni con conseguenti gravi danni.

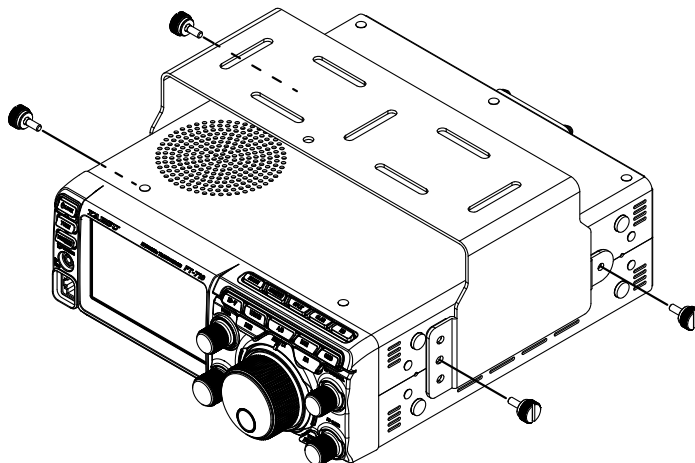
Fissare la maniglia di trasporto all'FT-710 con le viti in dotazione.



Staffa di montaggio dell'SMB-209

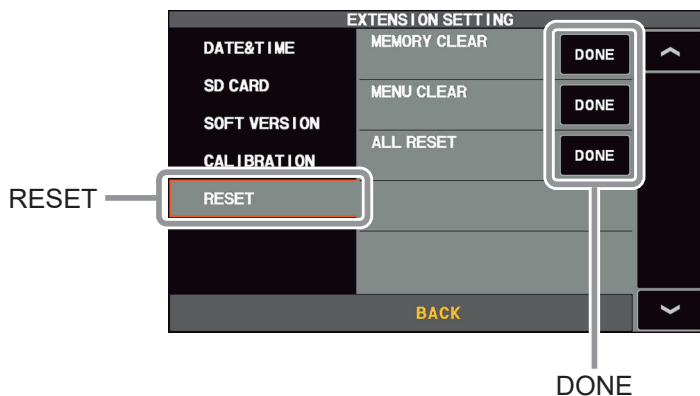
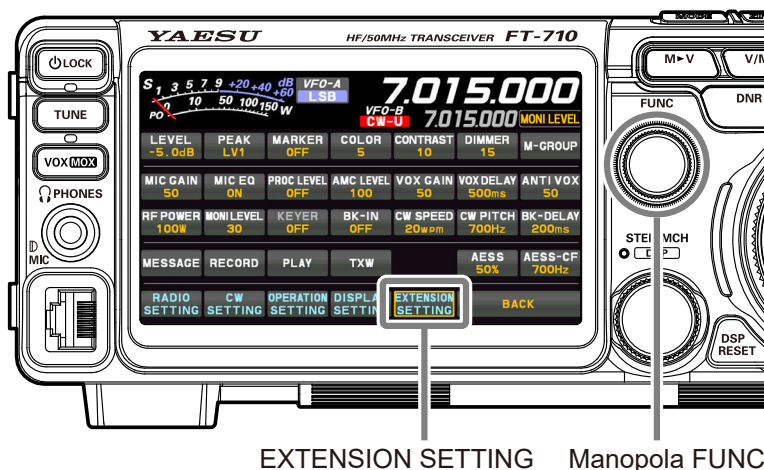


- Non installare le viti di montaggio fornite in dotazione se non si installa la maniglia SMB-209.
- Non usare una vite non idonea per il montaggio della maniglia SMB-209! Una vite non idonea può causare un "cortocircuito" ai circuiti interni con conseguenti gravi danni.



Azzeramento del microprocessore

Canali di memoria, menu delle impostazioni e varie impostazioni possono essere formattati e ripristinati alle loro impostazioni di fabbrica.



1. Visualizzare la schermata di selezione opzioni da ripristinare.
Premere la manopola [FUNC] → sfiorare [EXTENSION SETTING] → sfiorare [RESET]
2. Sfiare "DONE" per l'opzione che si desidera ripristinare (vedere sotto).
Oppure selezionare un'opzione con la manopola [FUNC], quindi premere la manopola stessa.
Viene visualizzata una schermata che chiede di confermare l'esecuzione del ripristino.

MEMORY CLEAR (ripristino memoria)

Vengono formattati soltanto i contenuti del canale di memoria (impostazioni predefinite in fabbrica).
Tutte le informazioni memorizzate verranno cancellate, ma il canale M-01 verrà ripristinato all'impostazione iniziale di 7.000.000 MHz, LSB.

MENU CLEAR (ripristino del menu delle impostazioni)

Soltanto i contenuti del menu delle impostazioni vengono ripristinati ai rispettivi valori predefiniti (impostazioni di fabbrica).

ALL RESET (ripristino di tutte le impostazioni)

Formatta tutte le impostazioni di questa unità, comprese varie impostazioni, memorie e impostazioni del menu e ripristina le impostazioni di fabbrica.

3. Sfiare [OK] o selezionare [OK] con la manopola [FUNC] e premere la manopola stessa per eseguire il ripristino.
Per annullare il ripristino, sfiorare [CANCEL] o selezionare [CANCEL] con la manopola [FUNC] e premere la manopola stessa.
4. L'alimentazione si disinserisce e reinserisce automaticamente.
Il ripristino è terminato.

Caratteristiche tecniche

Generali

Gamma di frequenze in Tx:	1.8 MHz - 54 MHz (solo bande amatoriali) 70M Hz - 70.5 MHz (solo bande amatoriali UK)
Gamma di frequenze in Rx:	30 kHz - 75 MHz (operativa) 1.8 MHz - 29.699999 MHz (prestazioni specificate, solo su bande amatoriali) 50 MHz - 53.999999 MHz (prestazioni specificate, solo su bande amatoriali) 70 MHz - 70.499999 MHz (prestazioni specificate solo su bande amatoriali nel Regno Unito)
Modalità di emissione:	A1A (CW), A3E (AM), J3E (LSB, USB), F3E (FM),
Passi di frequenza:	1*/5/10/20Hz (CW, SSB, AM), 100Hz (FM) *Sintonizzazione di precisione "attiva"
Impedenza antenna:	50 Ω , sbilanciata (accordatore d'antenna "disattivato") 16,7 - 150 Ω , sbilanciati (sintonizzatore inserito, bande amatoriali da 1,8 a 29,7 MHz) 25 - 100 Ω , sbilanciati (sintonizzatore inserito, banda amatoriale da 50 MHz)
Gamma di temperature di esercizio:	da -0 °C a +50 °C
Stabilità di frequenza:	$\pm 0,5$ ppm (dopo 1 minuto a a temp. da -0 °C a +50 °C)
Tensione di alimentazione:	13,8 V c.c. $\pm 15\%$ (negativo a massa)
Assorbimento (circa.)	Rx (nessun segnale): 1,8 A Rx (presenza di segnale) 2,2 A Tx (100W) 21A
Dimensioni (LxAxP):	239 x 80 x 247 mm
Peso (circa):	4,5 kg

Trasmittitore

Potenza erogata:	5 - 100 W (portante AM 5 - 25 W)
Tipi di modulazione:	J3E (SSB): bilanciata A3E (AM): basso livello (prestadi) F3E (FM): reattanza variabile
Deviazione max. FM:	± 5.0 kHz/ ± 2.5 kHz (stretta)
Radiazioni armoniche:	Migliore di -50 dB (bande amatoriali 1.8 MHz - 29.7 MHz) Migliore di -63 dB (banda amatoriale 50 MHz: 100W)
Soppressione portante SSB:	Almeno 60 dB sotto il picco di potenza
Soppressione banda laterale indesiderata:	Almeno 60 dB sotto il picco di potenza
Larghezza banda:	3 kHz (LSB/USB), 500 Hz (CW), 6 kHz (AM), 16 kHz (FM)
Risposta audio (SSB):	Non superiore a -6 dB da 300 a 2700 Hz
Impedenza microfonica:	600 Ω (da 200 a 10 k Ω)

Ricevitore

Tipo di circuito:	Supereterodina a campionamento diretto		
Frequenze intermedie:	SSB, CW: 18 kHz / AM, FM: 24 kHz		
Sensibilità (tip.):	SSB/CW (BW: 2,4 kHz, 10 dB S+N/N)		
	1.8MHz - 30MHz	0.16μV (IPO: AMP2)	
	50MHz - 54MHz	0.125μV (IPO: AMP2)	
	70MHz - 70.5MHz	0.16μV (IPO: AMP2)	
	AM (BW: 6 kHz/10 dB S+N/N, 30% modulazione @ 400 Hz)		
	0.5MHz - 1.8MHz	6.3μV	
	1.8MHz - 30MHz	2μV (IPO: AMP2)	
	50MHz - 54MHz	1μV (IPO: AMP2)	
	70MHz - 70.5MHz	2μV (IPO: AMP2)	
	FM (BW: 12 kHz, 12 dB SINAD, 3,5 kHz DEV @ 1 kHz)		
	28MHz - 30MHz	0.25μV (IPO: AMP2)	
	50MHz - 54MHz	0.2μV (IPO: AMP2)	
	70MHz - 70.5MHz	0.25μV (IPO: AMP2)	
Selettività (tip.):	Modalità	-6dB	-60dB
	CW (BW=0,5 kHz)	0,5 kHz o migliore	0,75 kHz o inferiore
	SSB (BW=2.4 kHz)	2.4 kHz o migliore	3.6 kHz o inferiore
	AM (BW=6 kHz)	6 kHz o migliore	15 kHz o inferiore
	FM (BW=12 kHz)	12 kHz o migliore	25 kHz o inferiore
Reiezione immagine::	70 dB o migliore (bande amatoriali 1,8 MHz - 28 MHz)		
	60 dB o migliore (bande amatoriali 50 MHz)		
Massima uscita audio:	2.5 W su 4 Ohm con 10% THD		
Impedenza uscita audio:	da 4 a 16 Ω (4 Ω: nominale)		
Radiazioni condotte:	Inferiori a 4 nW		

A causa del costante miglioramento dei prodotti, le specifiche possono variare senza alcun preavviso od obbligo e sono garantite soltanto entro le bande amatoriali.

Indice

3DSS	23
------------	----

A

A/B	35
Accessori	8
Accordatore automatico antenna esterno	
FC-40.....	100
Accordatore automatico d'antenna	48
Acquisizione schermata	67
AESS	13
AF	37
AGC	21
Altre funzioni	66
AMC	40
ANT	14
ATT	21
ATU	48
Azzeramento del microprocessore	105

B

Banco memoria rapido (QMB)	35
BAND	35
Banda dei 5 MHz	63
Banda dei 60 metri (5 MHz)	63

C

Cancellazione dei dati dai canali memorie	62
Caratteristiche tecniche	106
Caratura tasto (rapporto punto/linea)	50
CENTER	22
Chiarificatore	38
Chiarificatore RX	38
Chiarificatore TX	39
Collegamenti all'amplificatore lineare	11
Collegamenti antenna	9
Collegamenti cavo di alimentazione	9
Collegamenti cuffie	10
Collegamenti del display	12
Collegamenti di SP-40	13
Collegamenti FH-2	10
Collegamenti microfono	10
Collegamenti tasto e tasto telegrafico	10
Collegamento per funzionamento remoto	12
COLOR	26
Comandi e interruttori su pannello frontale	30
Comando potenza d'uscita RF	41
Comunicazione vocali	40
Considerazioni sulle antenne	9
Contest Number	54
Contrassegnazione memorie	62
Controllo automatico di guadagno microfono ..	40
Controllo dello stato della memoria canali	62
CURSOR	22

D

DC IN	14
Display frequenze	18
Display funzioni filtro	20
Display HI-SWR	17
Display MODALITÀ	17
DNR	35

E

Equalizzatore microfonico parametrico	42
EXPAND	24
EXT-DISPLAY	14
EXT SPKR	14

F

Filtro audio regolabile	46
FIX	23
Funzionamento con ripetitori	55
Funzionamento del registro banda	66
Funzionamento della memoria	60
Funzionamento dello squelch	
codificato a toni	55
Funzionamento in CW	49
Funzionamento modalità FM	55
Funzione DATA	56
Funzione FT8	57
Funzione PSK	58
Funzione RTTY	58

G

GARANZIA LIMITATA	110
GND	14
Guadagno del microfono	40

I

Immissione frequenza da tastiera.....	18
Impostazione del tasto telegrafico	50
Impostazione della caratura tasto	50
Impostazione della visualizzazione	
dell'analizzatore di spettro	22
Importanti impostazioni del ricevitore	21
Impostazione del tempo di ritardo CW	49
Impostazione salto scansione	63
Informazioni sui display TFT.....	28
Inserimento dell'identificativo di chiamata	27
Installazione e connessioni.....	9
Interruttore ON/OFF	30
Interruttore PTT	15
Interruttori tastiera remota FH-2	103
Inversione della polarità del tasto telegrafico ...	50
IPO	21

K

KEY	14
-----------	----

L	
LEVEL	25
LINER	14
M	
Maniglia di trasporto	104
Manipolatore elettronico	50
Manopola principale	31
MARKER	26
Memoria tasto telegrafico contest	51
Memoria vocale	44
Menu delle impostazioni	71
MIC	31
Microfono	15
MODE	37
Modifica della qualità del suono del segnale audio in ricezione.....	47
Monitor	41
MULTI	23
N	
NAR (Stretta)	36
NB	39
O	
Opzioni	8
P	
Pannello posteriore	14
PEAK	25
Precauzioni di sicurezza.....	6
Presa USB.....	14
Prese PHONES	31
Processore del parlato.....	41
Q	
QMB	35
R	
Registrazione del segnale audio ricevuto	45
Regolazione contrasto	26
Regolazione del livello audio del tono laterale.....	49
Regolazione della data	68
Regolazione dell'orologio	68
Regolazione luminosità	26
REM	14
Riduzione digitale del rumore	35
Ritardo VOX	30
RF	37
RTTY/DATA	14

S	
Scansione memoria	64
Scansione VFO	64
Scheda SD	68
Screensaver	27
SCU-LAN10	12
Sede scheda di memoria SD	30
Segnalazioni display	16
Selezione del modo operativo della tastiera	50
Selezione della banda di funzionamento	35
Selezione modalità operativa	37
Sensibilità Anti-Trip VOX	31
Sintonizzazione con passi di 1 MHz o 1 kHz ...	18
SPAN	24
SPEED	24
SPLIT	38
SPOT	38
SQL	37
SSM-75E Interruttori sul microfono	15
Staffa di montaggio	104
T	
Tasto DWN	15
Tasto MUTE	15
Tasto P1/P2/P3/P4	15
Tasto UP	15
Time-Out Timer	66
TOT	66
TUNE	30
TUNER	14
U	
USB	14
V	
Velocità tasto telegrafico	50
Visualizzazione strumento	17
VOX	30
VOX GAIN	30
Z	
ZIN	38

GARANZIA LIMITATA YAESU

La garanzia limitata è valida soltanto nel paese/regione nel quale il prodotto è stato originariamente acquistato.

Registrazione garanzia on-line:

Grazie per aver acquistato prodotti YAESU! Siamo fiduciosi che la Sua nuova radio soddisferà le Sue esigenze per molti anni! Registri il Suo prodotto sul sito **www.yaesu.com** - Owner's Corner

Termini di garanzia:

Fatte salve le Limitazioni della garanzia e le Procedure di garanzia descritte di seguito, YAESU MUSEN con la presente garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiali e di lavorazione nel normale utilizzo durante il "Periodo di garanzia". (la "Garanzia limitata").

Limitazioni della garanzia

- A. YAESU MUSEN non è responsabile per eventuali garanzie esplicite ad eccezione della Garanzia limitata sopra descritta.
- B. La Garanzia limitata si applica soltanto all'originario acquirente finale o alla persone che riceve questo prodotto in regalo e non sarà estesa a nessun altra persona o cessionario.
- C. Se non diversamente specificato con il prodotto YAESU, il periodo di garanzia è di tre anni a partire dalla data di acquisto al dettaglio da parte dell'originario acquirente finale.
- D. La Garanzia limitata è valida soltanto nel paese/regione nel quale il prodotto è stato originariamente acquistato.
- E. Durante il periodo di garanzia, YAESU MUSEN riparerà o sostituirà, a sua esclusiva discrezione, (utilizzando ricambi nuovi o rigenerati) eventuali componenti difettosi in un periodo di tempo ragionevole e gratuitamente.
- F. La Garanzia limitata non copre i costi di spedizione (compresi quelli di trasporto e assicurazione) da voi a noi, o eventuali imposte, dazi o tasse di importazione.
- G. La Garanzia limitata non copre eventuali danni causati da manomissione, uso improprio, inosservanza delle istruzioni fornite con il prodotto, modifiche non autorizzate, o danni al prodotto causati da vari motivi, quali: incidente; eccessiva umidità; fulmini; sovratensioni; collegamento a tensione di alimentazione errata; danni causati da errate procedure di imballaggio o spedizione; perdite di, danni a o alterazione dei dati memorizzati; modifiche al prodotto per consentirne l'impiego in paesi/applicazioni diversi da quelli per i quali il prodotto era stato progettato, fabbricato, approvato e/o autorizzato; o la riparazione di prodotti danneggiati da queste modifiche.
- H. La Garanzia limitata si applica soltanto al prodotto così come era al momento dell'acquisto originario, da parte dell'acquirente al dettaglio e non preclude l'apporto di eventuali modifiche di progettazione, aggiunte o altri miglioramenti nelle successive versioni del presente prodotto da parte di YAESU MUSEN o l'imposizione nei confronti di YAESU MUSEN di qualsiasi obbligo di modificare o alterare il presente prodotto per uniformarlo a tali modifiche o migliorie.
- I. YAESU MUSEN non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni consequenziali causati o derivanti da eventuali difetti nei materiali o di lavorazione.
- J. NEI LIMITI MASSIMI PERMESSI DALLA LEGGE, YAESU MUSEN NON SARÀ RESPONSABILE DI QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA IN RELAZIONE A QUESTO PRODOTTO.
- K. Se l'acquirente al dettaglio originario adempie tempestivamente le Procedure di garanzia di seguito descritte, e YAESU MUSEN sceglie di inviare all'acquirente un prodotto di ricambio anziché riparare il "prodotto originario", allora la Garanzia limitata verrà applicata al prodotto di ricambio per il solo periodo rimanente del periodo di garanzia del prodotto originario.
- L. Gli statuti di garanzia variano a seconda dello stato o del paese, per cui alcuni delle limitazioni sopra indicate potrebbero non essere valide in alcuni luoghi.

Procedure di garanzia:

- 1. Per trovare il Centro di assistenza autorizzato YAESU nel proprio paese/regione, visitare il sito www.yaesu.com. Contattare il Centro di assistenza YAESU per le specifiche istruzioni di restituzione e spedizione, oppure contattare un concessionario/distributore autorizzato YAESU dal quale è stato originariamente acquistato il prodotto.
- 2. Allegare la prova d'acquisto di un concessionario/distributore autorizzato YAESU e spedire il prodotto, con spedizione prepagata, all'indirizzo fornito dal Centro di assistenza YAESU nel proprio paese/regione.
- 3. Alla ricezione del presente prodotto, restituito in conformità alle procedure sopra descritte, dal Centro di assistenza autorizzato YAESU, YAESU MUSEN si impegna ad effettuare qualsiasi ragionevole sforzo per uniformarlo alle sue specifiche originarie. YAESU MUSEN restituirà gratuitamente il prodotto riparato (o un prodotto di ricambio) all'acquirente originario. La decisione in merito alla riparazione o sostituzione del presente prodotto è a sola descrizione di YAESU MUSEN.

Altre condizioni:

LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DI YAESU MUSEN NON DEVE SUPERARE IL PREZZO EFFETTIVO D'ACQUISTO PAGATO PER IL PRODOTTO. IN NESSUN CASO YAESU MUSEN SARÀ RESPONSABILE PER PERDITE DI, DANNI A O ALTERAZIONE DEI DATI MEMORIZZATI, DI DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI, CONSEQUENZIALI O INDIRETTI, COMUNQUE CAUSATI; COMPRESI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LA SOSTITUZIONE DI ATTREZZATURE E BENI, ED EVENTUALI COSTI DI RIPRISTINO, RIPROGRAMMAZIONE O RIPRODUZIONE DI EVENTUALI PROGRAMMI O DATI MEMORIZZATI NEL O UTILIZZATI CON IL PRODOTTO YAESU.

Alcuni paesi in Europa e negli Stati Uniti d'America non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni accidentali o consequenziali o la limitazione sulle modalità di durata di una garanzia implicita, per cui le suddette limitazioni od esclusioni potrebbero non essere valide. La presente garanzia fornisce diritti specifici, potrebbero esserci altri diritti che possono variare a seconda dei Paesi in Europa o degli Stati negli Stati Uniti d'America.

La Garanzia limitata è considerata nulla in caso di rimozione o danneggiamento dell'etichetta riportante il numero di serie.

Dichiarazione di conformità UE

Noi, Yaesu Musen Co. Ltd of Tokyo, Giappone, con la presente dichiariamo che quest'apparecchiatura radio FT-710 è pienamente conforme alla Direttiva UE sulle apparecchiature radio 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità di questo prodotto è consultabile all'indirizzo <http://www.yaesu.com/jp/red>

ATTENZIONE – Condizione d'uso

Il ricetrasmittitore opera su frequenze regolamentate. L'uso del trasmettitore nei paesi UE elencati nella tabella allegata non è ammesso in assenza di previa autorizzazione. Gli utenti devono consultare l'autorità competente locale per verificare le condizioni di licenza che si applicano al dispositivo.

					
AT	BE	BG	CY	CZ	DE
DK	ES	EE	FI	FR	UK
EL	HR	HU	IE	IT	LT
LU	LV	MT	NL	PL	PT
RO	SK	SI	SE	CH	IS
LI	NO	–	–	–	–

Smaltimento delle apparecchiature elettroniche ed elettriche

I prodotti contrassegnati da questo simbolo (cassonetto con una croce) non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettroniche ed elettriche devono essere riciclate presso un centro in grado di gestire questi rifiuti e i risultanti prodotti di scarto.

Rivolgersi al rappresentante del proprio fornitore locale o al centro di assistenza per le informazioni sul sistema di raccolta rifiuti previsto nel proprio paese.





Copyright 2023

YAESU MUSEN CO., LTD.

Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte del presente manuale può
essereriprodotta senza l'autorizzazione di
YAESU MUSEN CO., LTD.

YAESU MUSEN CO., LTD.

Omori Bellport Building D-3F

6-26-3 Minami-Oi, Shinagawa-ku, Tokyo, 140-0013, Japan

YAESU USA

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close

Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

2301Z-BS

Stampato in Giappone



E H 0 8 0 H 3 5 0